

logilife

Available on the
App Store

Portre / Portrait

**Stephen
Hawking**

Röportaj / Interview

Pelin Batu



**ÇİNGENE ARABALARINDAN
KLİMALI ODALARA**

**FROM GYPSY CARAVANS TO AIR
CONDITIONED ROOMS**

MARS LOGISTICS

KÜLTÜR VE SANAT YAYINIDIR
A PUBLICATION OF ART AND CULTURE
www.marslogistics.com

KOBİ'lere kredi kartı teminatı ile ödeme seçeneği

Bankadan teminat mektubu almadan kredi kartınızla BP Taşımatik'e başvurun, yakıt alışverişinizde şirketinize özel ayrıcalıklardan faydalanın.

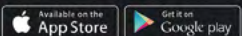
Üstelik
en avantajlı
teklifler!



BP Taşımatik sisteminin avantajları ve detaylı bilgi için;
www.bptasimatik.com - 0216 571 20 00



Size en yakın BP istasyonu
artık cebinizde!
BP Türkiye mobil uygulaması



GARİP SAHİLLİOĞLU

Mars Logistics
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman

ÇEVRECİ İŞ MODELLERİ ARTIYOR

Küresel ticaretin, düşük de olsa, büyümeye devam ettiği ilk beş ayın ardından, ticarete mevsimsel düşüşlerin yaşandığı bir döneme giriyoruz. İlk beş ayda ihracatını artırmayı başaran Türkiye ekonomisi, Haziran ayı sonunda yapılacak seçimlerden dolayı alışkın olduğu önemli bir sınavdan daha geçecek. Avrupa ve Amerikan ekonomilerindeki toparlanma ise Dolar ve Euro'yu değerlendirirken, petrole olan talep de petrol fiyatlarında artışa neden oluyor. Doğalgaz ve yenilenebilir enerjiler gibi alternatif enerjilerin sanayide kullanımı artmış olsa da petrol, yine küresel ticareti yakından etkileyen unsur olarak öne çıkıyor. Fakat petrolün kullanılmadığı veya daha az kullanıldığı iş modelleri de artışı sürdürüyor.

Mars Logistics olarak, biz de yatırımlarımızı “optimum süre, maksimum çevrecilik” ilkesiyle sürdürmeye devam ediyoruz. Bu çerçevede yaptığımız son yatırım, öncülük ettiğimiz Intermodal taşımacılık alanında gerçekleşti. 5 Mayıs'ta ilk seferini yaptığımız Türkiye-Duisburg Intermodal hattı ile Halkalı'dan yola çıkan yükler, Bulgaristan, Sırbistan, Macaristan, Avusturya rotasını izleyerek, 96 saatte Almanya'ya ulaşmış oluyor. Otomotiv sektörü başta olmak üzere birçok farklı sektörün ilgi gösterdiği bu çevreci taşıma koridorunun, ülkemizin Avrupa ile olan ticaretine katma değer sağlayacağına inanıyorum. Zira, yılın ilk dört ayında AB ile yapılan dış ticaretimizde büyüme dikkat çekiyor. Son dört ayda Avrupa Birliği'ne yapılan ihracat yüzde 20'yi aştı. Aynı dönemde genel ihracattaki artış ise yüzde 10.4 oldu.

Dış ticareti yakından takip ederek, ticaretimizi hızlandıracak, ihracatçımızın rekabet gücünü artıracak yeni projeleri hayata geçirmenin yanında, büyüklüğün getirdiği sosyal sorumluluğumuzu da ihmal etmiyoruz.

Çocuklarda trafik bilincinin artırılmasına yönelik “Akıllı Tır, Akıllı Çocuklar” projemiz kapsamında, donattığımız akıllı tırımız yine yollardaydı. Trafik işaretleri, trafik ile ilgili proje ve ekipmanların yer aldığı tırımız, Trafik Haftası boyunca Sakarya'nın ilçe ve köylerindeki sekiz okulu ziyaret etti. Öğrenciler, eğitici ve keyifli bir eğitim süreciyle trafik haftası ve trafik kurallarının önemi konusunda bilgilendirildi. Proje boyunca yaklaşık bin çocuğa ulaşma imkanı bulduk.

Bu vesile ile herkesin Ramazan Bayramı'nı kutluyorum.

ENVIRONMENTALIST BUSINESS MODELS ARE ON THE RISE

After the first five months when global trade continues to grow, albeit at a low level, we are entering a period of seasonal declines in trade. Turkish economy, which managed to increase its exports in the first five months, will take another important exam which it is used to due to the elections to be held in late June. While the recovery in European and American economies is adding value to the Dollar and the Euro, the demand for oil is also causing an increase in oil prices. Although the use of alternative energy sources such as natural gas and renewable energies has increased in the industry, petroleum also stands out as a factor that has an impact on global trade. But, the business models in which petroleum is not used or used less are continuing to increase, as well.

As Mars Logistics, we sustain our investments with the principle of “optimum time, maximum environmentalism”. The last investment we made within this framework took place in the field of intermodal transportation which we are leading. The freights which took the road with Turkey-Duisburg Intermodal line that carried out its first service on May 5 arrives at Germany in 96 hours, following the route of Bulgaria- Serbia-Hungary-Austria. I believe that this green transportation corridor, which has attracted many different sectors, especially the automotive sector, will provide added value to our country's trade with Europe. The growth in our foreign trade with the EU in the first four months of the year is noteworthy. Exports to the European Union in the last four months exceeded 20 percent. The increase in general exports in the same period was 10.4 percent. By closely following the foreign trade, we do not neglect our social responsibilities, as well as realizing new projects that will accelerate our business and increase our competitors' competitiveness. Within the scope of our “Smart Truck, Smart Kids” project aiming at raising traffic awareness of the children, the smart truck which we equipped was on the road again. Our truck which was equipped with traffic signs, the projects related to traffic and the equipment visited eight schools in the towns and villages of Sakarya during the Traffic Week. The students were informed about the importance of the traffic week and the traffic rules through an educational and pleasant training process. Throughout the project, we were able to reach about a thousand children.

Hereby, I congratulate everyone's Ramadan Festival.



12



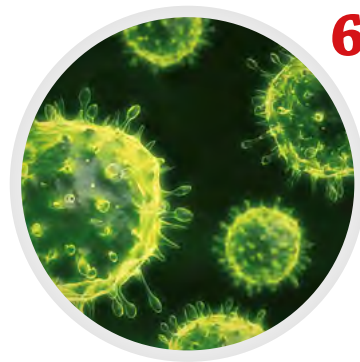
24



42



48



68



30



36



80

İçindekiler Contents

Haziran 2018
June 2018

06

Aktüel
Actual

08

Nabız *Pulse*
İş Dünyasının Nabızı
Pulse of Business World

10

İnfografik *Infographics*
Daha İyi Bir Dünya Mümkün mü?
Is a Better World Possible?

12

Gezi *Travel*
Dünyanın En Mutlu Ülkeleri
The Happiest Countries in the World

24

Portre *Portrait*
Stephen Hawking

30

Dekorasyon *Decoration*
Bahçelerinizi Yaza Ayarlayın
Arrange Your Gardens for the Summer

36

Lezzet *Taste*
Sağlıklı Serinlemenin En Lezzetli
Sırrı Meyvelerde
*Fruits: The Most Delicious Way
of Cooling Off Healthily*

42

Röportaj *Interview*
Pelin Batu

48

Festival *Festival*
Cappadox Festival 2018
Cappadox Festival 2018

52

Mekan *Place*
İstanbul'dan Uzaklaşmadan Tatil
The Holiday Destinations Around Istanbul

60

Farklı Planlar *Different Plans*
Çingene Arabalarından
Klimalı Odalara
*From Gypsy Caravans to
Air Conditioned Rooms*

68

Sağlık *Health*
Yaşamın Kıyısında
Virüsler ve Evrim
Viruses and Evolution on the Edge of Life

72

Keşif *Discovery*
Dünyanın En Tuhaf Emanetleri
World's Weirdest Remains

80

Bakış *Outlook*
Korkuların Doğurduğu
Sosyal Normlar
The Social Norms Borne of Fears

88

Marstan Haberler
News From Mars

92

Ajanda
Agenda

logilife

MARS LOGISTICS

İmtiyaz Sahibi Publisher
Mars Logistics adına
ALİ TULGAR

Mars Lojistik Uluslararası Taşımacılık
Dep. Dağ. ve Tic. A.Ş.
Yönetim Yeri

Address
Balance Güneşli Mahmutbey Mah.
Taşocağı Yolu Cad. No: 19/7 Kat: 6-7-8
Güneşli / Bağcılar - İSTANBUL
Tel: (0212) 411 44 44 (Pbx)
Fax: (0212) 411 44 45
logilife@marslogistics.com
www.logilife.com.tr

Yayın Kurulu Editorial Board
ALİ TULGAR
KADER YÜCEL ÖZAL

YAYINA HAZIRLIK
PUBLISHING TEAM



Genel Yayın Yönetmeni Chief Editor
Selda YEŞİLTAŞ selda@viyamedya.com

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Responsible Editor in Chief
Murat ERDOĞAN murat@viyamedya.com

Görsel Yönetmen Art Director
Ercan YAVUZ

Editör Editor
Peri ERBUL peri@viyamedya.com

Muhabir Reporter
Elif Nur BİLGİÇ elif@viyamedya.com

Fotoğraf Editörü Photo Editor
M. Ali BARS

Adres Address
Rumeli Cad. Rumeli Pasajı Yunus Apt.
No: 40 Kat: 3 Nişantaşı - Şişli / İSTANBUL
Tel: 0 (212) 236 00 50
viya@viyamedya.com
www.viyamedya.com

Baskı Print
Karakış Basım
Litros Yolu 2. Matbaacılar Sitesi No: 1BF1
Topkapı / Zeytinburnu
T: 0212 544 58 20 C: 0532 785 00 20
E: info@karakisbasim.com

Logilife Dergisi Viya Medya Yayıncılık Org. A.Ş.
tarafından T.C. yasalarına uygun olarak
yayınlanmaktadır. Dergide yayımlanan yazı, fotoğraf,
illüstrasyon, harita ve konuların her hakkı saklıdır.
İzinsiz, kaynak gösterilerek dahi alıntı yapılamaz.

Logilife Magazine is being published by Viya Medya
under Turkish Republic's relevant laws. Articles, photographs,
illustrations, maps are all copyrighted. They can not be quoted
without prior permission even though they're indicated
as the source.

İstanbul, Haziran 2018
Yayın Türü: 3 Aylık Süreli,
Yaygın Kültür ve Sanat Yayıncılığı.
7000 adet basılmıştır.

İstanbul, Haziran 2018
Publication: Distributed quarterly
Culture and Art Publication.
Printed with a circulation of 7000



Özel Davetlere Machka Dokunuşu

Kadının zarafetini tamamlayan ve ince el işçiliğiyle harmanlanan Machka imzalı gece ve kokteyl elbiseleri, zarif davetlerde ışıltısıyla ortaya çıkıyor. Lüks görünümü tüm ışıltısıyla destekleyen Machka 2018 İlkbahar-Yaz Koleksiyonu'nda modern ve romantik görümlü elbiselerin yanı sıra, feminen elbiseler, etekler, bluzlar, gabardin ceketler ve tunikler de yer alıyor. Soft ve canlı renklerin hakim olduğu koleksiyonda işlemeler, ışıltılı taşlar, valonlar, fırfırlar ve sezonu temsil eden desenler ön plana çıkıyor.

Machka's Touch on Exclusive Invitations

Completing the elegance of women and blended with fine craftsmanship, Machka's evening and cocktail dresses show up in classy events with all its glamour. Besides its dresses with a modern and romantic look, there are also feminine dresses, skirts, blouses, gabardine jackets and tunics in MACHKA's 2018 Spring/Summer Collection. The embroidery, sparkling stones, flared dresses, frills and the lines representing the season come to the forefront in the collection dominated by soft and vivid colors.

Adidas ve Kanye West İş Birliğiyle

Adidas ve Kanye West'in iş birliği ile tasarlanan YEEZY 500 Blush, Türkiye'de satışa çıktı. Yüksek kaliteli süet, deri ve nubuk desenli örgüden oluşan üst kısmı ile sade bir görünüş sergileyen model, bağcıkların etrafında reflektif şerif detayları ise düşük ışık koşullarında parlayarak görünürlük sağlıyor. Ayak tabanındaki kauçuk kaplama ise destek ve aşınmaya karşı direnç sağlıyor ve kaymayı engelliyor. Tabanındaki adiPRENE ve Cushioning ayağa gelebilecek darbeleri engellerken dayanıklı ve esnek bir taban sağlıyor.



With the Cooperation of Adidas and Kanye West

Designed with the cooperation of Adidas and Kanye West, Yeezy 500 Blush is in sales in Turkey. The reflective strip details shine around the laces under low-light conditions and the model displays a plain outlook with its upper side with its braid of a high-quality suede, leather and nubuck pattern. The rubber coating on the base of the foot provides resistance against abrasion and prevents slipping. The adiPRENE and Cushioning at the base provide a durable and flexible base while blocking the shocks that might strike the feet.

Fark Edilebilir Bir Stil için Boyner

Boyner, İlkbahar-Yaz Koleksiyonu erkekler için modern, rahat, dinamik modelleriyle şık ve keyifli bir yaz stili vad ediyor. Stilini rahat kombinlerle yansıtmak ve stiliyle fark yaratmak isteyen erkekler ofisten gece davetlerine, iş seyahatlerinden tatile uzanan gardirobunu Boyner erkek koleksiyonunda yer alan özgün tasarımlarla oluşturuyor.

Boyner for a Noticeable Style

Boyner's Spring-Summer Collection offers a stylish and enjoyable summer style for men with its modern, comfortable and dynamic models. The men who want to reflect their style with comfortable combinations and make a difference with their style make up their wardrobes ranging from office to evening suits, from business travel to vacation clothes with the unique designs in Boyner's men collection.



Şıklık ve Performans Bir Arada

Türkiye'nin teknoloji markası Casper, şık tasarım, güçlü donanım öğeleri ve en yeni Android sürümü 8.0 Oreo kullanan yeni akıllı telefon modeli VIA M4'ü duyurdu. 5.5 inç Extreme Vision ekran, 4 çekirdekli işlemci, 3D cam gövde tasarımı, hızlı şarj özelliği ve yüzde 76 ekran gövde oranı gibi özellikleri bulunan akıllı telefon aynı zamanda parmak izi ile üst düzey güvenlik sunuyor.



Elegance and Performance in One

Turkey's technology brand Casper has announced its new smartphone model VIA M4, which has an elegant design, sturdy hardware items and the latest Android version 8.0 Oreo. Holding features like a 5.5-inch Extreme Vision display, a 4-core processor, 3D glass body design, fast charging capability and a 76 percent screen frame rate, the smartphone also offers top security with fingerprint identification.

Skagen'de Deniz, Kum, Güneş Etkisi

2018 Yaz sezonunda denge temasını keşfetmeye devam eden Skagen'in yılın bu zamanında ilham kaynağı, yaz mevsimiyle canlanan doğa... Skagen Anita saat modellerinde ve Agnethe takı modellerinde sedef detayı ön planda. Yeni Signatur kronograf saat modeli ise, bitki bazlı eko-plastik kullanımı sayesinde doğayı koruyarak sürdürülebilirlik ilkesini esas alıyor.. Hafif ve hava alan yapısıyla rahatlığı ön planda tutan Skagen takı koleksiyonu ise, Skagen saat modelleriyle kombinlendiğinde şık bir görünüm sağlıyor.

Sun, Sand and Sun Effect in Skagen

The inspiration source of Skagen, which continues to explore the equilibrium theme during the summer season, at this time of the year is the nature reviving with summer... The pearl details are in the foreground on Skagen Anita watch models and Agnethe jewelry models. The new Signatur chronograph watch model is based on the sustainability principle of preserving nature through the use of plant-based eco-plastic. The Skagen jewelry collection, which holds the comfort on the front with its light and airy structure, provides a stylish look when combined with Skagen watches.



Maksimum Güçte Minimum Sessizlik

Karaca'nın yeni elektrikli süpürgesi, Karaca Vantuz, güçlü motoru sayesinde evdeki en ufak kiri ve tozu bir hamlede temizlerken, sessiz yapısıyla çevredekileri rahatsız etmiyor. Vantuz, ergonomik süpürge kolu ile en zor ulaşılan dar alanları bile rahatlıkla temizleyebiliyor. Geniş hacimli toz toplama haznesi sayesinde tekrar tekrar hazne temizleme derdini ortadan kaldırırken "Turbo Cyclone" teknolojisi ile makinenin çektiği tüm tozu ve kiri bir girdaptan geçirerek hazneye aktarıyor. Böylece makinenin içindeki tüm tıkanmaların önüne geçiliyor.

Minimum Sound Maximum Power

Karaca's new vacuum cleaner, Karaca Vantuz, cleans up the tiniest dirt and dust in the house in one move, thanks to its powerful engine and does not disturb the people around with its silent structure. It can easily clean even the narrowest spots which are difficult to reach with its ergonomic stick. Thanks to its labor-saving and large-volume dust collector, it vacuums all the dust and dirt into a whirl and transfers them into the collector later with its "Turbo Cyclone" technology. Thus, any possible blockages are prevented.



İŞ DÜNYASININ NABZI

THE PULSE OF BUSINESS WORLD

Logilife'in bu sayısında referans grubumuz için **özel ilgi alanları, ekonomi, popüler trendler ve kişisel tercihlerle** ilgili sorular hazırladık. İş dünyasının liderlerinin yanıtlarını ilgiyle inceleyeceğinizi umuyoruz.

In this issue of Logilife, we have compiled a set of questions targeting our reference group's personal choices, special interests, economical views and popular trends. We hope you'll enjoy reading the interesting results of the questions answered by the leaders of business world...

SORU / QUESTION 1

Aşağıdaki batıl inançlardan hangisi iyi şans getirir?

- A-** Tavşan ayağı % 97 **B-** Kırık ayna % 2
C- Kara kedi % 1 **D-** 13 rakamı % 0

Which one of the superstitions below brings good luck?

- A-** Rabbit's foot % 97 **B-** Broken mirror % 2
C- Black cat % 1 **D-** Number 13 % 0

SORU / QUESTION 3

Kapadokya'nın eşsiz coğrafyasında müzik, çağdaş sanat, gastronomi ve açık hava etkinlikleri gibi farklı disiplinleri bir araya getiren festival hangisidir?

- A-** Kapadokya Balon Festivali % 26
B- Cappadox Festival % 22
C- Kapadokya Müzik Festivali % 29
D- Kapadokya Gözlem Festivali % 23

Which one of the below is the festival bringing different disciplines like music, contemporary arts, gastronomy and open-air events together in the unique geography of Cappadocia?



- A-** Cappadocia Baloon Festival % 26
B- Cappadox Festival % 22
C- Cappadocia Music Festival % 29
D- Cappadocia Observation Festival % 23

SORU / QUESTION 2

Tatilinizde nasıl bir konaklamayı tercih edersiniz?

- A-** Bungalov odalar % 11
B- Butik otel % 42
C- Çingene Karavanları % 4
D- 5 yıldızlı otel % 43

What type of accommodation would you prefer for your vacation?

- A-** Bungalow rooms % 11
B- Boutique hotel % 42
C- Gypsy caravans % 4
D- Five-star hotel % 43



SORU / QUESTION 4

Amerikalı mucit Thomas Edison'un son nefesinin içinde yer aldığı tüp nerede yer alıyor?

- A-** Washington'daki Sağlık ve Tıp Ulusal Müzesi % 24
B- Floransa Bilim Tarihi Müzesi % 29
C- Henry Ford Müzesi % 27
D- Kaliforniya San Jose Eyalet Üniversitesi % 20

Where is the tube which contains the last breath of American inventor Thomas Edison preserved?

- A-** National Museum of Health and Medicine, Washington % 24
B- Florence Science History Museum % 29
C- Henry Ford Museum % 27
D- San Jose State University, California % 20

SORU / QUESTION 5

Aşağıdaki yaz içeceklerinden hangisini tercih edersiniz?

- A-** Muzlu milkshake % 3
B- Çilekli smoothie % 29
C- Naneli, ev yapımı limonata % 38
D- Tropikal meyve kokteyli % 30

Which one of these summer beverages would you prefer?

- A-** Banana milkshake % 3
B- Strawberry Smoothie % 29
C- Home-made lemonade with mint % 38
D- Tropical fruit cocktail % 30



SORU / QUESTION 6

Bilim dünyasının en önemli insanlarından biri olarak tarihe geçen, ALS hastalığına rağmen yaptığı çalışmalarla bilim dünyasına yön veren, 14 Mart 2018 tarihinde hayatını kaybeden bilim insanı kimdir?

- A-** Richard Feynman % 7 **B-** Guglielmo Marconi % 2
C- Oktay Sinanoğlu % 4 **D-** Stephen Hawking % 87

Who is the scientist who is portrayed as one of the most significant scientists of the science world, who led the science world with the works he carried out in spite of his ALS disease and who died on March 14, 2018?

- A-** Richard Feynman % 7 **B-** Guglielmo Marconi % 2
C- Oktay Sinanoğlu % 4 **D-** Stephen Hawking % 87

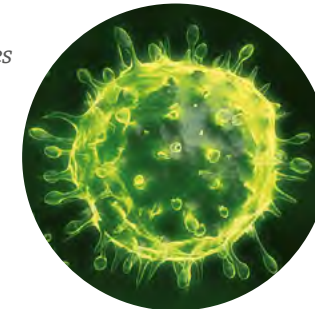
SORU / QUESTION 7

Vücudumuzda hastalık yapabilen ve genellikle tek bir DNA veya RNA'ya sahip küçük mikroorganizmalara ne ad verilir?

- A-** Virüs % 22 **B-** Bakteri % 28
C- Mikrop % 26 **D-** Enfeksiyon % 24

What is the name of the small organisms which can cause diseases in our body and which usually have a single DNA or RNA?

- A-** Virus % 22
B- Bacteria % 28
C- Microbe % 26
D- Infection % 24



SORU / QUESTION 8

Birleşmiş Milletler (BM) Sürdürülebilir Kalkınma Ağı'nın hazırladığı 2018 Dünya Mutluluk Raporu'nu göre dünyanın en mutlu ülkesi hangisi?

- A-** Norveç % 29 **B-** Kanada % 21
C- Yeni Zelanda % 18 **D-** Finlandiya % 32

8- Which one of the countries below is the world's happiest country according to 2018 World Happiness Report prepared by UN Sustainable Development Network?

- A-** Norway % 29 **B-** Canada % 21
C- New Zealand % 18 **D-** Finland % 32

SORU / QUESTION 9

Rus yazar Grigory Petrov'un kaleme aldığı ve Finlandiya'nın yoksul bir ülkeden dünyanın en refah ülkesine dönüşümünü anlattığı kitabı hangisidir?

- A-** Mühürlenmiş Zaman % 16
B- Beyaz Zambaklar Ülkesinde % 45
C- Güneş de Doğar % 22
D- Gazap Üzümleri % 7

Which one is the book that was penned by the Russian writer Grigory Petrov and that tells about Finland's transformation from a poor country into a welfare state?

- A-** Sculpting in Time % 16
B- The Country of White Lilies % 45
C- The Sun Also Rises % 22
D- The Grapes of Wrath % 7



SORU / QUESTION 10

İstanbul Yalnızları ve Kalemkâr romanlarıyla okurların beğenisini toplayan Selahattin Nehir'in yeni çıkan romanının adı nedir?

- A-** Evvel Zaman % 23 **B-** Gırgır % 14
C- Haziran Senfonisi % 27 **D-** Paylaşılmayan Cinayet % 36

Which one is the new novel of Selahattin Demir, who is admired much by his readers with his previous novels "The Lonely People in Istanbul" and "The Engraver"?

- A-** Once Upon A Time % 23
B- Gırgır % 14
C- The Symphony of June % 27
D- The Unshareable Murder % 36



DAHA İYİ BİR DÜNYA MÜMKÜN MÜ?

IS A BETTER WORLD POSSIBLE?

Birleşmiş Milletler Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri, açlığın son bulduğu daha temiz bir çevreye sahip dünyaya ulaşmayı amaçlıyor. Bu hedefler, çok uluslu şirketler tarafından kabul görmeye başladı.

The United Nations Sustainable Development Goals aim to reach for a world with a cleaner environment where famine has come to an end. These goals have started to be approved by the multi-national companies.

\$
800

MİLYON / MILLIONS

Dünya genelinde günde 1,25 ABD dolarından daha az gelirle geçinmeye çalışan insan sayısı.

The number of people trying to live on a daily income of less than USD 1.25 throughout the world.



%80

Bitkiler, insanların besin kaynaklarının %80'ini sağlarken, kuraklık ve çölleşmeden dolayı her yıl dünya genelinde 12 milyon hektar kaybolarak, besin kaynağı için tehdit oluşturuyor.

While plants provide 80% of the food supplies for humans, 12 million hectares are lost worldwide each year due to drought and desertification, posing a threat to the food supplies.



90

MİLYON / MILLIONS

Dünya genelinde, gerekli vücut ağırlığı tehlikeli düzeyde olan beş yaşın altındaki çocuk sayısı.

The number of the children aged below 5 whose mass index is at risk.



%66

Gelişmiş ülkelerin sağladığı resmi kalkınma yardımları 2000 ile 2014 arasında %66 oranında arttı.

The official development assistances by the developed countries increased by 66% between 2000-2014.



%50

2000 yılından bu yana dünya genelinde okula gitmeyen çocuk oranı yarı yarıya azaldı.

The rate of the children who do not attend school has decreased by half since 2000.



6

MİLYON / MILLIONS

Dünyada, her yıl 6 milyondan fazla çocuk, beşinci yaş günlerini göremeden ölüyor.

Over 6 millions of children in the world die every year before celebrating their fifth birthday.



%50

Sera gazı emisyonları, 1990 yılındaki düzeye göre %50 artmış durumda.

The emissions of greenhouse gases have increased by 50%, when compared to the levels in 1990.



%41

BM üyesi ülkelerde kadınların tarım dışında ücretli iş gücünü oluşturma oranı.

The rate of the women in UN member countries constituting the paid labor force, except agriculture.



%40

En zengin %10'luk kitle, toplam küresel gelirin %40'ını elde ederken, en yoksul %10'luk dilim ise, küresel gelirden sadece %2 ila 7 arasında pay alabiliyor.

Whereas the richest 10% of the population gains 40% of the total global income, the poorest 10% of the population can get a rate of only 2-7% of the global income.



%70

Dünya genelinde en büyük su tüketicisi tarım sektöründe, taze suyun yaklaşık %70'i kullanılıyor.

Almost 70% of the fresh water is used in agriculture sector, which is the greatest water consuming sector in the world.



%14

Teknoloji yelpazesi kullanılarak standartların benimsenmesi ile konutlar ve sanayide elektrik tüketimi %14 oranında azaltılabilir.

The consumption of electricity in housing and industry might be reduced by 14% by adopting the standards and using the technology spectrum.



%35

Gelişmekte olan ülkelerde orta sınıfın, toplam istihdamdaki payı 1991 ile 2015 arasında yaklaşık üç kat artsa da halen sadece %35'ini oluşturuyor.

Even though the rate of the middle-classes of the developing countries in total employment tripled between 1991 and 2015, it still makes up only 35% of it.



2,1

MİLYAR / BILLIONS

1990 yılından bu yana 2,1 milyar insanın daha iyi su ve sıhhi koşullara erişmesi sağlanmış olsa da su kıtlığı, dünya genelinde insanların %40'tan fazlasını etkiliyor.

Despite the fact 2.1 billions of people have been provided with cleaner drinking water and better sanitary conditions since 1990, lack of water affects more than 40% of the people worldwide.



MİLYAR / BILLIONS

%90'ı geliştirmekte olan ülkeler olmak üzere dünyada internet erişimine sahip olmayan 4 milyardan fazla insan mevcut.

There are more than 4 billions of people in the world who do not have access to Internet, particularly in the countries 90% of which are developing.



6,5

MİLYAR / BILLIONS

While more than half of the world population lives in urban areas today, it is expected that the number of the people living in urban areas will have increased to 6.5 billions by 2050.

Dünya nüfusunun yarısından fazlası artık kentlerde yaşarken, 2050 yılına kadar kentlerde yaşayan insan sayısının 6,5 milyara çıkması bekleniyor.

13

BİN / THOUSAND

Okyanusun her kilometre karesinde ortalama 13 bin parça plastik atık bulunurken, 1970'den bugüne su ürünleri popülasyonu yüzde 49 azaldı.



While there are approximately 13 thousand plastic wastes in each square kilometer of the ocean, the population of aquaculture has decreased by 49% since 1970.



Dünyanın büyük kentlerinde her bir dakikada en az bir suç işleniyor. Bu da istikrarı ve büyümeyi etkileyen en önemli unsur olarak görülüyor.

At least one crime is committed in every minute in the largest cities of the world. This is considered as the most significant factor affecting the stability and growth.

DÜNYANIN EN MUTLU ÜLKELERİ

THE HAPPIEST COUNTRIES IN THE WORLD

2018 yılının Dünya Mutluluk Raporu, geçtiğimiz Mart ayında yayınlandı. Birleşmiş Milletler Sürdürülebilir Kalkınma Ağı'nın yayınladığı bu yıllık rapora göre, dünyanın en mutlu ülkesi Finlandiya.

The World Happiness Report 2018 was released last March. According to this annual report published by the United Nations Sustainable Development Network, the happiest country in the world is Finland.

Birleşmiş Milletler Sürdürülebilir Kalkınma Ağı'nın (UNSDSN) bu sene Mart ayında yayınladığı Mutluluk Endeksi'nde, dünyanın en mutlu beş ülkesinin ilk dördünü Kuzey Avrupa ülkeleri oluşturdu. Finlandiya'nın en mutlu olduğu listede, ülkeyi Norveç, Danimarka, İzlanda ve İsviçre izledi. Mutluluk indeksinde ülkelerin ortalama refahını; gelir, sosyal destek, sağlıklı ömür beklentisi, tercih özgürlüğü, cömertlik ve yolsuzluk/ güven kriterleri üzerinden değerlendiren Birleşmiş Milletler, bu sene göçmenlere de özel bir ilgi göstererek, yerel halk ile göçmenler arasındaki mutluluğun tutarlığını da kriter olarak listeye ekledi. Listede ilk beşe giren ülkelerin hepsi bu kriterlerin tamamını yerine getirerek kompakt bir mutluluk yakaladılar. Listenin en dikkat çekici taraflarından biri de üst sıraları, genel olarak, kuzey ülkelerinin domine etmesi. Birçokları bunun nedeni soğuk ve sert iklim koşullarına bağlıyor: Daha sert havalarda yaşayan tarihsel topluluklar, daha fazla karşılıklı destekle bir araya gelmiştir. Ancak reel gerçeklere dönüldüğünde ekonomik faktörler göze çarpıyor. Yukarıda belirtilen temel kriterlerin yanında, iş için rekabetin daha az oluşu, işsizler için sunulan destekler oldukça önemli etkenler. Aldıkları ücretsiz sağlık, eğitim, yol gibi hizmetler, mutluluk ayağında önemli yol kat ediciler. Daha da önemlisi İskandinavlar, kendi mutlulukları için daha düşük beklentiler içinde olmayı bilen insanlar.

In the Happiness Index published by the United Nations Sustainable Development Network (UNSDSN) in March this year, Nordic countries were placed among the four out of the five top rankings among the happiest countries in the world. Finland topped the list as the happiest country in the world, followed by Norway, Denmark, Iceland and Switzerland.

Assessing the average welfare of countries in the index of happiness according to criteria such as income, social support, healthy life expectancy, freedom of choice, generosity and corruption / trust, this year the United Nations showed a special interest for immigrants, adding the consistency of happiness between local people and immigrants as a criterion to the list. All of the countries in the top five on the list achieved a compact happiness by fulfilling all these criteria.

One of the most remarkable aspects of the list is that, generally speaking, its upper ranks are dominated by Nordic countries. Many people contend that this has to do with cold and harsh climatic conditions, arguing that historical communities living in harsher weather conditions are brought together by more mutual support. However, when we turn to reality, we immediately notice the importance of economic factors. Besides the basic criteria mentioned above, less competition for work and better support for jobless people are also the major factors. Government services such as free healthcare, higher education and transportation are important roadmaps on the path to happiness for Scandinavians. More importantly, Scandinavian people know that lower expectations are the keys to happiness.



FİNLANDİYA

Avrupa’nın en az nüfuslu ülkelerinden biri olan Finlandiya, bir zamanlar bataklıklar ülkesiyken bugün (Rus yazar Grigory Petrov’un kaleme aldığı kitaptan dolayı) “Beyaz Zambaklar Ülkesi” olarak anılıyor. Yaşam kalitesi ve eğitim bakımından dünyanın en başarılı ülkelerinden biri olan Finlandiya, doğal güzellikleri, festivalleri, yaratıcı tasarımları ve teknolojik sahneleriyle de adından söz ettiriyor.

Doğası ve doğal güzellikleri ile ziyaret eden herkesi büyüleyen bir görüntüye sahip olan Finlandiya “Bin Goller Ülkesi” olarak anılıyor ancak su sayı gerçeğinin yanından dahi geçmiyor çünkü ülkede yaklaşık 190 bin göl bulunuyor. Ülkenin hemen her yerine çadır kurup, özgürce dolaşabilirsiniz.

Sauna, kavramının dünyaya yayılmasına ön ayak olanlar Finliler. Fin halkının kiliseden sonra en sık ziyaret ettiği mekanlar saunalar. Ülkede, her iki vatandaşa bir sauna düştüğü söyleniyor.

Finlandiya, teknolojik gelişmeleri yakından takip eden ve pek çok başarılı işe öncü olan bir ülke. Ancak teknolojiye dalmış kaybolan bir ülke değil. Pek çok başarılı festivale, özellikle de müzik festivaline sahip olan Finlandiya, kişi başına en fazla heavy metal grubuna sahip ülke.

Coğrafi konumundan dolayı iki eşsiz doğa olayına tanıklık ettiren ülke, her mevsim ziyareti eşsiz kılıyor. Aurora Borealis denilen meşhur “kuzey ışıkları”nı görmek için ziyareti Ekim,

FINLAND

Finland, which is one of the least populated countries in Europe, was once the land of marshes but nowadays, it is known as “The Country of White Lillies” due to the Russian writer Grigory Petrov’s book of the same name. One of the most successful countries in the world in terms of quality of life and education, Finland is also renowned for the beauty of its landscapes, its festivals, its innovative design and the local technological scenes. Finland mesmerizes all its visitors with the beauty of its natural settings and is known as “The Land of the Thousand Lakes”; however, this number doesn’t even come close to reality since there are about 190000 lakes in the country.

Finns have pioneered the worldwide dissemination of the concept of the sauna. After church, the sauna is the place where Finnish people go most often. Some say there is a sauna for every two citizens in the country.

Finland is a country that closely follows technological developments and has pioneered many successful businesses. It is not a country that is submerged in technology to the point of losing itself, though. Finland, which organizes many successful festivals, especially music festivals, is the country with most heavy metal bands per capita. Furthermore, you don’t have to go all the way to Latin America to feel the fire of tango. Tango aficionados from all over the world flock to Finland in July to attend the legendary “Tangomarkkinat” festival.

Şubat, Mart aylarına denk getirmek gerekiyor. Güneşin havada 19 saat asılı kaldığı “gece yarısı güneşi”ne denk gelmek içinse Mayıs-Temmuz arasında bir zamanı tercih etmek gerekiyor. Bölgenin karanlık ve vahşi tarafını sanatlarında ustalıkla kullandıkları kesin. Ayrıca tango ateşini hissetmek için Latin Amerika’ya kadar gitmenize gerek yok. Dünyanın her yerinden tango tutkunları, Temmuz’da gerçekleşen efsanevi “Tangomarkkinat” festivali için bu ülkede buluyor. Fin mutfağı organik ürünlerden ve kurutulmuş gıdalardan oluşuyor. Yemeklerin kendi aromasını tercih eden ülke mutfağında baharat kullanımı oldukça az. Süt ve süt ürünleri mutfakta oldukça fazla tüketiliyor. İç kesimlerde et yoğunluk görürken kıyı kesimlerde ise balık fazlaca tüketiliyor.



YOKLUKTAN VARLIĞA 1.5 ASIR

Bundan 150 yıl öncesine kadar, kıtlıkla boğuşan Finlandiya, bugün dünyanın en mutlu ve istikrarlı ülkelerinden biri olarak diğer dünya ülkelerine örnek oluyor. Yolsuzluğun en az yaşandığı, sosyal hak ve hizmetlerin üst düzeyde olduğu ülke, dünyanın en güvenli ve en iyi yönetilen ülkesi olarak dikkatleri üzerine çekiyor. Sağlık ve dokuz yıllık kapsamlı eğitimin ücretsiz olduğu Finlandiya’da, AB üyesi vatandaşlara da eğitim ve öğretim bedava veriliyor. 20 üniversitenin bulunduğu 5,5 milyonluk ülkenin okuma yazma oranı neredeyse yüzde 100.

FROM POVERTY TO ABUNDANCE IN A CENTURY AND A HALF

Finland still struggled with famine 150 years ago but today it is one of the happiest and most stable countries in the world, setting an example for all other countries to follow. Enjoying a very low level of corruption and a high level of social rights and services, Finland distinguishes itself as the safest and best-governed country in the world. Healthcare and nine years of comprehensive education are free and Finland also offers free education and training for EU citizens. The literacy rate of the country, where there are 20 universities for a population of 5.5 million, is almost a hundred percent.



NORVEÇ

Fiyortları, görkemli buzulları, dağlık yapısı, tuhaf kayalıkları, kuzey ışıkları ile masalları şekillendirmiş olan Norveç, diğer İskandinav komşuları gibi, huzur, sessizlik ve doğal güzellik kavramları ile bütünleşmiş bir ülke. Avrupa’nın en heyecan verici macera turizmi destinasyonlarında biri. Trekking, bisiklet, kızak, kayak, snowmobil, rafting, nehir turları ve çok daha fazlasını burada deneyimleyebilirsiniz. Bir de kuzey ışıkları... Kaliteli ve refah bir yaşam süren ülke insanları “kuzeyliler soğuk olurlar” tabirinin aksine oldukça anlayışlı,

NORWAY

Having shaped the fairytales with its fjords, majestic glaciers, mountainous profile, strange cliffs and Northern lights, Norway is a country identified with peace, quiet and beautiful natural sceneries like its other Scandinavian neighbors. The people of the country enjoy high standards of living and prosperity and contrary to the saying that “Northerners are cold”, they are quite understanding, charming and warm people. Norway is one of Europe’s most exciting adventure tourism destinations. Trekking, cycling, sledding, skiing, snowmobiling and

AVRUPA’NIN EN REFAH ÜLKESİ

Geçen senenin en mutlu ülkesi Norveç, bu sene ikinci sırada yer alıyor. Avrupa’nın en güzel ülkelerinden biri olan Norveç, yardım severliği, sosyal sermayesi, cinsiyet eşitliğine olan yaklaşımı ile Avrupa’nın refah noktasında en dikkat çeken ülkesi.

sevimli ve sıcak insanlar. Sert hava koşullarına sahip olmasına rağmen, her dönem, ülkeyi ziyaret için bir sebep bulmak mümkün. Yaban hayatı ve doğal güzelliklerinin yanında Norveç’te canlı bir kültürel hayat da mevcut. Film ve müzik festivallerine doymayan ülkede, kuzey ışıkları altında festival keyfini yaşamanız mümkün (Eylül-Mart arası). Kışın ziyaretin güzel nedenlerinden biri de kayak. Nehir, kanyon, dev kayalık, fiyort gibi güzellikleri üşümeden keşfetmek isteyenlerse Haziran – Ağustos arasını tercih etmeli. Aynı bu dönem “Beyaz Geceler” dönemi: Güneş hep tepede. Norveç denince akla ilk gelen şeylerden biri de somon balığı. Norveçliler, her öğünde balık yiyorlar. Denizci bir ülke olan Norveç’in mutfağına da doğal olarak balık ve deniz mahsulleri hakim. Patates ve kök sebzeler de oldukça fazla tüketiliyor.

much more can be experienced there. As well as the Northern lights... Despite its harsh weather conditions, one can find a reason to visit the country in every period. In addition to wildlife and natural beauties, Norway has a vibrant cultural life. In this country that cannot get enough of film and music festivals, you can enjoy festivals under the Northern lights (between September and March). One of the best reasons for a visit in winter is skiing. Those who want to discover beauties such as rivers, canyons, giant rocks and fjords without getting cold should choose the period between June and August. In addition, this is the period of “White Nights” : the sun is always at zenith. Among the first things that come to mind when thinking of Norway, there is also salmon. Norwegians eat fish at every meal. Norway being a country of seamen, its cuisine is naturally dominated by fish and seafood. There is also a high consumption of potatoes and root vegetables.



EUROPE'S MOST PROSPEROUS COUNTRY

Last year’s happiest country Norway occupies second place this year. One of the most beautiful countries in Europe, Norway is Europe’s most notable country as far as prosperity is concerned with its charity, social capital and approach to gender equality.

DANİMARKA

Rahatlık, dostluk ve memnuniyet duygusu bu ülkenin nirvanası. Eşitlikçi bir ruha sahip olan Danimarka; sanat, mimari, tarih, lezzet ve eğlencenin en iyisinin herkese kolay ulaşabilmesini sağlıyor. Kompakt ve insan dostu şehir, mükemmel altyapısı ve sunduğu kolaylıklarla bir seyahat esintisi. Hâlâ, Orta Çağ Viking cazibesine sahip ülke, mimarisi ve saf estetik anlayışıyla bambaşka bir İskandinav görseiliği sunuyor.

Danimarka'nın tılsımları; denizciliği, tarihi ve pastoral manzarasıdır. Komşuları kadar doğal bir ihtişama sahip olmasa da nazik topografyası ve bisiklet ya da raylı sistemle keşif yapmaya müsait olması onu cazip kılıyor. Kopenhag, Faaborg, Svenborg, Kopenhag gibi büyüleyici liman kentlerine sahip ülkede, kıydan ve şaşırtıcı derecede güzel plajlarından nadiren uzaklaşırsınız. Başkent Kopenhag, Arnavut kaldırımlı sokakları, kanalları, dünya çapında tasarım butikleri, dünya standartlarındaki restoranları, müzeleri, tarihi yapıları ve Viking diyarı Roskilde'si ile her yıl binlerce misafiri ağırlıyor. Dolambaçlı tarihi sokakları ile Aalborg, nefes kesici manzarası ile Sejero Adası, dünya mirası listesindeki Viking diyarı Jelling, Kuzey ve Baltık Denizlerin buluştuğu büyüleyici Skagen, tarihi Titania Sarayı ve Egeskov Kalesi'ne ev sahipliği yapan Funen Adası, otantik Danimarka'yı yaşayacağınız Dragor, Christien Andersen'in evi Odense ve daha sayamadıklarımlla Danimarka dünyaya sunduğu masalların hakkını veriyor.



DENMARK

Comfort, friendship and the feeling of satisfaction are the nirvana of this country. Denmark has an egalitarian spirit and the best of art, architecture, history, flavors and fun are all easily accessible for everyone. It is a travel breeze with its compact and people-friendly cities, excellent infrastructure and the conveniences it offers. The country which still possesses a medieval Viking charm offers a wholly different Scandinavian visuality with its architecture and pure aesthetic conception.

The talismans of Denmark are its seamanship and its historical and pastoral scenery. Even though it does not have its neighbours' natural splendor, it is appealing because of its delicate topography, as well as the ease with which it can be explored through the bicycle or track system. In this country that has such fascinating harbor towns as Copenhagen, Faaborg and Svendborg, you rarely get away from the seashore and its stunningly beautiful beaches. The capital city Copenhagen welcomes thousands of guests every year with its cobblestone streets, canals, world-class design boutiques, restaurants, museums, historical buildings and Roskilde, land of the Vikings. With Aalborg and its winding historical streets, the Island of Sejero with its breathtaking scenery, the Viking region Jelling which is on the world heritage list, the historic Titania Palace and Funen Island which hosts Egeskov Castle, Dragor where you will experience authentic Denmark, Hans Christian Andersen's hometown Odense and too many other things to list, Denmark lives up to the fairy tales it offers to the world.



DÜNDEN BUGÜNE HEP MUTLU

Bugün listenin üçüncü sırasında yer alsa bile ilk beşteki yerini senelerdir korumayı bilen Danimarka, 2013, 2014 ve 2016 yıllarınınsa en mutlusu. Danimarkalılar, mutluluk konusunda ikna edici bir davanın mirasçıları değiller, sadece oldukları gibiler, mutlular ve mutlu olmayı tercih ediyorlar. Başarılı vergi sistemi, ücretsiz sağlık ve eğitim sistemleri ve iyi yaşam beklentisi (80 yıl) en büyük refah sistemine sahip ülkelerden biri. Bu arada, 2014 yılında Warwick Üniversitesi tarafından yapılan bir araştırmada, geçmişte de, Danimarkalıların diğer ülke vatandaşlarından genetik olarak daha mutlu olduğu ve genetik olarak Danimarka'dan uzaklaşan ülkelerin refahının azaldığı ileri sürülmüştü.

HAPPY TODAY AS IN THE PAST

Even if it comes third on today's list, Denmark has been able to stay among the top five countries for years and was the happiest country in 2013, 2014 and 2016. Danes are not the heirs of a convincing case of happiness : they are what they seem to be, they are happy and they choose to be happy. With a successful tax system, free health and education systems and a good life expectancy (80 years), the country has one of the biggest welfare systems. Incidentally, a study conducted by the University of Warwick in 2014 suggests that Danish people were genetically happier in the past than the citizens of other countries and that the prosperity of countries which genetically moved away from Denmark dropped off.

İZLANDA

Birçok insan için İzlanda, bir destinasyondan ziyade bir macera. Sert coğrafyanın şekillendirdiği bir doğa laboratuvarı gibi gözüken bu kuzey ülkesi birçok doğal cazibe merkezine sahip. Avrupa'nın en büyük buzulları, sadece kışın keşfedilebilen kristal buz mağaraları, 30 yakın aktif yanardağı, ateş ve buzun şekillendirdiği termal havuzları, gökyüzünü renklendiren kuzey ışıkları ile ilham veren bir coğrafya. Bu ülkede doğa en az insan kadar önemli ve insanlar doğaya ayak uydurarak yaşamaya çalışıyorlar. Diğer İskandinav kardeşleri gibi eşitlikçi, refah ve zahmetsiz bir anlayışa sahip olan İzlanda, bireysellikleri güvence altına almış durumda. Sağlık ve eğitim gibi alanlarda oldukça ileri olan İzlanda'da altyapı gayet gelişmiş. Engabeli arazisine rağmen, kapsamlı yol sistemi sayesinde ülkenin her türlü manzarasına erişim mümkün. İzlanda'nın kültürel yaşamı da coğrafyası kadar renkli. Orta Çağ saraylarından çağdaş gerilim filmlerine uzanan edebi bir mirasa sahip. Son derece çalışkan olan halkının yaratıcılığın hayran kalacaksınız. Başarılı görsel sanatlar ve el sanatları bunun somut örneği. Halk, komşuları gibi müziği çok sevdiğinden her yerde canlı müzik var. Doğaya olan sevgilerini mutfağa da taşıyan İzlandalılar, yemekler için organik ürünleri tercih ediyor. Soğuk havalarda, ülkeyi cazip kılan genelde kuzey ışıkları oluyor. Turistin en fazla olduğu zaman ise Haziran, Temmuz ve Ağustos ayları. Saat 03.00'da yükselmeye başlayan güneş 21 saat etrafı aydınlatıyor.

ICELAND

For many people, Iceland is more an adventure than a destination. This Northern country which seems to be a natural laboratory shaped by a harsh geography has many natural attractions. Sporting the largest glaciers in Europe, crystal ice caves that can only be explored in winter, almost 30 active volcanoes, thermal pools shaped by fire and ice and Northern lights that color the sky, it is an inspiring region. In this country, nature is as important as human beings and people try to live their lives by adapting to nature's rhythms. Like its Scandinavian brothers, Iceland has an egalitarian, prosperous and effortless perspective and fully guarantees individuality. Iceland, which is quite advanced in fields such as health and education, has a well-developed infrastructure. Despite its rugged terrain, it is possible to have access to all the sceneries of the country, thanks to its comprehensive road system. Iceland's cultural life is as colorful as its geography. It has a literary heritage spanning from medieval palaces to contemporary thriller films. You will admire the creativity of its extremely hardworking people. The successful visual arts and crafts are concrete examples of creativity. Like its neighbors, the country loves music, so there is live music everywhere. Icelanders, who carry their love of nature into the kitchen, prefer organic products for their meals. In cold weather, Northern lights are the main attraction of the country. The months of June, July and August are the periods welcoming the highest number of tourists. The sun begins to rise at 03.00 and shines for 21 hours, offering a never-ending holiday.



DÜNYANIN EN BARIŞÇILI

Diğer kuzey ülkelerine oranla nispeten daha düşük faizler ödeyen ada ülkesi, vatandaşlarına ücretsiz sağlık ve eğitim sistemi sunuyor. İzlanda, en son yayınlanan Küresel Barış Endeksi'ne göre, dünyanın en barışçıl ülkesi. Sunduğu kaliteli hizmet anlayışı ile son altı yıl içinde kayıplarını ziyaret eden yabancı sayısını dört katına çıkardı.

THE MOST PEACEFUL COUNTRY IN THE WORLD

The island country pays comparatively lower interest rates than the other Northern countries and offers a free health and education system to its citizens. According to the recently published Global Peace Index, Iceland is the most pacific country in the world. With its warmth and quality service policy, Iceland has quadrupled the number of foreign visitors visiting its shores in the last six years.

Mercedes C200 Comfort Diesel

Lider Filo®
ARAÇ KİRALAMA

795€ + KDV 'den başlayan fiyatlarla
36 Ay/Yıllık 20.000 km Limitli Kullanım



www.liderfilo.com.tr

LDR TURİZM A.Ş.

Eski Büyükdere Cad. Ayazağa Yolu GİZ 2000 Plaza No:7 K:14 Maslak- Sarıyer / İSTANBUL Tel: 0212 347 58 00 Faks: 0212 274 86 66 info@liderfilo.com.tr

BİLİME İNANCIN EN ANLAMLİ ÖRNEĞİ

STEPHEN HAWKING

THE MOST MEANINGFUL EXAMPLE OF FAITH IN SCIENCE

Okul döneminde oldukça vasat olan Stephen Hawking'in arkadaşları arasındaki lakabının Einstein olması, onun tembel değil, farklı olduğunun bir göstergesiydi. Başka kim, hastalığından dolayı birkaç yıl içinde öleceğini öğrendiği halde, evrenin sırrını çözmeye çalışırdı ki...

The fact that the nickname of Stephen Hawking, who was quite an average student in his school years, indicated that he was not lazy but different. Who else would try to solve the secret of the universe in spite of the fact that he would die in a few years because of his illness?



Rahatsızlığınızı öğrenmek için hastaneye gittiğinizde doktorlar size, birkaç yıl içinde öleceğinizi söylese, ne yapardınız? Sayılı günlerinizin kalmış olmasına rağmen evrenin sırrını çözmeye uğraşır mıydınız? Birkaç yıl içinde ölmesi beklenen Prof. Dr. Stephen Hawking'i ölümsüz yapan da, kendini bilime adanarak, çalışmalara devam etmesi oldu. ALS hastalığı tanısı konduktan 55 yıl sonra, 14 Mart 2018 tarihinde hayatını kaybeden Profesör Hawking, yaşayan en ünlü ve popüler bilim adamı olarak tarihe adını yazdırdı.

8 Ocak 1942'de Oxford'da doğan Stephen Hawking, çocukluk dönemlerinde ev aletlerinin ve makinelerin nasıl çalıştığını merak eder, çözmeye çalışırdı. Belki de bu yüzden ders notları çok vasat olmasına rağmen ona Einstein diye seslenirlerdi. Babası Biyolog olan Stephen, fizik ile ilgileniyordu. Kariyerini de bu yönde çizmeye karar verdi. Oxford mezunu olan Biyolog Babası,

If you went to a hospital to find out your discomfort, what would you do if the doctors told you that you would die in a few years? Would you try to solve the secrets of the universe, even though you had a little time left? Having been expected to die in a few years, Professor Doctor Stephen Hawking kept on carrying out his researches and dedicated himself to science and that was what made him immortal. Fifty-five years after he was diagnosed with ALS, Professor Hawking lost his life on March 14, 2018 and put his stamp on the history as one of the most famous and popular scientists ever. Born in Oxford on January 8, 1942, Stephen Hawking was curious about how household appliances and machines were working and used to try to understand them. Perhaps, that was why he was called Einstein even though his grades were quite mediocre. His father was a biologist and Stephen himself was interested in physics.



Hawking'in de Oxford'da okumasını istiyordu fakat Stephen'in hem okul dönemindeki düşük notları, hem de ailenin maddi durumunun çok iyi olmamasından dolayı endişe ediyordu. Fakat Stephen Hawking, girdiği sınavda oldukça yüksek puan alarak burs kazanmayı başardı. 1962 yılında Oxford'dan mezun olan Hawking, evren bilimi doktorasını Cambridge Üniversitesi'nde yaptı. Hocalarının dikkatini çekmeye başladığı dönemde Hawking, bazı rahatsızlıklar yaşamaya başlamıştı. Önceleri çok dikkate almasa da zaman zaman ayağı takılıp düşüyor ve ayakkabı bağını bağlamada güçlük çekiyordu. Hastaneye gittiğinde acı gerçekte yüzleşti. Hawking'e motor nöron hastalığı (ALS- Amyotrofik Lateral Skleroz) teşhisi konmuştu. Bilim dünyası için umut vadeden 21 yaşındaki genç adama en fazla üç yıl ömrü kaldığı söylenmişti. Bu haberi öğrenen Hawking, bir süre kendini odasına kapatır ve kısa süre önce tanıştığı kız arkadaşı Jane Wilde dahil kimse ile görüşmek istemez. ALS, tedavisi olmayan ve yavaş yavaş bedeni bitiren bir hastalık. Hawking, doktoruna bu hastalığın beyne bir etkisi olup olmadığını sorar. Beyne bir zarar vermediğini öğrenince, yeniden hayata bağlanır ve bilimsel çalışmalarına döner.

JANE WILDE'SİZ STEPHEN HAWKING DÜŞÜNÜLEMEZDİ

Stephen Hawking'in dünya çapında elde ettiği başarısında en büyük pay hiç şüphesiz karısı Jane Wilde'a ait. Hawking hastalığından dolayı evlenmek istemese de Jane Wild, kendisini bırakmayacağını ve evlenmek istediğini söyler. 1965

He decided to pursue his career in this direction. His biologist father, who was an Oxford graduate, wanted Hawking to study in Oxford, but he was also anxious about Stephen's low grades at school and the financial situation of the family. But, Stephen Hawking managed to win a scholarship by getting a very high score in the exam he took. Graduating from Oxford in 1962, Hawking made his cosmology doctorate at Cambridge University. Hawking began to suffer some sort of discomforts just when he started to get the attention of his teachers. Though he did not take it seriously at first, he was tripping and falling from time to time and he had difficulty in tying up his shoelaces. When he went to the hospital, he faced the bitter truth. Hawking was diagnosed with motor neuron disease (ALS- Amyotrophic lateral sclerosis). The 21-year-old man, who was very promising for the science world, was told that he had three years left to live. Upon this news, Hawking did not leave his room for a while and did not want to meet anyone, including his girlfriend Jane Wilde, whom he had recently met. ALS is a disease that does not have a cure and slowly destroys the body. Hawking asked his doctor whether this disease had an effect on the brain. When he learned that his brain would not get harmed, he held onto life again and continued to his scientific work.

THERE WOULD BE NO HAWKING WITHOUT JANE WILDE

The biggest share in Stephen Hawking's worldwide success belongs to his wife Jane Wilde, for sure. Although Hawking did not want to marry her because of his disease, Jane Wilde told him that she

ALAMADIĞI TEK ÖDÜL NOBEL OLDU!

Profesör Hawking, yaptığı çalışmalarla çok sayıda anlamlı ve prestijli ödüller kazandı. Hawking 1974'te Kraliyet Derneği üyeliğine kabul edildi ve bir yıl sonra Papa VI. Paul, onu ve Roger Penrose'u Papa XI. Pius Bilim Altın Madalyası ile ödüllendirdi. Daha sonra Kraliyet Derneği'nin verdiği Albert Einstein Ödülü ve Hughes Madalyası'nı aldı. Hawking, Cambridge Üniversitesi'nden Lucasian Matematik Profesörü unvanını elde etti ve bu pozisyonu 30 yıl boyunca elinde tuttu. Geçmişi 1663'e dayanan bu makamı elinde tutan ikinci kişinin Sir Isaac Newton olması, ödüle daha büyük anlam katıyordu. 1980'lerde Hawking'e Birleşik Krallık'ta şövalyelik unvanının hemen altındaki rütbe olan Britanya İmparatorluğu Kumandanlığı yetkisi verilirken, 2009'da Birleşik Devletler'in en yüksek sivil rütbesi olan Başkanlık Hürriyet Madalyası ile ödüllendirildi. Hawking'in alamadığı tek ödül ise Nobel oldu!

THE ONLY PRIZE HE COULD NOT GET WAS THE NOBEL!

Professor Hawking won a number of meaningful and prestigious awards for his works. Hawking was admitted to the Royal Society Membership in 1974 and a year later, Pope VI. Paul awarded him and Roger Penrose with Pope XI. Pius Science Gold Medal. Then, he received the Albert Einstein Award and the Hughes Medal from the Royal Society. Hawking earned the title of Professor of Lucasian Mathematics at the University of Cambridge and held this title for 30 years. The fact that the second person who had this title, which dated back to 1663, was Sir Isaac Newton made this prize more meaningful. In the 1980s, Hawking was given the authority of the British Empire Command in the United Kingdom, the rank just below the title of knightliness and he was awarded with the highest civilian rank in the United States, Presidential Medal of Freedom, in 2009. The only prize Hawking could not get was the Nobel!



yılında evlenen çiftin üç çocuğu olur. Jane Wild da evlenirken belki de sadece birkaç yıl birlikte geçireceklerini düşünmüştü fakat 25 yılı aşkın bir süre kendini kocasına adar. Eşinin tüm kişisel bakımını kendi yapıyor, doktora aşamasında tezlerini yazıyor ve çocuklarla ilgileniyordu. Bu sayede Stephen Hawking çalışmalarına devam edebiliyor ve bu çalışmalar bilim dünyasında taktir görmeye ve bilim dalında ödüller almaya başlamıştı. Karısının fedakarlığı Stephen Hawking'in sayısız ödül almasını, birçok kitap çıkarmasını ve yeni teoriler üretip adını tüm dünyaya duyurmasını sağlamıştı.

HASTALIĞI DÜNYADA SES GETİRMESİNE ENGEL OLAMADI

Hawking'in hayatında maalesef her şey iyi gitmiyordu. Hastalığından dolayı tüm fiziksel hareketini kaybetmişti. Konuşma yeteneğini tamamen kaybetmiş ve tekerlekli sandalyeye mahkum olmuştu. Hawking'e özel tekerlekli sandalye üretildi ve yazıyı sese dönüştüren özel bir bilgisayar sistemi sayesinde, çalışmalarını sürdürmeye devam etti.

Kuantum fiziği ve kara delikler üzerine Hawking'i dünya çapında üne kavuşturan 1988 yılında yayımladığı

would not leave him and she wanted to marry him. The couple, who married in 1965, had three children. Perhaps, Jane Wild thought that they would spend only a few years together while getting married, but, until their divorce in 1990, she devoted herself to his husband for 25 years. She did his personal care, wrote his thesis during his doctorate and took care of the children. Thus, Stephen Hawking could continue his works. The sacrifice of his wife enabled Stephen Hawking to win numerous awards, write many books and produce new theories and become popular all around the world.

HIS DISEASE COULD NOT PREVENT HIM FROM INFLUENCING THE WORLD

Unfortunately, everything was not right in Hawking's life. He lost all his physical abilities due to his illness. He lost his ability to speak completely and was paralyzed. A special wheelchair was produced for Hawking and he continued to work with a special computer system that transformed the letters into sounds.

The thing what made Hawking worldwide famous on quantum physics and black holes was his book "A Brief



evren bilimi rehberi olan Zamanın Kısa Tarihi: Büyük Patlamadan Karadeliklere kitabı oldu. İncil'den çok sattığı ifade edilen kitap 10 milyon adet sattı ve uzun süre çok satanlar listesinden düşmedi.

POPÜLER KÜLTÜRÜN PARÇASIYDI

Yakalandığı hastalık, Hawking'in eğlence ve mizah yeteneğinden hiçbir şey götürmemiştir. The Simpsons çizgi filminde Homer karakteriyle yan yana resmedilmiş olması, BBC'nin komedi dizisi Red Dwarf'ta kendini oynamış olması, Uzak Yolu II filminde hologramının yer alması da bunun bir göstergesiydi. Hawking'in dünya çapında bilim dışındaki insanlar tarafından da çok yakından tanınıyor olmasının nedenlerinden biri fiziksel görünümü, diğeri ise popüler kültürün bir parçası olmasıydı. Stephen Hawking'in, 1885 yılında hayatını ona adanmış karısından ayrılıp bakıcısı ile evlenmesi, yine dünya gündemini oldukça meşgul etmişti. 2015 yılında vizyona giren ve Hawking'in özel yaşamını konu edinen 'Her Şeyin Teorisi' filminde Hawking'in ayrılma nedeni olarak, karısı Jane Wild'ın başka bir adama aşık olması ve artık kendi hayatını yaşamak istemesi gösteriliyor.

UMUDU KAYBETMEMEK GEREKİYOR

Hawking yaşadıklarını kaleme aldığı bir yazısında, tüm hayatı boyunca motor nöron rahatsızlığından mustarip olmasına rağmen, bu hastalığın kendisini çekici bir aileye sahip olmak ve başarıya ulaşmaktan alı koyamadığını dile getirir ve umuda dair şöyle der: "Bu da umudu kaybetmemeniz gerektiğini gösteriyor."

History of Time: From the Big Bang to Black Holes", which was the guide to the universe consciousness published in 1988. The book, which was said to be sold more than the Bible, sold 10 million copies and remained in the Best Sellers list for a long while.

HE WAS A PART OF THE POPULAR CULTURE

The disease he had caught took nothing away from Hawking's fun and humor. The fact that he was portrayed side by side with Homer, the cartoon character of Simpsons, the fact that he played himself in the BBC comedy series Red Dwarf, and that his hologram was shown in Star Trek II movie were the indicators of this. One of the reasons why Hawking is so well-known by people outside the scientific world is that his physical appearance, and the other reason is that he was a part of the popular culture. Stephen Hawking's divorce from his committed wife in 1990 and his marriage with his caretaker kept the world's agenda very busy. The reason for Hawking's divorce was explained as the fact that Jane Wilde fell in love with another guy and she wanted to live her own life in the movie 'Theory of Everything' which was in theaters in 2015 and which dealt with Hawking's personal life.

WE SHOULD KEEP OUR HOPE ALIVE

In one of his writings in which he penned down what he went through, Hawking states that although he suffered from motor neuron disease throughout his entire life, this did not keep him away from having an attractive family and succeeding, and he gives the following statement about hope: "This shows we should keep our hope alive."

BİLİMSEL ÇALIŞMALARI

Kuramsal fizikçi, kozmolog, gök bilimci ve matematisyen Prof. Dr. Stephen Hawking, hayatını kuantum fiziğine ve karadeliklere adanmıştı. En çok merak ettiği soru; evrenin nasıl oluştuğu ve nereye gittiğiydi. Hawking 1966'da Genişleyen Evrenlerin Özellikleri adlı doktora tezinde, uzay-zaman Büyük Patlama (Big-Bang) ile başlayan ve evrenin Alexander Friedmann modeline göre genişlediğini göstermekle birlikte, Einstein'ın rölativite teorisinin geçerliliğini ispat eden bilim adamı oldu. Profesör Hawking, kara deliklerin kuantum fizığının izin verdiği ölçüde dalgalanmasıyla yarattığı enerji parçacıklarının, etkileşip birbirlerini yok etmesiyle ilgili yaptığı ve 'Hawking Radyasyonu' olarak bilinen teoriyi keşfetti. Hawking'in en farklı özelliği, çözümleri hesaplama veya deney yapmadan görselleştirme yeteneğiyle yapıyor olmasıydı. Evrenin belirlenen yasalara göre geliştiğini söylediği 'Her Şeyin Teorisi' en dikkat çeken teorilerindendi. Hawking, bu yasaların tamamının evrenin nasıl doğduğuna ilişkin sorulara yanıt verebileceğine inanıyordu.

Tanrı'ya inanıyor musunuz? sorusuna ise Hawking; "Evren nereye gidiyor, bir sonu olacak mı? Eğer olacaksa nasıl sona erecek? Eğer bu soruların yanıtlarını bulursak, Tanrı'nın zihnini de anlamış oluruz" yanıtını vermişti. Stephen Hawking'in ilk kitabı, George Ellis ile birlikte 1973 yılında yazdığı "The Large Scale Structure of Spacetime" oldu. Kozmolojinin klasik teorilerini içeren kitap, bilim dünyasında büyük yankı uyandırmıştı. 1988 yılında yayımladığı Zamanın Kısa Tarihi ise, bilimle uğraşmayan insanların dahi ilgisini çekecek nitelikte olduğu için uzun süre en çok satanlar listesinde yer aldı. Profesör Hawking kitabında, uzay-zaman konusunda herkesin anlayabileceği bir kitap yazmaya, 1982'de Harvard'da verdiği dersler sonunda karar verdiğini belirtiyor. Kitapta, evrenin geçmiş ve gelecekteki halinin betimlemeleri, neden ve nasıl var olduğumuz, evrenin en ince detaylarına kadar anlatılıyor. Ayrıca kitapta, tarihteki ilk filozoflardan başlayıp günümüze kadar gelen tüm görüşler de yer alıyor. 1993 yılında Kara Delikler ve Bebek Evrenler ile 2001 yılında Ceviz Kabuğundaki Evren kitaplarını yayımladı. Zamanın Kısa Tarihi kitabının gördüğü büyük ilgi, 2005'te Zamanın Daha Kısa Tarihi adlı kitabının yayımlanmasını sağladı. Bu kitapta önemli kavramları, daha rahat anlaşılacak biçimde açıkladı.

HIS SCIENTIFIC WORKS

Professor Dr. Stephen Hawking, who was a theoretical physicist, cosmologist, astronomer and a mathematician, dedicated his life to quantum physics and black holes. He was most curious about how the universe was created and where it went. He became the scientist who proved the validity of Einstein's theory of relativity, besides stating in his doctoral thesis which he wrote in 1966 and which was titled "Feature of the Expanding Universe", that the space-time started with the Big Bang and the universe expanded in the way the Alexander Friedmann model asserted. Professor Hawking discovered the theory known as Hawking Radiation, in which the energy particles generated by the fluctuations of the black holes, interact and destroy each other to the extent permitted by the quantum physics of the black holes.

The most distinctive feature of Hawking was that he had the ability to visualize solutions without computing or experimenting. The "Theory of Everything, in which he said universe developed according to the established laws was one of the most striking theories. Hawking believed that all of these laws could answer the questions about how the universe was born.

When he was asked "Do you believe in God?", Hawking responded to the question: "Where will the universe go, will there be an end? If so, how will it come to an end? If we find answers to these questions, we will also understand the mind of God". Stephen Hawking's first book was the one he wrote together with George Ellis in 1973: "The Large Scale Structure of Space". The book, which involved the classical theories of cosmology, had a great influence on the scientific world. "The Brief History of Time",

which was published in 1988, was on the list of best sellers for a long time, since it attracted the attention of even those who were not interested in science. Professor Hawking stated that he decided to write a book on space-time that everyone could understand when his lectures in Harvard ended in 1982. The book tells about the past and the future of the universe, why and how we exist and the finest details of the universe. Also in the book, The book also involves the notions starting with the first philosophers in the history.

He published Black Holes and Baby Universe in 1993, and The Universe in a Nutshell in 2001. The great interest shown towards The Brief History of Time led the publication of his book The Briefer History of Time in 2005. He explained the significant concepts in a clearer and more simple way.



BAHÇELERİNİZİ YAZA HAZIRLAYIN

ARRANGE YOUR GARDENS FOR THE SUMMER

Yazın en keyifli yanlarından biri yemyeşil bitkilerin, rengarenk çiçeklerin süslediği bahçeler. Evlere sıcaklık, renk ve doku katan bahçeler, gerçek yaz keyfini sürmenin de ideal yollarından biri.

The most pleasing feature of summer is the gardens decorated with colorful flowers. Adding warmth, color and life to the houses, gardens are one of the ideal ways of enjoying the summer.

Dekorasyon ve mimarinin diğer alanlarında olduğu gibi bahçe düzenlemesinde de farklı yöntemler ve tarzlar bulunuyor. Bahçe peyzajındaki temel düzenleyici kriter ise bahçenin boyutu. Küçük bahçelerde yapabilecekleriniz sınırlıyken büyük olanlarda zevklerin yanında, ihtiyaçlar da belirleyici olabiliyor: Oturma alanı, çocuk evi, veranda gibi. Ancak temel yaklaşım, rengarenk bir yaşam alanı. Bahçelerinizi renklendirmek ve yaşam alanınıza farklı bir hava katmak için bu fikirleri hayata geçirebilirsiniz.

There are different methods and styles in gardening, as well as decoration and other areas of architecture. The key criterion in garden landscaping is the size of the garden. Whereas the things you can do in small gardens are limited, needs might also determine what you do in big gardens, besides the tastes: seating area, children's playhouse, patio, etc. Yet, the basic approach is a vivid living space. You can put these ideas into practice to enliven your gardens and add a different atmosphere to your living space.

MİSAFİRLERİNİZİ SICACIK KARŞILAYIN

Çiçekler, her zaman misafirperver bitkilerdir. Bahçeniz, sokak ile ev arasında bir noktadaysa, misafir karşılama için rengarenk çiçeklerden yararlanabilirsiniz. Parmaklıkları ya da çitleri sarmalayacak çiçekler, bahçeniz küçük olsa bile geniş bir alan yanılsaması yaratır.



GIVE A WARM WELCOME TO YOUR GUESTS

Flowers have always been the most hospitable plants. If your garden is located at a spot between the house and the street, you can take advantage of colorful flowers to give a warm welcome to your guests. Flowers hanging on the bars or fences will create an illusion of a wide space, even if your garden is small.

ŞIK YÜRÜYÜŞ YOLLARI

Bahçenize yürüyüş yolları yaparak, bahçenizin havasını tamamen değiştirebilirsiniz. Yürüyüş yolu için parke taşlar, çakıl taşları, ahşap parçalar kullanabilirsiniz. Dilerseniz yaptığınız yolun sınırlarını, rengarenk çiçeklerle belirginleştirip daha çekici bir yürüyüş alanı oluşturabilirsiniz.

STYLISH WALKING PATHS

You can completely change the atmosphere of your garden by making walk paths in the garden. You can use parquet stones, pebbles, wood pieces for this. You can create a more attractive walking area by highlighting the boundaries of the path you are making with colorful flowers.



AÇIK HAVADA YEMEK KEYFİ

Açık alanda yemek yemeyi seviyorsanız ve bahçeniz de biraz büyükse, kendinize, bahçe içinde bir yemek alanı oluşturabilirsiniz. Bunun için masa, sandalye kullanabileceğiniz gibi, uzun masa veya uzun oturaklar şeklinde bir piknik masası seçip, daha doğal bir ortam da yaratabilirsiniz.

THE PLEASURE OF EATING OUT

If you like eating outdoors and your garden is a little bigger, you can create a dining area in the garden. As you can use tables and chairs for this, you can also create a more natural environment by choosing a picnic table in the shape of long tables and long seats.



BAHÇEDE AVLU

Bahçenizin boyutu müsaitse, şık bahçe mobilyaları yerleştirip, fener, mum gibi aksesuarlarla renklendirebileceğiniz, kenarına küçük bir çeşme yapabileceğiniz bir avlu oluşturup misafirleriniz ve kendiniz için ferah bir oturma alanı yaratabilirsiniz.

A YARD IN THE GARDEN

If the size of your garden is suitable, you can create a spacious living space for yourself and your guests by creating a yard which you can decorate with stylish garden furniture and color with accessories such as lanterns, candles and a small fountain at the edge.

KEYİFLİ ALANLAR

Bahçeye yapacağınız çardak, oturma alanı veya kitap okuma alanı için yapacağınız gölgelikler için sarmaşıkları tercih ederek doğal ve şık bir görüntü yakalayabilirsiniz.

COSY SPACES

You can get a stylish and stylish outlook in your garden by choosing ivy for the sunshades you will make for the arbour, sitting or reading area.



DEKORATİF ÇEŞMELER

Bahçeye zarafet, şıklık ve yenilik katmanın en pratik yollarından biri de dekoratif bahçe çeşmeleridir. Tarzınıza uygun seçeceğiniz çeşmeler veya fıskiyele, bahçenize eğlence ve hareketlilik de katacaktır.

DECORATIVE FOUNTAINS

One of the most practical ways of adding elegance, style and innovation to your garden is the decorative garden fountains. Fountains or fountains you will choose your style will add amusement and liveliness to your garden.



BAHÇEDE MANGAL ATEŞİ

Eğer mangal ve barbekü tarifisini sevenlerseniz, bahçenize yapabileceğiniz ateş çukuru tam size göre. Ateş çukurunun etrafına koyacağınız şezlong, masa, sandalye gibi mobilyalarla hareketli bir alan oluşturabilirsiniz. Ayrıca, serin yaz akşamlarında, ateş başında keyifli sohbetler yaşamak da hoş olabilir.

BARBECUE FIRE IN THE GARDEN

If you are a fan of barbecue recipes, the fire pit you can make in the garden is just for you. You can create a lively space with furniture such as sunbeds, tables, chairs, etc. you will put around the fire pit. It can also be nice to have pleasant chats on cool summer evenings around the fire.



AĞAÇLAR ORTAMI DEĞİŞTİRİR

Bahçeye karakter kazandıran en önemli unsurlardan biri ağaçlardır. Bahçenize dikeceğiniz ağaçlarla, atmosferik bir ortam yaratabilirsiniz. Diğer yandan, son yıllarda, çokça kullanılan dekoratif ve minyatür ağaçları tercih ederek dikkat çekici bir ortam da oluşturabilirsiniz.

TREES CHANGE THE ENVIRONMENT

One of the most important elements characterizing your garden is the trees. You can create an atmospheric environment with the trees you will plant in your garden. On the other hand, you can also create a remarkable environment by choosing decorative and miniature trees that are widely used in recent years.



ÇOCUKLARA ALAN AYIRIN

Çocuklarınızın güzel havalarda keyfini çıkarması için bahçe içinde çocuklar için oyun alanı ya da ahşap bir ev inşa edebilirsiniz.

SPARE SOME SPACE FOR THE KIDS

You can build a playground or a wooden house in the garden for your kids to enjoy the beautiful weather.





SAĞLIKLI SERİNLEMENİN EN LEZZETLİ SIRRI MEYVELERDE FRUITS: THE MOST DELICIOUS WAY OF COOLING OFF HEALTHILY

Kavurucu yaz sıcaklarında harareti en sağlıklı şekilde gidermenin sırrı, buzdolabınızdaki meyvelerde gizli. Evinizde, kendi imkanlarınızla hazırlayacağınız birbirinden lezzetli, taptaze meyve kokteylleriyle yaz mevsiminin tadını çıkarın.

The secret to cooling off in a healthy way in sweltering summer heat is hidden in the fruits in your fridge. Enjoy the summer with the tasty and fresh fruit cocktails you will prepare on your own at home.

Yorucu geçen bir kış mevsimini daha geride bıraktık. Sıcakların kendisini iyiden iyiye hissettirmeye başladığı bir yaz mevsimine merhaba diyoruz. Sıcaklığı hissettiğimiz bugünlerde, serinlemek için buzdolaplarına koşmaya başladık bile. Ancak buzdolaplarımızda, buğulanmış plastik şişeleri içerisinde bizi bekleyen asitli içecekler ya da karton kutularında meyve suları sağlığımız için ne kadar faydalı? Asitli içecekler ve fabrikalardan buzdolabımıza gelen meyve suları, ilk içtiğimizde gerçekten ferahlatıcı bir etkiye sahip olsa da bu içeceklerin içinde bulunan bazı koruyucu maddeler sağlığımızı olumsuz yönde etkiliyor. Yaz sıcaklarında market raflarındaki rengarenk görüntüleriyle aklımızı başımızdan alsa da bu içecekler, içerdiği kimyasallar, yüksek kalori değerleri ve şeker miktarı nedeniyle kemik erimesinden diş çürümesine, obeziteden kalp ve böbrek hastalıklarına kadar pek çok tehlikeye davetiye çıkartıyor. Ferahlamak için bütün bu sağlıksız içeceklere ihtiyacınız yok. Evinizde bulunan meyveleri karıştırarak, birbirinden lezzetli, sağlıklı, taze ve buz gibi soğuk kokteyller hazırlayabilirsiniz. Bu kokteylleri hazırlamak için mutfakta çok tecrübeli olmanıza da gerek yok. Sizler için derlediğimiz pratik tarifleri olduğu gibi uygulamanız yeterli.

We left behind another exhausting winter season. We are welcoming the summer in these days, when it has got hotter. We have already started to rush to the fridge. But, do you think the fizzy drinks left in the sweated bottles or fruit juice in cardboard boxes are useful? While the fizzy drinks and the fruit juices produced in factories have a really refreshing effect when we first drink them, some of the preservatives in these drinks affect our health negatively. Although their colorful packages captivate us while shopping in the summer's heat, these drinks contain many risks ranging from osteolysis to tooth decay, from obesity to heart and kidney diseases due to their high-calorie values and high amount of sugar. You do not need all these unhealthy drinks to refresh. By mixing the fruits in your home, you can prepare delicious, healthy, fresh and ice-cold cocktails. You do not have to be experienced in the kitchen to prepare these cocktails. You just need to follow the instructions in the practical recipes, which we have compiled for you.

MEYVELİ SMOOTHIE FRUIT SMOOTHIE

Malzemeler *Ingredients*

Yarım su bardağı ahududu
Bir adet muz
İki adet portakal
Yarım su bardağı yoğurt

*Half a cup of raspberry
One banana
Two oranges
Half a glass of yogurt*

Yapılışı *Recipe*

Tüm malzemeleri
blenderdan geçirip
hazırladığınız
kokteyli dilediğiniz
gibi servis
edebilirsiniz.

*You can blend all
the ingredients and
serve the cocktail,
as you wish.*



KARAYİP KOKTEYLİ CARIBBEAN COCKTAIL



Malzemeler *Ingredients*

Bir adet muz
Bir adet mango
Birkaç damla misket
limonu suyu
Bir tam portakalın taze
sıkılmış suyu

*One banana
One mango
A few drops of lime juice
One orange, freshly
squeezed*

Yapılışı *Recipe*

Muz ve mangoyu dilimleyip
blenderdan geçirip diğer
malzemelerle karıştırıp uzun kokteyl
bardağıyla servis yapabilirsiniz.
Dilerseniz, servisinzde garnitür
olarak misket limon dilimlerini
kullanabilirsiniz.

*Slice the banana and mango and
blend them. Stir them with the
other ingredients and serve the
mixture in a long cocktail glass. If
you prefer, you can use lime slices
while serving.*



KÖPÜKLÜ BİBERİYELİ LİMONATA LEMONADE WITH COCONUT AND LAVENDER

Malzemeler *Ingredients*

Bir su bardağı limon suyu
Bir su bardağının dörtte üçü kadar toz şeker
iki tutam ıhlamur
iki dal taze biberiye
Beş bardak soda

*Half a cup of freshly squeezed lemon juice
Half a cup of lavender syrup
A quarter cup of sugar
One and a half liters of coconut juice (eight cups)
One liter of water*

Yapılışı *Recipe*

Şeker ve limon suyunu orta büyüklükte bir tencerede
kaynatıktan sonra ıhlamur ve biberiyeleri tencerenize ekleyin.
Elde ettiğiniz karışımı bir gece buzdolabında beklemeye
bırakın. Ardından soda ekleyerek servis edin.

*Pour all the ingredients, except the lavender syrup, into a
large bottle. Mix all ingredients and shake well until the
sugar melts. Then, add the lavender syrup to the mixture
as much as you prefer.*

TROPİKAL MEYVE KOKTEYLİ TROPICAL FRUIT COCKTAIL

Malzemeler *Ingredients*

Bir adet greyfurt
Bir adet mango
Bir adet kiwi
Yarım armut
İki dilim ananas

*One grapefruit
One mango
One kiwi
Half pear
Two slices of pineapple*

Yapılışı *Recipe*

Greyfurtun suyunu sıkın. Mangoyu soyup çekirdeğini çıkardıktan
sonra, küp şeklinde doğrayın. Ardından kiwiyi soyup dört parçaya
bölün. Armutun çekirdekli kısmını çıkartıp, kabukları ile birlikte
ikiye bölün. Ananas dilimlerini küçük parçalar halinde dilimleyin.
Tüm meyveleri birkaç dakika blenderdan geçirdikten sonra
dilediğiniz gibi servis yapabilirsiniz.

*Squeeze the grapefruit. Peel the mango, remove its kernel
and cut into cubes. Then, peel the kiwi and cut it into four
pieces. Remove the seeds of the pear and slice it without
peeling. Dice the pineapple into small pieces. You can serve
the cocktail after blending them for a few minutes.*



ALKOLSÜZ ACAPULCO KOKTEYLİ NON-ALCOHOLIC ACAPULCO COCKTAIL

Malzemeler *Ingredients*

75 ml ananas suyu
25 ml Hindistan cevizi sütü
25 ml çiğ krema
12 ml greylift suyu

*75 ml pineapple juice
25 ml coconut milk
25 ml raw cream
12 ml grapefruit juice*

Yapılışı *Recipe*

Malzemeleri bir blender yardımıyla karıştırıp, dilediğiniz gibi servis edebilirsiniz.

Blend the ingredients and serve them as you prefer.



ASYA USULÜ KÖPÜKLÜ ARMUT KOKTEYLİ ASIAN SPARKLING PEAR COCKTAIL

Malzemeler *Ingredients*

Bir bardak taze sıkılmış armut suyu
Bir çay kaşığı limon suyu
Bir su bardağının dörtte üçü kadar bal
Bir su bardağının dörtte biri oranında şeker
Taze biberiye
Soyulmuş ve doğranmış taze zencefil
Küçük bir muskat cevizi
Buz
Soda

*A glass of freshly squeezed pear juice
A teaspoon of lemon juice
A quarter glass of water
A quarter glass of sugar
Fresh rosemary
Peeled and chopped fresh ginger
A small nutmeg
Ice
Soda*

Yapılışı *Recipe*

Armut suyu, limon suyu, bal, şeker, biberiye, zencefil ve kavrulmuş muskat cevizi bir tencereye koyduktan sonra kısık ateşte beş dakika karıştırarak kaynatın. Kaynadıktan sonra karışımı ocaktan alın ve yarım saat bekletin. Şurubu ince gözenekli bir süzgeçten geçirip, katı parçaları ayırdıktan sonra soğutun. Servis etmeden önce bardakların yarısını buzla doldurun ve üç çorba kaşığı şurubunuzdan ekleyin. Sodayı da ekledikten sonra karıştırın.

Pour the pear juice, lemon juice, honey, sugar, rosemary, ginger and roasted nutmeg into a pot; boil and stir it at a low heat for about five minutes. After it boils, take the pot off the cooker and rest it for 30 minutes. Strain the mixture and leave it to cool off after removing the solid pieces. Before serving, fill the glass with ice half way and add three spoons of syrup. After adding soda, stir the drink.



KIZILCIK VE BİBERİYE KOKTEYLİ CRANBERRY AND ROSEMARY COCKTAIL

Malzemeler *Ingredients*

İki bardak su
Üç dal biberiye
Bir kilo kıvılcık (Bir bardak kıvılcık suyuna denk)
Dört tane elma (İki bardak elma suyuna denk)
Buz

*Two glasses of water
Three sprigs of rosemary
One kilogram of cranberries (equivalent to a glass of cranberry juice)
Four apples (equivalent to two glasses of apple juice)
Ice*

Yapılışı *Recipe*

Orta büyüklükteki bir tencereye suyu ekleyip kaynatıktan sonra biberiye dallarını ilave edin. Kısık ateşte beş dakika daha kaynatıktan sonra ocaktan alıp bir saat dinlenmeye bırakın. Servis yapılıncaya kadar buzdolabında soğutun. Kıvılcık ve elmaların suyunu çıkartın. Ardından soğutulmuş biberiyeli suya ekleyin ve karıştırın. Taze biberiye yapraklarıyla süsleyerek, buz eşliğinde servis edebilirsiniz.

Pour water into a medium-sized pot, boil the water and add rosemary sprigs into the water. After boiling the water at a low heat for 5 minutes, take the pot off the cooker and leave it to rest. Cool the mixture off in the fridge till you serve it. Extract the juice of cranberries and the apples. Add the juice to the water with rosemary and stir. You can serve the mixture with ice and fresh rosemary sprigs.



KARPUZLU SALATALIK KOKTEYLİ WATERMELON AND CUCUMBER COCKTAIL



Malzemeler *Ingredients*

Beş su bardağı karpuz suyu
Bir adet salatalık
Taze sıkılmış yarım limon suyu
İki yemek kaşığı bal
Buz

*Five glasses of watermelon juice
One cucumber
Half lemon juice, freshly squeezed
Two spoons of honey
Ice*

Yapılışı *Recipe*

Çekirdeklerini temizlediğiniz karpuz dilimlerini iri küpler halinde doğrayıp blenderdan geçirin. Blenderdan geçirdiğiniz karpuzu süzerek bir sürahiye boşaltın. Ardından küp şeklinde doğradığınız salatalıkları da blenderdan geçirip sürahideki karpuz suyuna ilave edin. Yarım limon suyu ve iki yemek kaşığı balı da ekleyip iyice karıştırın. Buzları ekleyerek servis edebilirsiniz.

Cut the watermelon slices, which you have deseeded, into large cubes and blend them. Strain the watermelon juice, which you have blended, into a jug. Blend the cubed cucumbers and add them to the watermelon juice in the jug. Add lemon juice and two spoons of honey and stir them all. You can serve the cocktail with ice.

PELİN BATU YAZMAK YALNIZLIĞIMI ÇALİYOR"

"WRITING
STEALS MY
LONELINESS"



Kalemle büyümüş, hayata yazıyla tutunmayı tercih etmiş bir isim Pelin Batu. Yazmanın kendisi için çoğalmak, daha fazla bilgi ve birikim olduğunu söylüyor. Bu nedenle sözcüklerle uğraşmayı bitmeyen bir okyanus yolculuğuna benzetiyor. Biz de Pelin Batu'yla bu sözcüklerin gölgesinde buluştuk. Yazının büyülü dünyasından dünya hallerine, yaşama, hayata dair pek çok şeyi konuşurken Batu'nun kendi içsel yolculuğuna da dokunduk...

"Her Şey Bir Hikâye ile Başladı", öyle mi gerçekten?

Bu kitabı yazarken en sevdiğim konu olan mitolojiye daldım, zaten doktora tezim de bu mitlerin etrafında dönüyordu. Tezimde de çok yararlandığım Joseph Campbell'in bir sözüdür, kitaba ismini veren cümle, fakat içeride de göreceksiniz, Campbell'e ne kadar bayılsam da o ve benzeri mitografların kadına bakışını eleştirmeden de edemedim. Şiirlerimden de anlayacağınız üzere kadim mitolojilerde kadın ya kutsal bir bakire veya saygıdeğer "anne" figürüne indirgeniyor ya da tehlikeli, güvenilmez birine. Dolayısıyla ben bu topraklardan çıkmış pek çok mitolojiyi, kendi bakışım ile yeniden inşa ettim- zavallı Medusa'nın, İhtar'ın, Persephone'nin hikâyesini tekrardan yazdım. "Babalarımızı" eleştirdim. Evet, "Her şey bir hikâye ile başladı" ama benim hikâyem farklı bitiyor.

Köşe yazılarınız, düz metinleriniz de severek okunurdu. Şiir zaten derya deniz ama zor. Özellikle şiir, kendi iç yolculuğunuzun neresinde?

Liseye giderken babamın koruması bana, "Hepimiz lisedeyken, ergenken şiir yazdık ama büyüyünce bıraktık" demişti, hiç unutmam. Ben ise, "Ben asla bırakmayacağım demiştim" ve görüldüğü üzere, bırakmadım çünkü şiir benim için birkaç süslü sözün örülüğü değil. Aşk acısı çekerken ya da dert yanmak için yazılmış kelimelere indirgemedim. Şiir hem bir okur olarak hem de şair olarak hayatımın merkezinde oldu çünkü bazı filozofların söylediği gibi, aslında kelimelerin düşünceyi ve hatta duyguları kurduğuna, kurcaladığına inanıyorum. Yumurta tavuk hikâyesi gibi. Yazıyoruz, öyleyse varız. Ve kelimeleri kazdıkça, bambaşka denizleri keşfedebildiğimize, her arkeoloğun yeni bir okyanus yarattığına da inanıyorum. O yüzden yolculuk hiç bitmiyor.

Pelin Batu denilince çok naif, kırılğan, ama hayata karşı da güçlü duran bir kadın olarak akıllarda kaldığınızı düşünüyorum. Öyle misiniz? Güçlü kadını nasıl tanımlarsınız?

Bence doğru bir tanım. Kırılğanlık ve güçlü olmak zıt anlamda kullanılır ama bence güçlü olmak demek,

Pelin Batu is a person who grew up with her pen and who held on to life by writing. She says that writing means growth, more knowledge and accumulation, to her. Therefore, she resembles grappling with words to an endless ocean voyage.

So, we have met with Pelin Batu under the shadow of these words. While talking over several things from the magical world of words to the way the world turns and from life to experiences, we have also touched on her inner journey.

"Everything Started with a Story", is that really so?

While writing this story, I was absorbed in mythology; my doctorate thesis was revolving around these myths, actually. My book was named after a saying of Joseph Campbell, whom I mentioned a lot in my thesis; however, no matter how much I love Campbell, I could not help criticizing his and other mythographers' views on women, and you will see it in the book. As you will get it from my poetry, women are symbolized as "holy virgins" or "respected mothers", or they are degraded into dangerous and untrustable creatures in ancient mythologies. Therefore, I have re-established many mythologies borne out of these lands from my own point of view- I have re-written the stories of the miserable Medusa, Ishtar and Persephone. I criticized our "fathers". Yes, "Everything started with a story" but, mine ends differently.

Your columns and plain texts were also fondly read. Your poetry is enormous but it is difficult to write. Where does your poetry stand in your inner journey?

While I was a high-school student, my father's escort said: "We all wrote poems in high-school, when we were teenagers but we quitted when we grew up." once, I never forget it. I replied to him: "I will never quit it." and I did not, obviously, because poetry has never been the webbing of a few fancy words to me. I have never degraded it into words written while suffering the pangs of love or pouring out my troubles. Poetry has always been at the center of my life, as a reader and a poet because I believe that words establish and deal with thoughts and even emotions, as some philosophers say. Just like the story of hen and egg. I write therefore I am. And, when I dig the words, I believe that we can discover different seas, I believe that each archaeologist creates a new ocean. Thus, the journey does not end.

When we talk about Pelin Batu, I think that you are portrayed as a naive and a fragile woman staying strong against the world, aren't you? What is a strong woman like for you?



kırılganlıklarının farkında olup, kırılmaya, parçalanmaya, toz ve tuz haline gelmeye rağmen dik durabilmek, kırılıganlıklardan korkmamak demek. Çünkü o kırılıganlıklardır bizi “insan” kılan, empati kurmamızı, bağ kurmamızı sağlayan. Korku, çok insani bir histir ama korkulara rağmen onurunu, inandıklarını satmamak, odur değerli olan.

Yazmak sizi güçlü kılıyor mu?

Güçlü kılıyor mu bilmiyorum ama düşüncelerimi paylaşabilmek, haksızlıklara karşı fikirlerimi beyan etmek bana çok iyi geliyor. Yalnızlığımı çalıyor. Ayrıca, belki biraz

I think it is a correct definition. Fragility and strongness are used as antonyms but for me, strongness means being aware of your fragile sides and staying strong in spite of being hurt, broken into pieces, torn down and not being scared of your fragility because that fragility is the thing what makes us a human, what makes us develop empathy and what makes us establish bonds. Fear is a human feeling; however, what is precious is not to betray on your honor and your beliefs.

Does writing make you stronger?

I do not know if it makes me stronger but sharing my thoughts and declaring my views against the unfairness make me feel very good. It steals my loneliness. Besides, it might sound arrogant but I believe that the palest ink is stronger than

kibirli gelebilir ama uçucu sözün karşısında, kalıcı kelamın ehemmiyetine de inanıyorum. Yazdığımız kelimelerin ne kadarı kalacak, ne kadarı unutulup tarihe gömülecek bilmiyorum ama buna rağmen yazmaya devam edip, belki de gelecekteki birisine ilham vermek, düşündürmek, zamanın ruhunu aktarmak çok heyecan verici bir şey. Hepimiz günün tanığıyız, günlerin köpüğünü “Küçük Prens’in” gülünü sakladığı cam kavanozda saklayabiliriz, yazılı kelimelerimizle.

Yazarak, üreterek dünyayı değiştirebileceğinize inanıyor musunuz?

Bu konuda sürekli fikir değiştiriyorum. Bazen, yazının çok egoist bir fiil olduğunu, kendimden başka kimsenin işine yaramadığını düşünüyorum. Sonra karşıma bir talebe çıkıyor ve diyor ki, “Sizin bir şiiriniz hayatımı değiştirdi.” Ya da bir okur mektubu geliyor ve orada birisine dokunduğumu görüyorum; hayatında küçük de olsa bir ışık yaktığımı görünce yürekleniyorum. Bir kişiye bile bir güzellik getirdiysem değişiyor deyip yoluma devam ediyorum. Bu söylediklerim şiir için geçerli. Düz yazılara ya da makalelere gelince, orada yazmanın önemi başka. Yazılarımda umut ediyorum ben.

Ressam yönünüz de var. Bugün tuvalin karşısına geçseydiniz nasıl bir resim yapardınız?

Geçenlerde rüyamda, şair bir arkadaşımın bana 6-7 tane boya kalemi gönderdiğini gördüm ve sabah kalktığımda o lacivert, mor, siyah pastellerle resim yapmak geldi içimden ama yapmadım- onun yerine çevirdiğim Yunanlı şairin son düzeltmelerini yaptım. Ama yapsaydım, bahsettiğim renklerde dalgalı, dağlı bir denizi resmetmek isterdim. Belki yarın yaparım- teşekkür ederim hatırlattığın için.

Şiir ve resim insanın ruhunu yenilediği gibi acıdan da bir durum diye düşünüyorum. Ruhunuzun parçalandığını hissettiğinizde ne yapıyorsunuz? Kendinizi nasıl koruyorsunuz?

Çok doğru bir tespit. Kendimi yazarak koruyorum. Hakikaten de birkaç sayfa yazdıktan sonra kendini daha iyi hissedenlerdenim. Hatta bazen kendime kızıyorum çünkü mutluluklarımdan çok dertlerimi yazıyorum günlüğüme. Hiç unutmam, Adalet Ağaoğlu ile tanıştığımda, yıllarca günlük tuttuğunu, gençliğinde o günlüklere şikayetlerini sıraladığını ama olgunlaştıktan sonra defterini bir terapi kitabı gibi kullanmadığını söylediğinde şunu düşünmüştüm: Ben kazık kadar oldum ama hâlâ günlüklerime paramparça olmuş ruhumu akıtıyorum... Bu serzenişleri şiirlerimden ayıkliyorum, zaten çoğunu uzun süre bekletip demlediğim için anlık çıkışlardan da arındırmış oluyorum.

the sharpest memory. I do not know how many of the words we write will remain and how many of them will be forgotten and be embedded in history; however, continuing to write in spite of this and maybe inspiring someone in the future, making people think and conveying the spirit of time is a very exciting thing. We are all the witnesses of the present day, we can keep the bubbles of the days in a glass globe with our words, like “the Little Prince” kept his rose in a glass globe.

Do you believe that you can change the world by writing and producing?

I am constantly changing my mind about this. Sometimes, I believe that writing is a very egoist verb and it is of no use for anyone, but me. Then, I come across a student and he/she says: “One of your poems has changed my life.” or I receive a reader’s letter and I read in it that I have touched one’s life; I take courage when I see that I have set even a flame in one’s life. I move on when I think it is worth it even if I add beauty to one’s life. This is valid for poetry. When it comes to plain texts and articles, writing is kind of different. I have hopes in my writings.

You are into painting, as well. What would you paint if you sat in front of the canvas?

A couple of nights ago, I had a dream that a poet friend of mine sent me 6-7 crayons and when I woke up in the morning, I felt like painting with those navy blue, purple and black crayons, but I did not- instead, I made the final revision of a Greek poet’s poem which I was translating. But if I had done, I would have painted a wavy, mountainous sea in the colors I have just mentioned. Maybe I will paint it tomorrow- thanks for reminding.

I think that poetry and painting both renew the soul of a person and hurt at the same time. What do you prefer to do when you feel that your heart is broken. How do you guard yourself?

That is a correct detection. I protect myself by writing. I am one of those who feel themselves better after writing a few pages, indeed. I sometimes get angry at myself because I write about my miseries more than my happiness. I never forget; when I met with Adalet Ağaoğlu, she said that she kept a diary, she wrote about her complaints in that diary when she was young but she did not use that diary as a therapy book after she matured; then, I thought: “I am fully grown up but I am still writing about my torn-apart soul in my diaries... I sort out these reproaches from my poems, I am actually purified from sudden bursts since I have kept them for a long time and brewed them.

MOZART BENİM MUTLULUK FORMÜLÜM

Son zamanlarda dinlediğiniz, okuduğunuz şeyler var mı?

Son zamanlarda sürekli klasik müzik dinliyorum ve çalışıyorum. Mozart benim mutluluk formülüm diyebilirim. Beethoven beni fişekliyor, Bach rahatlatıyor. Arada Bowie, Queen gibi “klasikler” dinleyip, evde kendi kendime dans ettiğim de oluyor. Okumalarım gelince, gerçekten çok eklektik bir seçme var. Bir kere, her ay, Ot dergisinde üç kitap tanıttığım için o kitapları seçerken ve okurken çok büyük zevk alıyorum. Ve tuhaf, az bilinen ya da unutulmuş yazarları yazmayı tercih ettiğim için benim için keşif turuna dönüşüyor. Onun haricinde aynı anda okuduğum pek çok kitap var- mesela en son Roald Dahl’ın yetişkinler için yazdığı hikayeleri, Roma tarihine dair enteresan bilgileri içeren bir kitabı bitirdim. Her gün yeni bir ya da iki şiir okumaya çalışıyorum. Eskiden tüm gazeteleri tarardım, artık o iştahımı ve isteğimi kaybettim, sabahları sadece birkaç gazeteye göz gezdiriyorum.

SAHNEYİ BİR KERE TADINCA VAZGEÇMEK ZOR

Farklı bir konuya geçerse televizyondan neden koptunuz?

Ben kopmadım, o benden koptu. Doğru dürüst bir kanal kalmadığı için çıkışlarım seyrekleşti. Açıkçası, ben de illa bir program yapayım diye uğraşmadım. Özlemiyor muyum, bu kadar uzaklaştıktan sonra anlıyorum ki, 19 sene medyanın içinde olmuş bir insan olarak özlüyorum, insanın kendini açıkça ifade edebilmesi gerçekten güzel bir lüksmüş- fakat şu anda, öyle bir yer olmadığı için bekliyorum.

Çocukluğunuzdan bu yana hep sahnelerde olma hayaliniz vardı sanıyorum...

Evet, çünkü ilk önce Amadeus filmini izleyip sahneye çıkmak istediğimi düşündüm, sonra da 6-7 yaşlarımda Işık Yenersu gibi muhteşem bir kadını sahnede izledikten sonra ben de oyuncu olmak istedim. Beni ben yapan hocalarım oldu. Sahnenin ne kadar ürkütücü ama hiçbir işle kıyaslanmayacak kadar heyecan verici olduğunu tattım- bunu bir kere tadınca vazgeçmek zor oluyor! Fakat sahnenin getirdiği zorlukları da tadınca, bazen de arada uzaklaşmanın iyi geldiğini de görüyorsunuz. Dengeyi tutturabiliyorsanız ne ala.

MOZART IS MY FORMULA TO HAPPINESS

What have you been reading or listening to lately?

I have been constantly listening to classical music lately. I can tell that Mozart is my formula to happiness. Beethoven fires me, Bach soothes me. I sometimes listen to classics like Bowie and Queen and dance to myself at home. When it comes to my readings, there is a very eclectic selection, indeed. Since I present three books for Ot magazine every year, I get great pleasure when I am choosing those books and reading them. And, it turns into an expedition tour since I prefer writing about the less-known or forgotten writers. Apart from that, there are several books that I read at the same time- for instance, I have just finished reading Roald Dahl's stories for adults and a book including interesting information about the Roman history. I try to read one or two new poems every day. I used to glance down all the newspapers; now, I lost all my desire and lust to do that, I just glance down a few newspapers in the mornings.

IT IS HARD TO GIVE UP ONCE YOU EXPERIENCE THE STAGE

Another question is why did you drift apart from television?

I did not drift apart, it drifted apart from me. I do not show up on the screen much since there are not many appropriate channels left. Actually, I did not struggle much to make a programme. Do I miss it? After being apart for such a long time, I get that I miss it, as a person who has been into media for 19 years. It is really a great luxury for a person to express himself/herself clearly; however, I am waiting now since there is no such a place anymore.

I guess you always dreamt of taking the stage since your childhood...

Yes. First, after watching the movie Amadeus, I thought that I wanted to take the stage; later, after watching such a wonderful woman like Işık Yenersu on the stage, I wanted to become a stage actress. It was my theatre teachers who helped me become myself. I experienced how scary but so thrilling the stage was that it cannot be compared to anything else- it is hard to give up once you experience it! However, after experiencing the difficulties of the stage, you get that it is good to get away sometimes. Nice work if you can keep the balance.





CAPPADOX FESTİVAL 2018

CAPPADOX FESTIVAL 2018

Müzik, çağdaş sanat, gastronomi ve açık hava etkinlikleri gibi farklı disiplinleri bir araya getiren Cappadox Festival 2018, bu sene “Sessizlik” teması ile yola çıktı.

Cappadox Festival 2018, which brings various disciplines such as music, contemporary arts, gastronomy and outdoor events together, is coming this year with the theme "Silence".

Bu yıl 14 - 19 Haziran tarihleri arasında, “Sessizlik” temasını işleyecek olan Cappadox Festival, Volkswagen ana sponsorluğunda Kapadokya’nın benzersiz coğrafyasında gerçekleştiriliyor. Bu sene dördüncüsü yapılacak olan festival; müzikten çağdaş sanata, gastronomiden açık hava etkinliklerine kadar pek çok deneyim sunuyor. İlk kez 2015 yılında düzenlenen Cappadox, üç senedir yerli yabancı katılımcılar tarafından yoğun ilgi görüyor. Özgürlük ve yenilenme sunan festival, katılımcılarını belirli bir alana hapsedemeyip, Kapadokya’nın ilham veren coğrafyasının tüm nimetlerini sonuna kadar kullanıyor. Büyük şehrin karmaşasını geride bırakıp Kapadokya’nın gizemli vadilerinde bisiklete binmek, yoga, doğa gezileri, vadi yürüyüşleri, yemek tadımları, gün doğumunda konserler bu festivalin ana etkinliklerini oluşturuyor.

GÜN DOĞUMUNDAN GÜN BATIMINA DEK MÜZİK

Festivalin müzik programında, birbirinden değerli ve başarılı müzisyenler ve gruplar yer alıyor. Müzisyenler, Cappadox’a özel olarak tasarlanan sahnelerde, doğayla iç içe özgün konserler veriyor. Müzik etkinlikleri; Uçhisar Çiftlik Evi, Uçhisar Kalesi, Perili Ozanlar Vadisi, Kızıl Vadi ve Argos in Cappadocia’da gerçekleştiriliyor. Birçok sahneye yayılan müzik etkinliklerinin dışında Uçhisar’daki Babylon Cappadox da festival süresince eğlenceye ortak oluyor.

KAPADOKYA’NIN İLHAM VEREN DOĞASINDA ÇAĞDAŞ SANAT

Türkiye’den ve uluslararası çağdaş sanat dünyasından birçok sanatçının katılımıyla şekillenen çağdaş sanat programı bu sene, “Sessizlik” teması

Cappadox Festival, which will deal with the theme "Silence" between June 14th and June 19th this year, is held in the unique geography of Cappadocia under the main sponsorship of Volkswagen. The festival, which will be held for the fourth time this year, will offer many experiences from music to contemporary arts and from gastronomy to outdoor events. Organized for the first time in 2015, Cappadox has been attracting great interest from domestic and foreign participants for three years. Offering freedom and renewal, the festival does not trap its participants within a specific area and benefits from all the blessings of Cappadocia's inspiring geography thoroughly. Cycling in the mysterious valleys of Cappadocia leaving the chaos of urban life behind, yoga, nature excursions, valley walks, food tastings and sunrise concerts are the main activities of this festival.

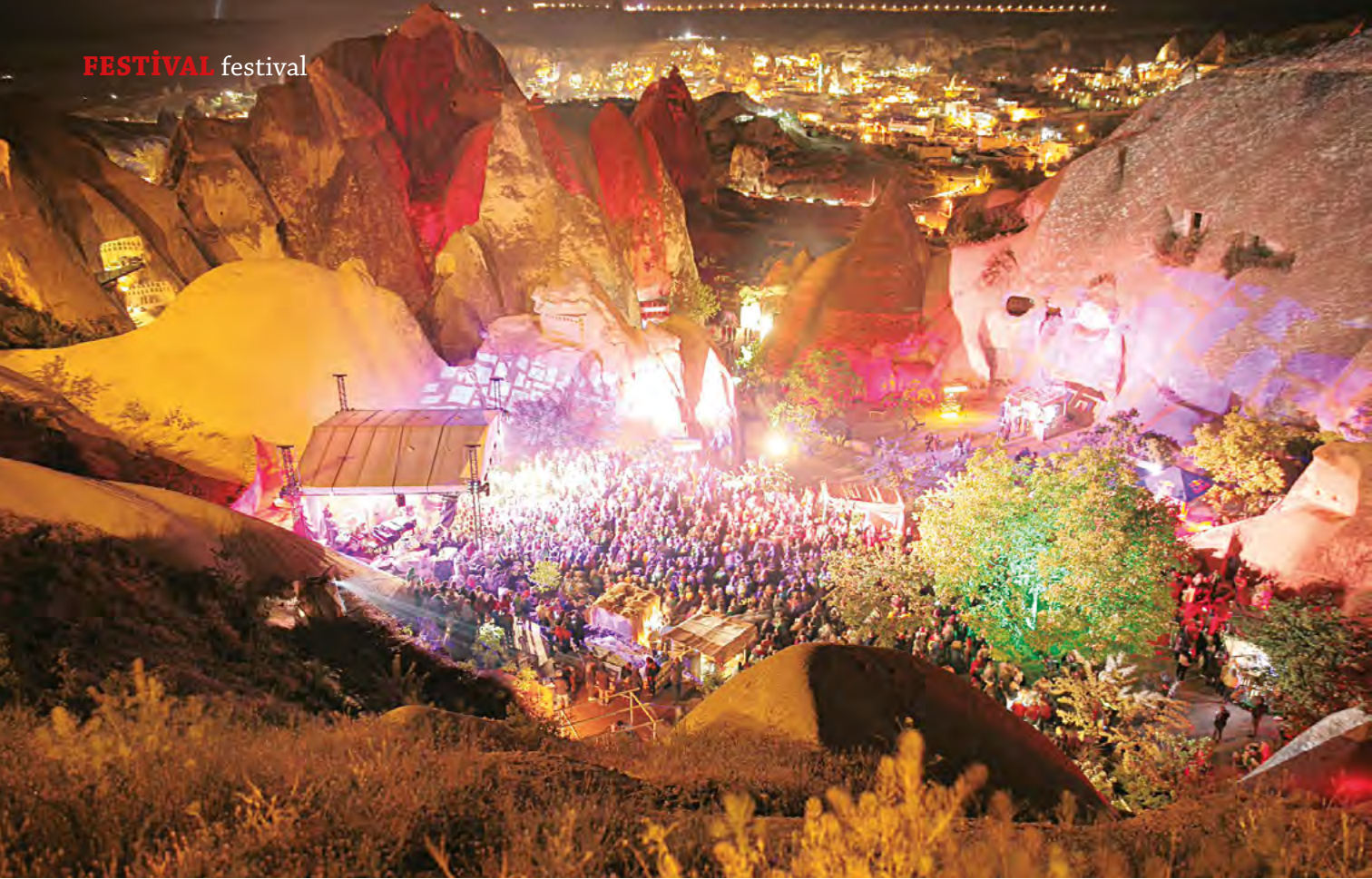
MUSIC FROM SUNRISE TO SUNSET

The musicians and the bands, each of whom is very successful, will take the stage in the festival’s music programme. The musicians give authentic concerts in touch with the nature on the stages which are specially designed for Cappadox. The music events are held in Uçhisar Farm House, Uçhisar Castle, Perili Ozanlar Valley, Kızıl Valley and Argos in Cappadocia. Apart from the music events that are held on several stages, Babylon Cappadox in Uçhisar will share the entertainment during the festival.

CONTEMPORARY ARTS IN THE INSPIRING NATURE OF CAPPADOCIA

The contemporary arts programme, which is shaped with the participation of many artists from Turkey and international





ile katılımcılarla buluşuyor. Sanatçılar, Cappadox’a özel iş birlikleriyle, mekana özel projelerini sergiliyor. Festivalin çağdaş sanat programı kapsamında, söyleşiler, atölyeler, film gösterimleri, yürüyüşler, jeoloji gezisi gibi festivalin diğer alanlarıyla da örtüşen etkinlikler de gerçekleşiyor. Cappadox 2018’e davet edilen sanatçılar, sessizliğin huzurlu ve karanlık tarafını, kendilerine özgü yollarla ve hayal ettiren farklı projelerle sunuyor. Çağdaş Sanat sergisi, 19 Haziran’a kadar ziyaret edilebilir.

LEZZETİN KÖKENİNE YOLCULUK

Cappadox Festival katılımcıları, farklı tadım turları kapsamında gastronomi deneyimi de yaşıyorlar. Ziyaretçiler, alanlarında usta şeflerle etten sebzeye, ottan ekmeğe kadar farklı uygulamalarla hazırlanan, hem Kapadokya’nın kendine has lezzetlerinin hem de diğer yörelerin ve uluslararası tatların sunulduğu zengin bir menüyü deneyimleyecek. “Cappadox Piknik” geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi bu yıl da Anadolu’nun hikayelerine özel bir tema ile işleniyor. Pikniğin yanı sıra Kapadokya’nın karakteristik üzümünün Türkiye peynirleriyle olan uyumunu ortaya koyan “Gurme Tadım” da lezzet tutkunlarına özel etkinliklerden biri. Festivalde, lezzet tadımlarının yanında gastronomi ile alakalı söyleşiler ve atölyeler de yer alıyor.

contemporary art world this year, meets with the participants under the theme “Silence”. The artists exhibit special projects for the event with their special cooperations to Cappadox. Within the context of the festival’s contemporary arts programme, events such as interviews, workshops, film screenings, walks, and geology trips, which match with the other fields of the festival, also take place. The artists who are invited to Cappadox 2018 display the peaceful and dark side of silence in their own unique ways and with imaginative projects. The contemporary art exhibition can be visited until 19 June.

JOURNEY TO THE ORIGIN OF FLAVOR

The participants of Cappadox Festival experience gastronomy within the context of different tasting tours, as well. The visitors will experience the rich menu in which both the unique tastes of Cappadocia and the tastes of local or international cuisine are presented and which is prepared by master chefs using different techniques from meat to vegetables and from herbs to bread. “Cappadox Picnic” is held with a special theme unique to the stories of Anatolia, as it was in the previous years. Besides the picnic, “Gourmet Tasting”, which proves the harmony of Cappadocia’s characteristical grapes with Turkish cheese, is among the events special for taste-lovers. Interviews and workshops about gastronomy will also take place in the festival, besides tasting events.

AÇIK HAVA ETKİNLİKLERİ DE YAPILACAK

Festivalde; gastronomi, müzik ve çağdaş sanatın yanında doğayla bütünleşmek de mümkün. Sessiz yürüyüşler, vadi yürüyüşleri, koşu, bisiklet turları, yoga festivalin açık hava etkinliklerini oluşturuyor. Katılımcılar; Güvercinlik Vadisi, Yalnız Söğüt, Göreme, Soğanlı, Meskendir Vadisi, Gomeda Vadisi, Avanos Vadisi, Göreme Vadisi, Zemi Vadisi ve Kızıl Vadi’de günün farklı saatlerinde Kapadokya’nın zorlu coğrafyasında, büyüleyici bir atmosfere tanıklık edecek.

FESTİVALİ KİŞİSELLEŞTİREBİLİRSİNİZ

Festivale tek bir bilet alıp istediğiniz etkinliğe katılabileceğiniz gibi müzik, çağdaş sanat, gastronomi, açık hava ve diğer etkinliklerden tercih ettiklerinizi seçip kendi Cappadox programınızı da oluşturabilirsiniz. Festival ekibinin önceden hazırlayıp farklılaştırdığı paketler; Gezgin, Kaşif, Maceracı ve Yolcu. Cappadox Festival’i tüm deneyimleriyle yaşamak isteyenler için en uygun paket Gezgin. Cappadox’un hiçbir anını kaçırmak istemeyen katılımcılar, bu paket ile tüm sanatsal etkinlikleri küratörlerle gezebilir, Cappadox’un tüm deneyimlerinde öncelikli olarak yer alabilirsiniz. Cappadox’u her yönüyle keşfetmek isteyenlerin tercih edeceği paketse Kaşif. Paket; konserler, tadımlar, yoga seansları, vadi yürüyüşleri, müzik gibi farklı disiplinlerden deneyimlerle, gün doğumundan gün batımına bir Cappadox heyecanı sunuyor. Yolcu paketi ise müzik ve sanat tutkunlarına göre. Yolcu; gün doğumu ve gün batımı konserleri, çağdaş sanat sergisi, sanat performansları, atölye, söyleşi ve film gösterimlerinin tümünü kapsıyor. Kapadokya’nın doğasının ve güzelliklerinin sunduğu enerjiden sonuna kadar yararlanmak isteyenlerin tercihi ise Maceracı olmalı. Bu paketle tüm açık hava etkinliklerini sınırsızca deneyimleyebilirsiniz.



THERE WILL ALSO BE OUTDOOR EVENTS

It is possible to unite with nature in the festival, besides gastronomy, contemporary arts and music. The outdoor events consist of silent walks, valley walks, jogging, cycling tours and yoga. The participants will witness a fascinating atmosphere in the tough geography of Cappadocia like Güvercinlik Valley, Yalnız Söğüt, Göreme, Soğanlı, Meskendir Valley, Gomeda Valley, Avanos Valley, Göreme Valley, Zemi Valley and Kızıl Valley at different times of the day.

YOU CAN PERSONALIZE THE FESTIVAL

You can make your own Cappadox program by choosing what you prefer from music, contemporary art, gastronomy, outdoor and other events, or you can get a single ticket to the festival and participate in any activity you want. The packages prepared by the festival team beforehand are Traveler, Explorer, Adventurer and Passenger. The best package for those who want to experience the Cappadox Festival for a reasonable price is “Traveler”. The participants who do not want to miss any moment in Cappadox can see all art events with the curators and take place in all of Cappadox’s experiences with priority. The best package for those who want to explore Cappadox thoroughly is “Explorer”. The package offers a Cappadox excitement from sunrise to sunset, with experiences from different disciplines such as concerts, tastings, yoga sessions, valley walks and music. The “Passenger” package is for music and art lovers. The “Passenger” package includes sunrise and sunset concerts, contemporary art exhibitions, art performances, workshops, interviews and all of the film screenings. Those who want to benefit from the energy coming out from Cappadocia’s nature and beauties should prefer the “Adventurer” package. With this package, you can experience all kinds of outdoor events limitlessly.



İSTANBUL'DAN UZAKLAŞMADAN TATİL

THE HOLIDAY DESTINATIONS AROUND ISTANBUL

İstanbul'da yaşayan ve yazın, hafta sonları denize girmek isteyenler için seçenek çok. Ege ve Akdeniz sahilleri kadar iddialı, kalabalık ve şaşıklı olmasalar da mavisi, yeşili ve sarısı ile onlardan aşağı kalmayan pek çok plaj var. Birkaç saatte ulaşabileceğiniz bu kumsallar, birkaç günlük veya günübirlik kaçamaklara imkan sağlıyor. Yazın renklerini hakkıyla yaşatan mekanlar, şehrin stresinden uzakta huzurlu saatler sunuyor. Kafanızı kaldırıp sapsarı güneşi ve masmavi denizi gördüğünüzde ise "yazın tadını çıkarmak için uzağa gitmek ve uzun tatiller kadim kural değilmiş" diyorsunuz.

There are many options for those who live in Istanbul and who want to swim in the sea at the weekends in the summer. Although they are not as assertive, crowded and splendent as the Aegean and the Mediterranean coasts, there are many beaches as good as them with their green, blue and yellow colors. These beaches, where you can arrive in a couple of hours, are good places for overnight or short getaways. The places that enliven the colors of summer offer peaceful time away from the urban stress. When you raise your head and see the shining star and azure blue sea, you say to yourself: "You really do not have to go far away or take long vacations to enjoy the summer."



UZUNKUM PLAJI

Karadeniz sahili boyunca 60 kilometrelik bir alana yayılan Şile, 10 kilometrelik bir kumsala sahip. Bu sahil şeridi üzerinde, Ayazma (Halk Plajı), Ağlayankaya, Kumbaba, Uzunkum gibi popüler plajlar yer alıyor. Yaz aylarında İstanbullularca akın edilen sahilin en güzel kumsalı ise Uzunkum. İstanbul'un tek mavi bayraklı plajı olan Uzunkum, Şile'nin diğer plajlarına oranla daha sakin ve daha temiz. İncecik bir kuma sahip. Deniz suyu sıcak ancak dalgalı. Plajın bir kısmı Aquabeach Club tarafından işletilirken diğer kısmı halk plajı olarak kullanılıyor. Plajda; duş, tuvalet, otopark, soyunma kabini, şezlong, şemsiye gibi gerekli olan tüm ihtiyaçlarınızı karşılayabilirsiniz. Plajın işletmesi yeterli olmadığından yeme-içme konusunda tedarikli gelmekte fayda var. Plajın Aquabeach kısmında, belirli günlerde partiler, canlı müzik organizasyonları ve DJ performanslar da gerçekleştiriliyor.

UZUNKUM BEACH

Located on a 60-kilometer area along the Black Sea coast, Şile has a 10-kilometer-long sandy beach. There are popular beaches, like Ayazma (Public Beach), Ağlayankaya, Kumbaba and Uzunkum on this coastal strip. The most beautiful beach of the coast, which is flocked by Istanbullers during summer months, is Uzunkum. Uzunkum, the only blue-flagged beach in Istanbul, is quieter and cleaner than the other beaches in Şile. Its beach sand is powdery. The sea water is hot but wavy. While a part of the beach is run by Aquabeach Club, the other part is open to the public. You can meet all your needs like shower, toilet, car park, changing cabin, deck chair and umbrella on the beach. Since the menu of the beach business is not sufficient, it will be wise to take your own food and beverages along. Parties, live music organizations and DJ performances are held on particular days in Aquabeach.

ŞUAYIPLI PLAJI

İstanbul'dan Ağva'ya giderken son duraktan önce karşınıza çıkacak olan şirin bir köy Şuayipli. Köyü az geçtiğinizde de üç kilometre uzunluğundaki Şuayipli sahiline varıyorsunuz. Sahil alabildiğine kumsal. Karadeniz kıyısında yer alan bu plajın denizi de kumlu. Pek çok Karadeniz kıyısının aksine, deniz aniden derinleşmiyor. O nedenle, çocuklu ailelerin tercih edebileceği bir yer. Kalabalık, genelde Ağva merkezde biriktiği için de oldukça sakin. Kumsalda şezlong veya şemsiye kiralamak için hizmet veren tek bir işletme bulunuyor ya da dilerseniz, kendi şezlong ve şemsiyenizi de getirebilirsiniz. Aracınızı park etmek için Ağva Green Park'ın otoparkını kullanabilirsiniz. Plajda yeme-içme ihtiyaçlarınızı giderebileceğiniz bir de kafeterya var.

Şuayipli'ye günübirlik gelebileceğiniz gibi konaklamayı da tercih edebilirsiniz. Konaklama için Ağva bölgesindeki otelleri veya pansiyonları değerlendirebilirsiniz. Bunların dışında plaj civarında kamp kurabileceğiniz alanlar da mevcut, Ağva Green Park Camping bunlardan biri.

ŞUAYIPLI BEACH

Şuayipli is a charming village that you will pass by before the last stop while traveling to Ağva from Istanbul. When you pass by the village a little further, you will reach Şuayipli Beach, which is three kilometers long. The beach is very sandy. The sea of this beach, which is located on the coast of the Black Sea, is also sandy. Unlike many coasts of the Black Sea, the sea does not deepen suddenly. Therefore, it can be preferred by the families with children. Since the crowd is usually dense in Ağva's city center, it is quite calm.

There is only one business on the beach that rents sunbeds or umbrellas, but you can also bring your own sunbed and umbrella if you wish. You can use the parking lot of Ağva Green Park to park your car. There is also a cafeteria on the beach where you can eat and drink.

You can either come to Şuayipli for a day or you can prefer spending the night here. You can pick up the hotels or pensions in Ağva region for accommodation. Apart from these, there are also areas where you can camp around the beach; Ağva Green Park Camping is one of them.



CEBECİ PLAJI

Cebeci, Kocaeli'nin Kandıra ilçesine bağlı bir tatil köyü. Arkanıza yemyeşil ormanı, karşınıza ise Kefken Adası'nın güzelliğini alıp mavi manzaranın keyfini en güzel sürebileceğiniz yerlerden biri. 2014 yılından bu yana mavi bayraklı olan Cebeci Plajı ise köyün en önemli ziyaret sebebi. Yaklaşık 5 kilometre uzunluğundaki plaj, temiz bir denize sahip. Kıyıları kumluk ve sığ olduğundan çocukların yüzmesine de oldukça elverişli. Kumsalda; şezlong, şemsiye, kabin ve duş alanları da bulunuyor. Belediyenin işlettiği plaj, özellikle mavi bayraklı olmasından dolayı, çok önemseniyor. Plajda düzenli olarak peyzaj ve park çalışmaları yapılıyor. Plajın yanı başında çocuklar için oyun parkları ve dinlenme alanları bulunuyor. Hafta sonu ziyaretçi akınına uğrayan Cebeci, hafta içi nispeten daha sakin.

Plaj, yüzmenin dışında sörf ve dalış yapma imkanı sunuyor. Ayrıca plaj futbolu ve plaj voleybolu oynamak için alanlar da var. Plajda kendi hazırladığınız yiyecekleri yiyebileceğiniz gibi restoran ve kafesinden de yararlanabilirsiniz. Deniz sezonu dışında Cebeci'de doğa yürüyüşleri, balık avcılığı ve fotoğraf çekimleri gerçekleştirebilirsiniz. Plajın etrafında çadır ve kamp alanları da mevcut.

CEBECİ BEACH

Cebeci is a holiday village connected to Kandıra in Kocaeli. It is one of the best places where you can enjoy the beauty of the blue landscape when you face Kefken Island's beauty and leave the lush forest behind of you. Cebeci Beach, which has the blue-flag since 2014, is the most important reason for visiting the village. The beach, which is almost 5 kilometers long, has a clean sea. It is also quite convenient for children to swim because the coasts are sandy and shallow. Deck chairs, umbrellas, cabins and showers are available on the beach. The beach run by the municipality is very important to the visitors, particularly because of its blue flag. There are regular landscape and park constructions on the beach. There are playgrounds and recreation areas beside the beach for children. Cebeci, which people flock to at weekends, is relatively deserted on weekdays.

Apart from swimming, the beach provides the opportunity to surf and dive. There are also areas for playing beach soccer and beach volleyball. You can eat your own food at the beach or you can prefer the restaurant or the cafe. In other seasons, you can take nature walks, go fishing and shoot photos in Cebeci. There are also areas for camping and tents around the beach.



SUMA BEACH

Ünlü partileri ve festivalleri ile şehirdeki herkesin üşenmeden Kilyos'a taşınmasını sağlayan Suma Beach, gündüz bitmek bilmeyen müziği akşamları ise partileri ile hem kum deniz hem de eğlence arayanların mekanı. Karadeniz kıyısında toplam 23 dönüm arazi üzerine kurulu olan plaj, 2006 yılında hizmete girdi. 2015 yılında ise “%100 müzik” konseptiyle kendini baştan sona yeniledi. 6.000 metrekaarelik plajı 1400 metrekaare platform üzerine kurulmuş olan restoranı, güneşlenme terası, orman içerisindeki piknik alanı, ağaçlar arasına kurulmuş hamaklar, eğlence alanı, doğal renkleri, 60'lı, 70'li yılların havasını yansıtan Retro tasarımı, ahşap, bambu ve hasır malzemenin kullanıldığı dekorasyonu ile İstanbul'da farklı bir plaj seçeneği sunuyor. Suma Beach ziyaretçilerine, geniş güneşlenme alanı, ücretsiz otopark, 20 adet duş ve soyunma kabini, internet, piknik, çadır ve eğlence alanları sunuyor. Dileyenler ATV turlarına katılabilir, su sporları yapabilir, plaj voleybolu veya plaj futbolu oynayabilir.

Suma Beach, which allows everyone in the city to move to Kilyos for its famous parties and festivals, is the right address for the ones seeking for sand, sun and fun with its endless music during the day and parties at nights. Located on 23 acres of land on the Black Sea coast, the beach entered service in 2006. In 2015, it was completely renewed with the concept of "100% music". It offers a different beach option in Istanbul with its 6.000 square meter long beach, its restaurant settled on a 1400-square-meter platform, sun terrace, recreational area in the woods, hammocks hanging between the trees, entertainment area, natural colors, Retro design reflecting the atmosphere of the 60s and the 70s and its decoration in which wood, bamboo and wicker is used. Suma Beach offers a spacious sunbathing area, free parking, 20 showers and changing cabinets, internet, and areas for picnic, tents and entertainment. You can also join ATV tours, play watersports, beach volleyball or beach soccer if you like.

ÇİLINGOZ NATURE PARK

Declared a nature park in 2011, Çilingoz is located in Çatalca. The park offers a pleasant holiday for you and your family with its beach, forest, clean air and atmosphere. Located on the Black Sea coast, the park comes to the fore with its unspoiled nature. Çilingoz is abundant in greeneries and it hosts a precious wildlife.

ÇİLINGOZ TABİAT PARKI

2011 yılında tabiat parkı ilan edilen Çilingoz, Çatalca'da yer alıyor. Park; plajıyla, ormanı ile, temiz havası ve atmosferiyle ailece keyifli tatil yaşayacağınız bir hizmet sunuyor. Karadeniz kıyısında yer alan park, bozulmamış tabiatı ile ön plana çıkıyor. Çilingoz, zengin bir yeşillik ve hatırı sayılır bir yaban hayatına ev sahipliği yapıyor. Çilingoz, genellikle yaz aylarında, yüzmek için tercih edilen yerlerden biri. 800 metre genişliğinde incecik kumlu bir plaja ve temiz bir denize sahip. İki kaya arasına çıkmış gibi görünen Çilingoz, tipik bir Karadeniz koyu. Denizi derin ve dalgalı. O nedenle çocuklu ailelerin biraz daha dikkatli olması gerekiyor. Çilingoz Tabiat Parkı hem doğaseverlerin hem de deniz, kum, güneş isteyenlerin buluşma noktası. Parkta, güneybirdik gidip hoş vakit geçirebilir ya da bungalov tipi konaklama karavanlarını veya çadır kurmayı tercih ederek birkaç gün tatil yapabilirsiniz. Park; piknik, bisiklet, doğa yürüyüşü, balık tutma gibi birçok aktiviteye de müsait. Bölgede bulunan restoran, fast food büfe, çay bahçesi ve marketten ihtiyaçlarınızı karşılayabilirsiniz.

Parka, toplu taşıma ile ulaşım mümkün olmadığından şahsi aracınızla gelmeniz gerekiyor. Parkın girişinde, aracınızı bırakabileceğiniz bir otopark bulunuyor.

Çilingoz is one of the places that is often preferred for swimming in summer. It has an 800-meter-wide sandy beach and a clean sea. Çilingoz, which looks like as if it rose between two rocks, is a typical Black Sea coast. The sea is deep and wavy. Therefore, families who have children should be more careful. Çilingoz Nature Park is the meeting point of both nature lovers and those who seek for sea, sand and sun. You can spend a nice day at the park or you can spend a few days here by accommodating in bungalow caravans or camping. The park is convenient for many activities like cycling, nature walks and fishing. You can meet your needs from the restaurant, fast food cafe, coffee house and market in the region.

Since there is no available public transportation to the park, you need to come here by your private cars. There is a parking lot where you can park your cars at the entrance of the park.





RİVA PLAJI

Diğer adıyla Çayağzı Plajı, yazını İstanbul'da geçirenlerin en sık ziyaret ettiği kısa mesafeli kaçamak bölgelerinden biri. Bir koy içerisinde yer alan plaj, tüm Karadeniz sahilleri gibi genelde dalgalı ancak durgun olduğu zamanlarda Ege sahillerini artamayan bir görüntü sergiliyor. Belediyenin düzenli olarak gerçekleştirdiği temizlik ve peyzaj çalışmaları sayesinde son derece bakımlı ve temiz. Plaj, ziyaretçilerine her türlü imkanı sunuyor. Kendi yemeğinizi yanınızda getirebileceğiniz gibi tesisin büfe ve kafeteryasından da yararlanabilirsiniz. Deniz dışında sahil yürüyüşü için de tercih edilen plajın etrafında piknik yapmak için alanlar da mevcut. Rivalı vatandaşların ücretsiz olarak yararlandığı plajda, dışarıdan gelen vatandaşlar için çok cüzi bir ücret talep ediliyor.

RIVA BEACH

Riva Beach, in other words, Çayağzı Beach is one of the short-distance getaways most visited by those who spend the summer in Istanbul. The beach, which is located in a bay, is usually wavy like the other Black Sea coasts; however, it displays the image of the Aegean coasts when it is calm. It is well-maintained and clean since the municipality regularly carries out the cleaning and landscaping works. The beach offers all sorts of possibilities. You can bring your own food or you can also go to the facility's buffet and cafeteria. There are also areas for picnicking around the beach, which is also preferred for coastal walks, apart from swimming. The non-locals are charged a very reasonable fee for the beach, which is free for the locals of Riva.



İTALYAN KOYU

Burası, Edirne'de Erikli – Mecidiye mevkiinde saklı bir koy. Güzelliği ve görüntüsü, insanın kendini Ege'nin veya Akdeniz'in saklı koylarından birinde gibi hissetmesini sağlıyor. Güzel bir hafta sonu tatili ve kamp için ideal bir yer. Koyun etrafındaki tepelere çıkıp harika mavi bir manzaraya tanıklık edebilir, güneşin batarken büründüğü renklere hayranlıkla bakabilirsiniz. Pırıl pırıl bir denize ve sapsarı kumlara sahip olan koyun gündüz saatlerinde ziyaretçisi epeyce fazla oluyor. Akşam üzerine doğru ise sakinliyor. Deniz nispeten sığ olduğundan çocuklar da rahatça yüzebiliyor. Plajda, Mecidiye Belediyesi, şezlong, gölgelik, duş, tuvalet gibi ihtiyaçları, belirli ücret karşılığında karşılıyor ya da kendi eşyalarınızı getirebilirsiniz. Ancak yeme-içme hizmeti veren bir mekan olmadığından gelirken tedarikli olmanız lazım. Ayrıca koya, toplu ulaşım olmadığından şahsi araçla gitmeniz gerekiyor.

THE ITALIAN COVE

This is a cove hidden in Erikli - Mecidiye in Edirne. The beauty and the view of the cove make you feel like you are in one of the secret coves of the Aegean or the Mediterranean. It is an ideal place for a nice weekend break or camping. You can witness the wonderful blue view of the cove as you climb the hills around it, admiring the colors of the sun as it sinks. The cove, which has a sparkling sea and yellowish sandy beach, has a lot of visitors during daytime hours. It gets less crowded in the evenings. As the sea is relatively shallow, children can also swim freely. The Municipality of Mecidiye meets your needs like deck chairs, sunshade, shower, toilet etc. for a fee, or you can bring them along with you. Besides, you need to take your own foods and beverages with you, since there are no places serving them. You should also travel to the cove by your own car, as there is no public transportation available.



ÇİNGENE ARABALARINDAN KLİMALI ODALARA

FROM GYPSY
CARAVANS TO AIR
CONDITIONED ROOMS





Son yıllarda, glamping (butik kamp) kavramının kendine daha geniş yer bulmaya başlaması, beraberinde yeni tatil trendlerini getirdi. Bunlardan biri de “çingene karavanları”. 1950’li yıllarda yollara çıkan, dışı oldukça renkli ve süslü; içi ise bir ev tadında döşenmiş olan çingene karavanları, arabaların gelişmesi ve beraberinde trafiğin artması ile mütemadiyen park etmek zorunda kaldı ancak bu durum, bu nostaljik araçların evrilmesini yani arabadan konaklama hizmeti veren tatil odalarına dönüşmesini sağladı. Doğanın içinde park etmiş olan bu karavanlar, bugün, insanların keyifli ve farklı bir tatil deneyimi yaşamalarına yardımcı oluyor. Dünyada yaygınlaşmaya başlayan bu tatil odalarının örneklerini ülkemiz de dahil pek çok ülkede deneyimleyebilirsiniz.

The fact that the concept of glamping (boutique camping) has become more popular recently has brought along new holiday trends... One of them is "gypsy caravans".

Gypsy caravans, which hit the road in the 1950s and which were very colorful and decorated outside and furnished like a home inside, had to park constantly due to the increasing number of cars and growing traffic; yet, this has allowed them to evolve into nostalgic vehicles, that is, into vacation rooms providing accommodation in the vehicle. Parked in nature, these caravans help people have a pleasant and different holiday experience today. You can experience best examples of these holiday rooms that are becoming popular in the world in many countries, including our country.

AMAZON CLUB BÖRDÜBET

Marmaris ile Datça arasında yer alan Bördübet Koyu’nda, çam ağaçlarıyla kaplı dar ve kıvrımlı yoldan ilerleyin, bir süre sonra “the end” tabelasını göreceksiniz. Bu tabela, tatilden önceki yolun sonu. Tabeladan aşağı doğru indiğinizde, mavi ile yeşilin hükmettiği bir alanda hizmet sunan Amazon Club’a varmış olacaksınız. Bir aile işletmesi olan Amazon Club, iddiasız ama oldukça sempatik, ziyaretçilerinin tabiriyle “5 yıldızlı bir yaşam” alanı. Ülkemizde “glamping” tatil anlayışının en başarılı örneklerinden birini sunan tesis, huzur ve sükûnet içinde tatil yapmak isteyenler için ideal özelliklere sahip: Yemyeşil bir ortam, yıldızların aydınlattığı bir gece, deniz, kuş sesleri, sincapların eşliğinde doğa yürüyüşleri, kamp ateşi, lezzetli ev yemekleri... Amazon’u ayrıcalıklı özelliklerinden biri de konaklaması. Son yıllarda büyük bir popülerite kazanan çingene karavanları, burada uzun zamandır hizmet veriyor. Dışarıdan bakınca basit bir çingene arabası gibi duran içi ise, her türlü konfor ve zevkle döşenmiş rengarenk çingene arabalarında en güzel şekilde konaklayabilirsiniz. Karavanlarda; duş, tuvalet, mini bar, televizyon, vantilatör gibi pek çok imkan bulunuyor. Karavanların en büyük lüksüyse, cam tavanı sayesinde, geceleri yıldızları seyrederek yatabilmek.

Take the narrow and curved road covered with pine trees in Bördübet Bay, which is located between Marmaris and Datça, and you will see “The End” sign for a while later. This sign means the end of the road which goes to your vacation place. If you descend down the trail where the sign stands, you will arrive at Amazon Club, which serves at a location where green and blue reigns. Amazon Club, which is a family run business, is a nonassertive but quite lovely “5-star living area”, as its visitors say. Offering one of the most successful examples of "glamping" holiday in our country, the resort is ideal for those who want to spend a holiday in peace and tranquility: a lush environment, a stary night, sea, birdsongs, nature walks accompanied by squirrels, campfires, delicious home-made foods... One of the features privileging Amazon is its accommodation. Gypsy caravans, which have gained great popularity in recent years, have been serving here for a long time. The gypsy caravans, which look like simple gypsy cars when you have a look from outside but which are furnished with comfort and taste inside, will provide you the best accommodation. There are many things you can find in the caravans like shower, toilet, minibar, television and ventilator. The biggest luxury of the caravans is to be able to watch the stars while lying down, thanks to their glass ceiling.





THE BLUE HOUSE BED AND BREAKFAST

İngiltere'nin Göller Bölgesi'nde, Cartmel Vadisi'nin başında konumlanan The Blue House, 17. yüzyıl tarihli bir kır evi. Hem Göller Bölgesi'nin hem de denizin muhteşem panoramik manzarasını sunan otel, sadece sessizlik, huzur ve doğa arayanların yeri. Otel, konforlu ve özgün döşenmiş üç odaya sahip. Otelin içinde yer alan Bahçe Odası ve Mavi Oda, asırlık geçmişleriyle özellikle eskiye meraklıların çok seveceği odalar. Üçüncü oda ise bahçede yer alıyor. Eski bir çingene arabası. Rahatınızdan ödün vermeden konaklayabileceğiniz bu çingene karavanı, harika bir ahşap işçiliğe sahip ve en otantik şekilde dekore edilmiş. Tamamıyla mumlarla aydınlatılan karavanın içi banyosundan kahve makinesine kadar misafirin konforu için gerekli her şeye sahip. Karavanın dışındaysa kamp ateşi için bir çukur ve banklar bulunuyor.

Situated at the top of Cartmel Valley in England's Lake District, The Blue House is a 17th-century country house. Offering spectacular panoramic views of both the Lake District and the sea, the hotel is just the place for those looking for peace, quiet and nature. The hotel has three comfortable and originally furnished rooms. The Garden Room and the Blue Room are the rooms that those who are fond of history would love very much due to their centuries-old history. The third room is in the garden. It's an old gypsy car. This gypsy caravan, which you can comfortably accommodate, is decorated in the most authentic way with a wonderful wooden workmanship. Entirely lit with candles, the cabin has everything the guests need for their comfort, from the bathroom to the coffee machine. Outside the caravan, there is a pit and benches for the campfire.



WRIGGLES BROOK

Wriggles Brook, Britanya'nın en muhteşem bölgelerinden birinde, Wye Vadisi'nin ortasında yer alıyor. Tertemiz bir hava, yemyeşil bir ortam, kamp ateşi, şelale manzarası, hamaklar, sevimli köpekler, enfes yemekler... Basit ama samimi bir kaçamak yaşamak isteyenler için en iyilerden biri. Kamp yaşamının bir lüks olabileceğini gösteren Wriggles Brook, misafirleri için her şeyi en ince ayrıntısına kadar düşünmüş. Vadi içinde, küçük bir bahçede faaliyet gösteren Wriggles Brook'ta konaklama için geleneksel vagonlar kullanılıyor. Bu eski çingene arabalarının içi öylesine dolu ki, yanınızda pek bir şey taşımanıza gerek kalmayacak: Rahat yataklar, kettle, kuzine, saten çarşaf, yün yastıklar, küvet, diş macunu ve diş fırçası, şampuan, organik süttten sebze-meyveye kadar doldurulmuş mutfak dolapları... Tesis, ortamı itibarıyla doğaya uyumlu pek çok aktiviteye de imkan tanıyor; bisiklet sürmek, vadi yürüyüşleri, zirve yürüyüşü, nehir turları, midilli turları, balık tutma, kano ve daha fazlasını deneyimlemeniz mümkün.

Wriggles Brook is located in the middle of Wye Valley, one of Britain's most spectacular regions. Fresh air, a green environment, campfire, waterfall view, hammocks, cute dogs, delicious food... One of the bests for those who want to experience a simple but intimate getaway. Proving that camping life could be a luxury, Wriggles Brook has thought everything up to the finest detail for its guests. Traditional wagons are used for accommodation in Wriggles Brook, which serves in a small garden in the valley. These old gypsy cars are so full inside that you do not need to bring much: comfy beds, kettle, cooker, satin sheets, wool pillows, bathtubs, toothpaste and toothbrushes, shampoo, kitchen closets filled with organic milk, fruit and vegetables...

The facility provides access to many nature-friendly activities in its environment; it is possible to experience cycling, valley trekking, peak trekking, river tours, pony tours, fishing, canoeing and more.

DE VREEMDE VOGEL

Garip ve ilham dolu Vogel; Hollanda'nın Vlaardingen kentinin yanı başında, doğanın içinde yer alıyor. Rahat bir atmosfere sahip bu yeşillikler içindeki tesis, misafirlerini hayal gücüne göre ağırlıyor. Özellikle aile veya arkadaş grubu ile tatil yapmak için oldukça başarılı bir konseptte sahip. Ayrıca buraya gelip vakit geçirmek için illa konaklama yapmanıza da gerek yok. Ara ara yapılan bahçe partilerine katılmak ya da teraslı bahçe kafesinde geleneksel kahvaltı yapmak, güzel bir yemek ya da kahve içmek için de gelebilirsiniz. De Vreemde Vogel'i farklı kılan en temel nokta ise başka yerde bulamayacağınız konaklama seçenekleri. 10 farklı oda seçeneği

sunan tesiste; kuş yuvası, uçak, uzay mekiği, uçan karavanlar, Afrika safari çadırları, normal barakalar, deve kuşu, çingene karavanları gibi birbirinden farklı konseptlerde konaklama bulunuyor. Her biri ultra konforlu odalar, yemyeşil bir manzaraya sahip. Doğayla iç içe yaşayan Vogel, konuklarına birbirinden güzel aktiviteler de sunuyor. Çocukların oyun oynayıp kendi zevklerine göre aktivitelere katılabileceği çocuk çiftliği, ziyaretçilerin de girip çalışabileceği sebze bahçesi, hamaklar, pizza fırını, kürek tekneleri, alışveriş için mağaza, aile ocağı, teras kafe, bisiklet ve yürüyüş turları gibi seçenekler, keyifli vakit geçirmek için tercih edilebilir.



Vogel, which is a strange but inspiring town, is located in nature, beside the Dutch town of Vlaardingen. The resort, which has a cozy atmosphere and which is located in the greens, welcomes its guests according to their imagination. It has a very successful concept to spend holiday with your family or friends, in particular. You also do not have to accommodate to spend time here. You can also come to join the occasional garden party or to have a traditional breakfast, a nice meal or coffee in the terrace garden. The main point which differentiates De Vreemde Vogel is its accommodation options which you will not find elsewhere. Offering 10 different room options, this facility offers several different accommodation concepts like birdhouses, airplanes, space shuttles, flying caravans, African safari tents, normal sheds, ostriches and gypsy caravans. Each one has ultra-comfortable rooms with a lush view. Living in harmony with nature, Vogel also presents beautiful activities to each other. The options like children's farm where children can play and participate in activities according to their preferences, vegetable gardens where the visitors can work if they like, hammocks, pizza ovens, paddle boats, shopping stores, family stove, terrace cafe, cycling and taking a walk can be preferred to have a pleasant time.



CLISSMAN HORSE CARAVANS

Çingene yaşam tarzını modernize eden Clissman, otantik ve çevre dostu bir tatil ve kaliteli zaman geçirmek için en başarılı adreslerden biri. Burada; vahşi yeşil vadiler, berrak nehirler, şelaleler, ormanlık alanlar, plajlar ve İrlanda Denizi'nin bulunduğu huzurlu ve büyüleyici yeşil İrlanda kırsalıyla çevrili olacaksınız. Dublin'e bir saatlik mesafede yer alan Clissman Ailesi'nin 100 dönümlük çiftliğinde, konaklama çingene karavanlarında yapılıyor. Bu çiftlikte glamping, doğa ile gerçek bir bağlantı hissetmenin en harika yolu. 4-5 kişilik bir ailenin rahatça konaklayabileceği karavanlarda, yemek pişirebileceğiniz tesisat dahil her şey mevcut. Clissman'de tercih edeceğiniz tatilin güzel yanı ise karavanı park edeceğiniz yere sizin karar verebilirsiniz. Bu tatilde 12 kilometrekarelik alanda bir yolculuğa çıkıyorsunuz. Clissmann Ailesi, hazırladığı harita ile bölgenin ilgi çekici yerlerine dikkat çekiyor ve bir ya da birkaç gecelik konaklama seçeneklerinden bir güzergâh seçmenize yardımcı oluyor. İstedığınız yerde mola vermeyi tercih edebilir; zamanınızı balıkçılık, yürüyüş ve bisiklet gibi aktivitelerle doldurabilirsiniz. Atlı kervan yolculuğunuzda, her lokasyonda, yerel çiftçiler, pub, restoran sahipleriyle karşılaşacaksınız. Mola verdiğiniz yerlerde atlarınızı da otatabilirsiniz.

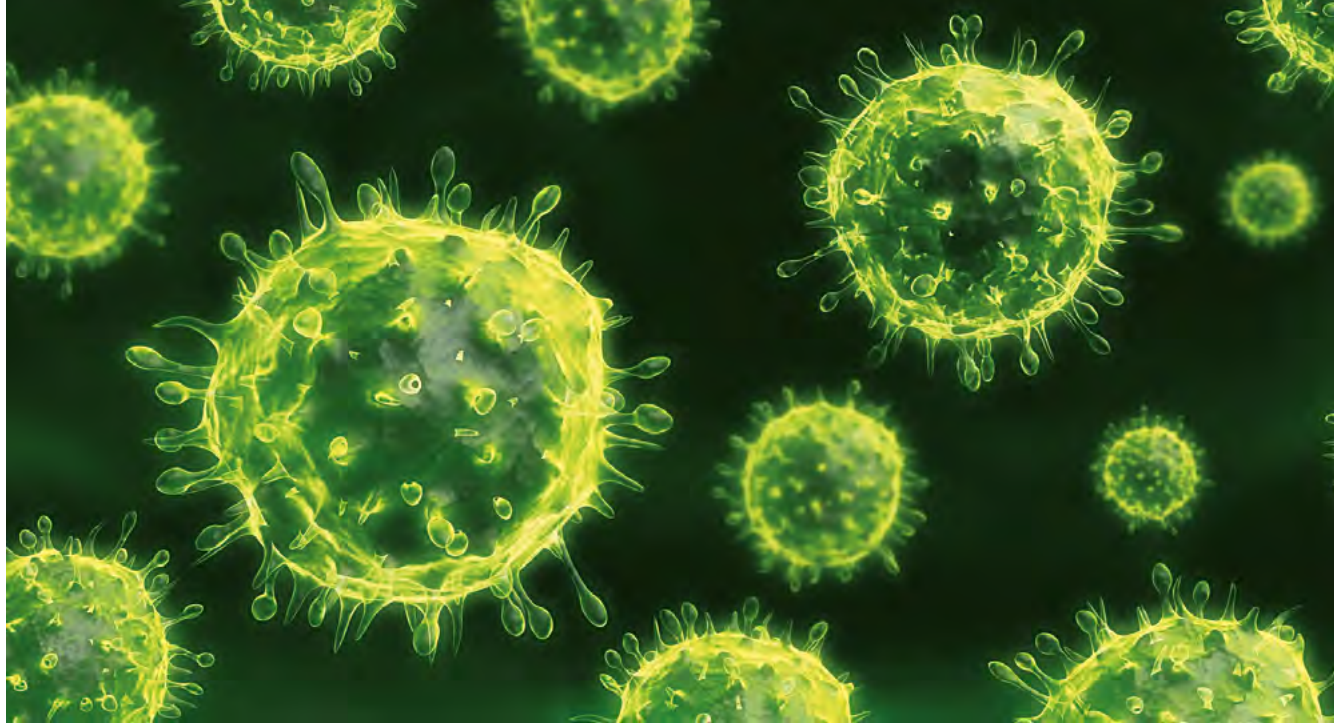


Modernizing the Gypsy lifestyle, Clissman is an authentic and eco-friendly holiday and one of the best addresses to spend quality time. You will be surrounded by wild green valleys, clear rivers, waterfalls, woods, beaches and the peaceful and charming green Irish countryside on the shore of the Irish Sea. You can accommodate in gypsy caravans in Clissman Family's 100-acre ranch, which is one hour drive to Dublin. Glamping in this ranch is the best way to feel a real connection with nature. Everything is available in the caravans where a family of 4 to 5 can comfortably accommodate, including the households used for cooking. The

nice thing about your vacation in Clissman is that you can decide where you want to park your caravan. You actually spend your vacation on a 12-square-meter field in this location. Clissman Family highlight the tourist attractions of the area on a map they have prepared and help you choose a route from the one or more overnight accommodations. You can prefer to have a break wherever you want; you can spend your time with activities like fishing, hiking and cycling. You will meet local farmers, pubs and restaurant owners in every location during your horse caravan journey. You can also have your horses graze on the fields where you take a break.

YAŞAMIN KIYISINDA VİRÜSLER VE EVRİM

VIRUSES AND EVOLUTION ON THE EDGE OF LIFE



Vücudumuzda hastalık yapabilen en küçük mikroorganizmalar, yani virüsler, bilim insanları tarafından yaşamın eşiğindeki varlıklar olarak tanımlanıyor. Bilim insanları bu konuda pek de haksız değil, çünkü bir yerde canlılıktan söz edebilmek için iki temel koşulun bir arada bulunması gerekir; vücut bütünlüğü ve aktivite. Vücut bütünlüğünü korumak için aktif olarak bir enerji üretilip tüketilmiyorsa canlılıktan bahsetmek mümkün değildir. Genellikle tek bir DNA veya RNA'ya sahip olan virüsler, bu özellikleri ile bir aktiviteye sahip olsalar da yaşamlarını sürdürebilmek için gerekli olan enerjiyi yalnız başına üretemez. Bu nedenle ele geçirdikleri hücreleri enfekte ederek, onların metabolizmalarını kullanmak zorundadır. Canlı hücrenin dışındaki virüslerin yaşamsal faaliyetlerini sürdürebilmeleri söz konusu değildir. Virüsler, konak olduğu

The smallest microorganisms that can cause disease in our bodies, in other words, viruses are defined as the beings at the edge of life by the scientists. Scientists are kind of right in this regard because, in order to be able to talk about life in one place, two basic conditions must be put together: body integrity and activity. It is not possible to talk about vitality if an energy is not actively produced and consumed to protect the integrity of the body. Viruses, which usually have a single DNA or RNA, cannot produce the energy needed to sustain their lives on their own, even if they have an activity with these characteristics. For this reason, they have to use the metabolism of the cells they acquired by infecting. It is impossible that viruses can continue their vital activities outside the living cells. Viruses begin to acquire activity through the cells they are hosted and

hücreye tutunduğu anda bazı kimyasal değişimler geçirerek aktivite kazanmaya başlar, ancak bununla eş zamanlı olarak genetik materyalini, konak hücreye aktarması sebebiyle vücut bütünlüğünü kaybeder. Artık vücutları işlevsizdir.

İŞGAL BAŞLADIĞINDA...

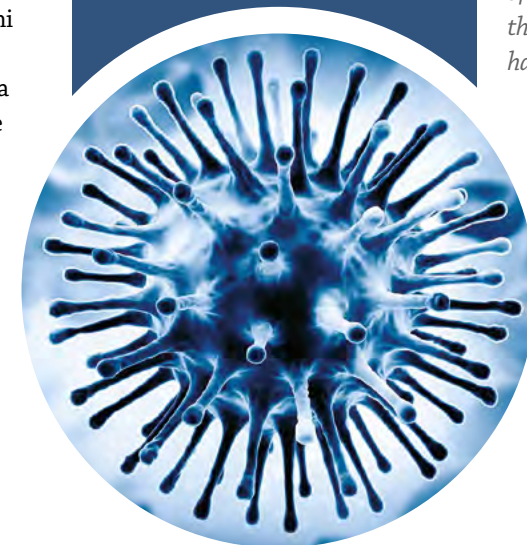
Solunum, indirim, deri, mukoza, plasenta, enjeksiyon ve genital yollar aracılığıyla vücuda giren virüsler, kendine duyarlı hücreyi yakaladığında tutunma anından sadece birkaç saniye sonra, salgıladığı kimyasallarla, konak hücrenin kendine has proteinlerini sentezlemesine engel olur. Bu andan itibaren aktivitesi başlayan virüs, konak hücrenin DNA'sını kullanarak kendi genetik materyalini kopyalamaya yarayacak enzimler üretirken kendi vücut organizasyonunu da kaybetmeye başlar. Bu enzimler yardımıyla konak hücre içinde kopyalanan virüslerin sayısı hızla artmaya başlayarak konak hücrenin zar ve duvarında basınç oluşturur. İç basıncı kaldıramayan hücre ise patlayarak ölür. Hücrenin patlamasıyla yeni üretilen yüzlerce virüs dış ortama dağılır. Bu andan itibaren tekrar bir organizasyona sahip olan virüslerin aktivitesi ise son bulmuştur. Ta ki işgal edebileceği yeni bir hücre bulana kadar... Hücrenin yok edilmesiyle etrafa saçılan virüsler, yeni bir konağa denk gelene kadar vücutta süzülürler. Herhangi bir hareket yetenekleri olmasa da tesadüf eseri yeni bir hücreye denk geldiklerinde işgal süreci yeniden başlar. Vücudun savuma sistemi bu virüslerle baş edemediğinde ise AIDS, hepatitler, kızamık, grip, herpes (uçuk) ve kabakulak gibi viral hastalıklar kendini göstermeye başlar.

EVİRİM HALA DEVAM EDİYOR

Günümüzdeki tıbbi gelişmelere bağlı olarak, belirli bazı virüslerin yol açtığı hastalıklarla mücadele edebilir hale gelsek de, her yıl ortaya

Her yıl farklı bir grip virüsünün nasıl hızlı bir şekilde ortaya çıkabildiğini ya da HIV gibi bazı virüslerin ilaçlara karşı nasıl direnç kazanabildiğini hiç merak ettiniz mi? Bu soruların ardındaki cevap, dünya döndüğü sürece hiç durmadan devam edecek bir sürecin, evrim gerçeğinin altında yatıyor.

Have you ever wondered how a different influenza virus can emerge rapidly every year or how some viruses; such as HIV can gain resistance to drugs? The answer to these questions lies under the fact of evolution, a process that will never cease as long as the world returns.



undergo some chemical changes, but at the same time, they lose their integrity as a result of transferring genetic material to the host cell. From now on, their bodies are dysfunctional.

WHEN THE OCCUPATION STARTS ...

Viruses entering the body through respiration, digestion, skin, mucosa, placenta, injection, and genital tracts prevent the host cell from synthesizing its own proteins with the chemicals they secrete only a few seconds after the moment of hosting when they catch the self-sensitive cell. From this moment on, the virus begins to lose its own body organization while producing the enzymes that will be beneficial for copying its own genetic material by using the DNA of the host cell. With the help of these enzymes, the number of the viruses copied in the host cell starts to increase rapidly, creating pressure on the membrane and wall of the host cell. The cell which cannot bear the internal pressure bursts and dies. With the burst of the cell, hundreds of newly produced viruses are scattered. From this moment on, the activity of the viruses which have an organization again has come to an end. Until they find a new cell to occupy... The viruses that are scattered around by the destruction of the cell will be sieved in the body until they find a new host. Although they do not have any movement skills, the occupation process starts again when they coincide with a new cell. When the body's defense system cannot cope with these viruses, viral diseases such as AIDS, hepatitis, measles, influenza, herpes and mumps begin to appear.

EVOLUTION STILL CONTINUES

Depending on today's medical developments, although we are able



çıkan yeni virüs türleri ve bunlardan kaynaklanan yeni ölümcül hastalıkların tehdidi altına giriyoruz. 2005-2008 yıllarında ortaya çıkan H5N1 virüsünün neden olduğu kuş gribi salgını milyonlarca kanatlı hayvanın telef olmasına sebep olurken, hastalığa yakalanan pek çok insanın da ölümüne yol açtı. Ya da bir zamanlar etkili ilaçlarla mücadele edebildiğimiz HIV virüsü, zaman içinde bu ilaçlara direnç kazanarak insanların AIDS hastalığına yakalanıp yaşamını yitirmesine neden oldu. Her yıl farklı bir grip virüsünün nasıl hızlı bir şekilde ortaya çıkabildiğini ya da HIV gibi bazı virüslerin ilaçlara karşı nasıl direnç kazanabildiğini hiç merak ettiniz mi? Bu sorulara verilebilecek en temel cevap, evrimdir.

Bazı durumlarda, bir coğrafi bölgede, farklı popülasyonlara ait Influenza, HIV gibi virüsler, doğal seçilime uğrayıp evrimleşebilirler. Grip hastalığına yol açan Influenza'nın konak hücreyi enfekte edebilme yeteneğinin yüksek olması ya da HIV virüsünün mutasyona yatkınlığı gibi bazı özellikler sayesinde, virüsler doğal seçim tarafından desteklenir. Ancak bunun gerçekleşebilmesi için genetik varyasyon şart. Herhangi bir popülasyonda bazı genetik farklılıkların olduğu anlamına gelen varyasyonun iki temel kaynağı vardır: Rekombinasyon ve viral mutasyonlar.

to combat the diseases caused by certain viruses, we are under threat of new virus types and new deadly diseases arising every year. The avian influenza epidemic caused by the H5N1 virus in 2005-2008 caused the death of millions of poultry and the death of many people who were infected. Or the HIV virus, which we have been fighting for some time with effective medicines, has become resistant to these drugs over time, causing people to catch AIDS and lose their lives. Have you ever wondered how a different influenza virus can emerge rapidly every year or how some viruses such as HIV can gain resistance to drugs? The most basic answer to these questions is evolution.

In some cases, viruses such as Influenza and HIV which belong to different populations may undergo natural selection and evolve in different regions. Viruses are supported by natural selection due to some features; such as the ability of Influenza to infect the host cells or the susceptibility of HIV virus to mutation. But, genetic variation is essential for this to happen. There are two main sources of variation that mean that there are some genetic differences in any population: recombination and viral mutations.

REKOMBİNASYON

Virüslerin bulundurduğu genetik materyalin parçalarını değiştirmesi anlamına gelen rekombinasyon, genellikle iki farklı virüsün aynı hücreyi aynı anda enfekte etmesiyle gerçekleşir. Bu süreçte virüslerden gelen farklı genetik bilgiler ile konak hücrenin DNA'sında bulunan bilgiler etkileşime girer. Sonuçta konak hücre içinde yeni melez virüsler oluşur. Bu melezler bazı yönleriyle doğal virüslerden farklılık gösterirken bazı yönlerinde kendisini oluşturan her iki virüsün özelliklerini taşır. Örneğin domuzlarda bulunan bir hücre aynı anda insan ve kuş virüsleriyle enfekte olduğunda, iki farklı virüsün genetik özelliklerini de taşıyan yeni virüsler ortaya çıkabilir. Bu tür bir takas doğadaki influenza virüsleri için oldukça yaygındır. 2009 yılında dünya çapında büyük salgınlara neden olan domuz gribi hastalığına neden olan H1N1 virüsü de bu şekilde ortaya çıkmıştı.

VİRAL MUTASYONLAR

Virüsün genetik materyalini kopyalaması sırasında meydana gelen bir hata, mutasyona sebep olmaktadır. RNA'ya sahip olan virüsler, DNA'ya sahip olan virüslere göre daha yüksek mutasyon oranına sahiptir. Çünkü çoğu DNA virüsü, genetik materyallerini, konak olduğu hücrenin DNA polimeraz adı verilen enzimlerini kullanarak kopyalar. Kopyalama sırasında genetik kodlardaki hataları yakalayıp düzeltir. RNA virüsleri ise DNA virüslerinin aksine kopyalama sırasında hataları yakalayıp düzeltmez. Konak olduğu hücrenin RNA Polimeraz adı verilen enzimlerini kullanarak genetik materyalini hatalı kopyalar. AIDS hastalığına neden olan HIV da yüksek mutasyon oranına sahip bir RNA virüsüdür.

Hızlı gelişimi bir yana bırakırsak, virüsler, konak olduğu insanlardan çok daha hızlı bir şekilde evrimleşirler. Bu gerçek, virüsleri yalnızca araştırma yapan biyologlar için değil, virüse maruz kalabilecek herhangi bir insan için de çok önemli hale getiriyor. Bilim insanları, evrimin günümüzde hala devam ettiğini ve gelecekte de devam edeceğinin altını çiziyor.

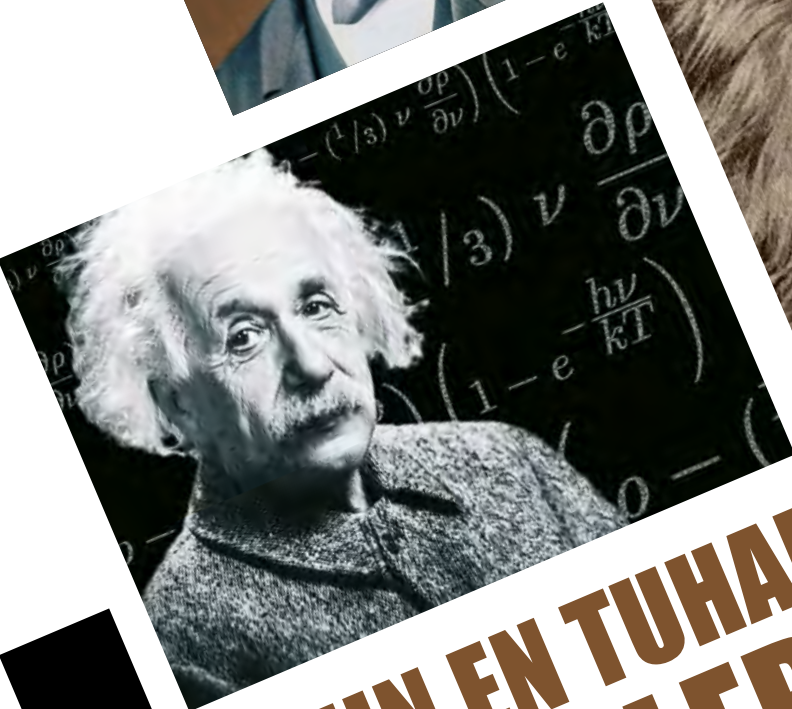
RECOMBINATION

Recombination, which means the act of viruses' replacing parts of their genetic material, usually occurs when two different viruses infect the same cell at the same time. In this process, the data in the DNA of the host cell interacts with the different genetic data coming from the viruses. The result is that new hybrid viruses appear in the host cell. These hybrids differ from the natural viruses in some aspects and also carries the characteristics of both viruses that make up it. For example, when a cell found in pigs is infected with human and avian viruses, new viruses with genetic characteristics of two different viruses may appear. This type of exchange is quite common for the influenza viruses in the environment. This is how the H1N1 virus, which caused pandemic influenza that caused major pandemics worldwide in 2009, showed up.

VIRAL MUTATIONS

A failure that occurs during the copying of the genetic material of a virus causes mutation. Viruses with RNA have a higher mutation rate than viruses with DNA. Because most DNA viruses copy their genetic material using enzymes called DNA polymerase, which is the host cell. It detects the failures in the genetic codes during copying and fixes them. Unlike DNA viruses, RNA viruses cannot detect and correct the errors during the copying. Using the host enzymes called RNA Polymerase, the host copies the genetic material incorrectly. HIV, which causes AIDS disease, is an RNA virus with a high rate of mutation. If we leave rapid development aside, viruses evolve much faster than humans that host them. This fact makes viruses very important not only for research biologists but also for anyone who may be exposed to the viruses. Scientists underline that evolution still continues today and will continue in the future.





DÜNYANIN EN TUHAF EMANETLERİ WORLD'S WEIRDEST REMAINS



Hız. Muhammed'in sakalının Topkapı Sarayı'nda olduğunu biliyoruz. İsa'nın göbek bağının Roma'da bir bazilikada, Buda'nın dişinin ise Sri Lanka'da bir tapınakta olduğu düşünülüyor. Bu kutsal emanetler -bazılarının yerleri tam bilinmese de- her sene, milyonlarca insanı kendilerine çekiyorlar. Ama bu insanların, dinler tarihi üzerindeki etkileri düşünüldüğünde, kutsallıkları göz önüne alındığında, bunu çok normal karşılıyoruz. Ancak bir de dünya tarihine mal olmuş ve belirli kesimler için anlam ifade eden insanlar var. Bu insanlar öldükten sonra bile değerini kaybetmiyor, anılmaya, saygı duyulmaya devam ediyor. Onlara ait olanlar, kutsallık mertebesinde olmasa da, saklanmaya, korunmaya devam ediyor, merak ediliyor, sergileniyor. Buraya kadar bir sıkıntı yok, ta ki, bu emanetler nesne olmaktan çıkıp organa dönüşene kadar. Dünya tarihinin pek çok önemli ismine ait uzuvlar, organlar çalınarak ya da saklanarak yıllar içinde bugüne ulaşmış ve şu an sergileniyorlar. Belki, herhangi bir anlam yüklenmiyor ama ziyaretçileri yadsınamayacak kadar çok.

We know that Prophet Muhammad's beard is preserved in Topkapı Palace. It is thought that Jesus' umbilical cord is preserved in a basilica in Rome, while the Buddha's tooth is in a temple in Sri Lanka. These sacred relics - even if the locations of some are not known for sure - attract millions of people each year. But, when we consider the effects of these people on the history of religions and their sacredness, we consider it very normal. Yet, there are also people who changed the world history and who mean something to certain sections of the society. These people do not lose their value even after they die, they are always remembered and respected. Their remainings are kept, protected, wondered and exhibited, even if they are not at the level of sanctity. Nothing is wrong until these remains are not objects but organs. The organs of many significant historical people were stolen or preserved up to today and maybe, they are being exhibited right now. They may not mean something to you, but their visitors are quite much.



ABRAHAM LINCOLN'UN SUİKASTINDAN KALANLAR

1861 yılında Amerika'nın 16. Başbakanı seçilen Abraham Lincoln, 1865 yılında uğradığı suikast sebebiyle yaşamını yitirmişti. Doktorlar, o günün şartlarında, ellerinden geleni yapmasına rağmen kurtarılamamıştı. Doktorlar; suikastta, Lincoln'un kafasına isabet eden kurşunu ancak kafatasını parçalayarak çıkarabilmişlerdi. Operasyon esnasında kafatasından kopan parçalar, uzun bir süre saklı tutulmuştu. Bugün ise, Washington'da bulunan Ulusal Sağlık ve Tıp Müzesi'nde sergileniyor.

THE REMAINS OF THE ASSASSINATION OF ABRAHAM LINCOLN

Abraham Lincoln, who was elected the 16th prime minister of the United States in 1861, was assassinated in 1865. Doctors could not save him even though they did all their best considering the circumstances of that time. Doctors could take the bullet out from his skull only by tearing down his skull. The parts that came out from the skull during the operation were preserved for a long time. Today, they are exhibited at the National Health and Medical Museum in Washington.

BEETHOVEN'IN SAĞIR KULAKLARI

Dünyanın en büyük bestekarlarından biri olan Beethoven, 1827 yılında vefat ettikten sonra doktorlar bu sağır bestekarın kulakları üzerinde incelemeler yapmak isterler. Böylece, otopsi sırasında kulak kemikleri çıkarılır. Ancak çıkarıldıktan sonra kemikler çalınır. Çalışanlardan biri tarafından çalındığı düşünülen kemikler, bir doktora satılır ve o günden sonra da bulunamazlar, ta ki 2005 yılına kadar. O sene, Beethoven'ın kafatasının yeniden şekillendirilmesine karar verilir. Bu esnada, Viyanalı bir aile, ilgili kişilere ulaşp bestekarın kulak kemiklerinin kendilerinde olduğunu söyler. Sonrasında da yüzyıllar boyunca el değiştiren kemikler, Kaliforniya San Jose Eyalet Üniversitesi'ndeki yerini alır.



BEETHOVEN'S DEAF EARS

When Beethoven, who is one of the world's greatest composers, died in 1827, the doctors wanted to do a research on the ears of this deaf composer. Thus, the ear bones were removed during the autopsy. However, the bones were stolen after the removal. It was believed that the bones were stolen by one of the employees and sold to a doctor and they could not be found until 2005. That year, Beethoven's skull was decided to be reshaped. At this time, a Viennese family told the authorities that they had the composer's ear bones. Later on, the bones, which changed hands too many times, took their final place at San Jose State University, California.



A PIECE OF CHE GUEVARA'S HAIR

The Argentinian revolutionist Che was killed in an operation in Bolivia 51 years ago. Gustova Villoldo, a CIA agent who was involved in this operation, cut a piece of Che Guevara's hair, took the samples of his fingerprints and the pictures of his dead body upon the completion of the operation. In 2007, his hair, photos and the fingerprints were put on an auction in Dallas. Although Che's widow wife and his supporters reacted to the auction in Dallas, these parts and the bullet particles taken out of his body were sold for \$ 120.000. It was announced that the hair and other parts were bought by Bill Buttler, a bookseller in Texas who decribed Che as "one of the great revolutionists of the 20th century". Bill, who also had many works of Che, said that he would display those pieces he bought in the showcase of his bookstore beside others.

CHE GUEVARA'NIN SAÇINDAN BİR TUTAM

Arjantinli devrimci Che, 51 yıl önce Bolivya'da, gerçekleştirilen bir operasyonla öldürülmüştü. Bu operasyonda görev alan CIA ajanlarından Gustova Villoldo, operasyonun tamamlanması ile birlikte, Che Guevara'nın saçından bir tutam kesmiş, parmak izini almış ve cesedin fotoğraflarını çekmişti. 2007 yılında, saç, fotoğraflar ve parmak izi, Dallas'ta açık artırmaya çıkarıldı. Dallas'ta yapılan açık artırmaya Che'nin dul eşi ve destekçileri tepki gösterse de Che'ye ait bu parçalar ve vücudundan çıkarılan kurşun parçaları 120 bin dolardan alıcı buldu. Saç ve diğer parçaları, Che'yi "20. yüzyılın en büyük devrimcilerinden biri" olarak nitelendiren Teksaslı kitapçı Bill Buttler'ın satın aldığı açıklandı. Che'ye ait pek çok esere sahip olan Bill, satın aldığı bu parçaları da diğerlerinin yanında yani kitapçı mağazasının vitrininde sergileyeceğini açıklamıştı.



GALILEO'NUN KAYIP PARMAĞI BULUNDU

İncil'in aksine, dünyanın döndüğünü söyleyen Galileo Galilei, kilise tarafından aforoz edilip, inkar etmeye zorlanmıştı. Buna rağmen, 1642'de öldüğünde, dini geleneklere göre gömülmesine izin verilmemişti. Astronomun bedeni, Roma'da Capella dei Santi Cosma e Damiano Tapınağı'nın mahzenine konmuştu. 1737 ise, Galileo'nun müridi Matematikçi Vincenzo Viviani'nin, Floransa'daki Santa Croce Bazilikası içinde yaptırdığı mozoleye defnedildi. Bu define kadar geçen sürede, Galileo'nun üç parmağı ve bir dişi bir tarihçi tarafından hatıra olarak alınmıştı. Aradan geçen yıllar içinde bu parmaklardan biri ve diş, Floransa Bilim Tarihi Müzesi'nin eline geçmişti. Yüzyıllar boyunca elden ele dolaşan kayıp iki parmak ise 2009 yılında yapılan bir açık artırmada bir sanat koleksiyoncusunun satın almasıyla ortaya çıktı. Bunun üzerine harekete geçen müze, bu iki parmağı da satın alarak diğer iki organın yanına koydu. Organlar, müzede, halka açık şekilde sergileniyor.



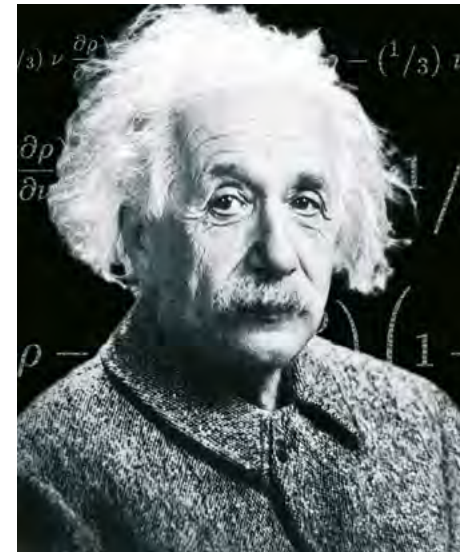
GALILEO'S MISSING FINGER FOUND

Galileo Galilei, who said that the world was rotating contrary to what the Bible said, was excommunicated by the church and forced to deny his thesis. When he died in 1642, he was not allowed to be buried according to the religious traditions. The body of the astronomer was placed in the cellar of Capella dei Santi Cosma e Damiano Temple in Rome. In 1737, he was buried in the mausoleum in Santa Croce Basilica in Florence which was built by the Mathematician Vincenzo Viviani, who was one of the followers of Galilei.

Galileo's three fingers and a tooth were taken as souvenirs by a historian before the burial. Florence Science Museum happened to have one of these fingers and a tooth some time later. The two missing fingers which changed hands around the world for centuries appeared when an art collector bought them in an auction in 2009. After that, the museum bought these two fingers and put them next to the other two organs. The organs are open to the public in the museum.

EINSTEIN'IN GÖZLERİ DE İNSANLIĞA EMANET

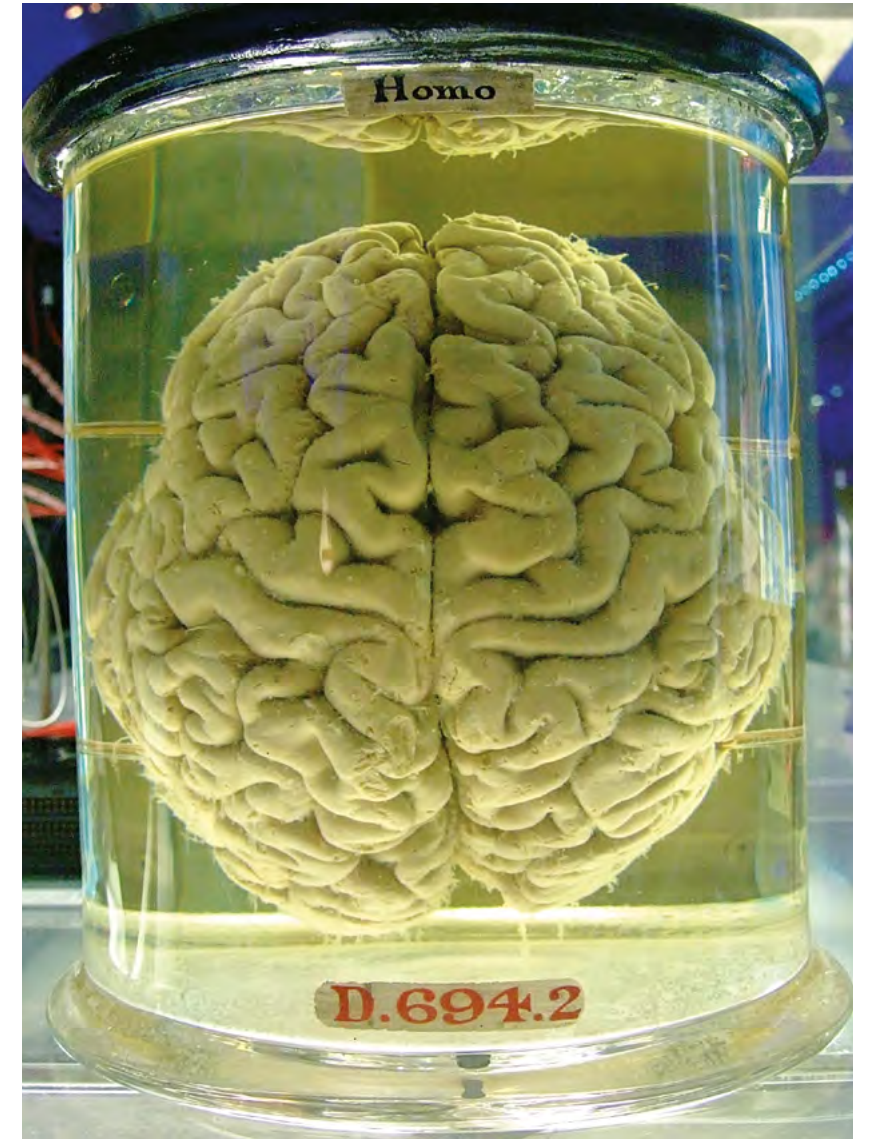
20. yüzyılın en önde gelen bilim adamı olarak gösterilen Nobel Ödüllü Albert Einstein'ın emanet kalan organı birçoklarımızın tahmin edebileceği gibi beyni olmuştur. 1955 yılında hayata veda ettikten sonra üzerinde incelemeler yapmak için beyni alınıp saklanmıştı. 23 senelik bir kaybolma döneminden sonra, 1978'de, Dr. Thomas Stoltz tarafından bulunup yeniden incelemeye alınmıştı. Son olarak, 2010 yılında, sonsuza dek muhafaza edilmek üzere Washington'daki Sağlık ve Tıp Ulusal Müzesi'ne taşınmıştı. Ancak değerli bilim adamının beyni ile beraber gözleri de saklanmak üzere çıkarılmış. Ölümünden sonra, Einstein'ın gözleri, göz doktoru Henry Abrams'a verilmiş. Abrams, 2009 yılında vefat etti. Bilim adamının gözlerinin ise New York'ta özel bir kasada tutulduğu tahmin ediliyor ve yakın bir süre içinde müzayedede satılığa çıkarılması bekleniyor.



EINSTEIN'S EYES ARE UNDER THE PROTECTION OF THE HUMANITY, TOO

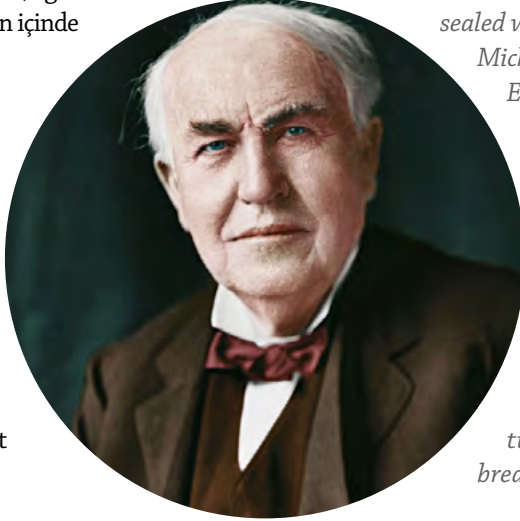
As most of you can imagine, the organ of Nobel Prize winner Albert Einstein- the most prominent scientist of the 20th century-, which was preserved was his brain. After his death in 1955, his brain was taken out and preserved in order to carry out a research on it. After a 23-year period of disappearance, it was found and re-examined by Dr. Thomas Stoltz in 1978. Finally, in 2010, it was brought to the National

Museum of Health and Medicine in Washington to be preserved forever. However, besides his brain, the precious scientist's eyes were also removed to be preserved. After his death, Einstein's eyes were given to the ophthalmologist Henry Abrams. Abrams died in 2009. It is assumed that the scientist's eyes are preserved in a special safe in New York City and are expected to be put out for auction soon.



EDISON'UN SON NEFESİ FORD'DA

Amerikalı mucit Thomas Edison, Henry Ford'un kahramanı, dostu... Ford markasının doğmasında manevi bir paya sahip. İkilinin bu yakın ilişkisi, dünyada, saklama sevdasının en iyi örneklerinden birinin ortaya çıkmasına vesile oldu. Michigan'da (Detroit) yer alan Henry Ford Müzesi'nde, ağzı mantar tıpayla kapalı bir deney tüpünün içinde Edison'un son nefesi yer alıyor. Edison 1931'de (New Jersey'de) vefat etti. Vefat etmeden önceki son günlerinde, Ford, Edison'un oğlundan mucidin son nefesini bir tüpün içine doldurmasını istemiş. Ancak Edison'un son nefesini ne zaman vereceğini ne oğlu ne de kadim dostu Ford bilmediğinden, oğul Edison'a yaklaşık 40 adet tüp teslim edilmiş. O nedenle tüpün içindekinin son nefes olup olmadığı net olarak bilinmiyor.



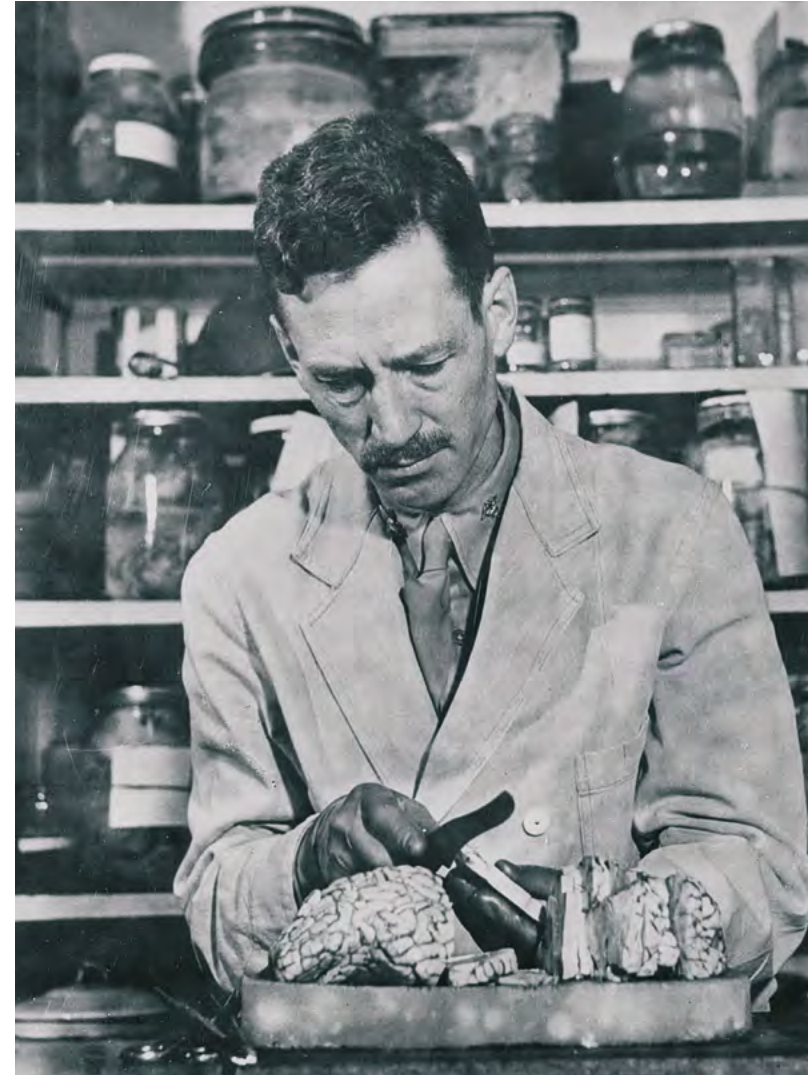
FORD HAD EDISON'S LAST BREATH

American inventor Thomas Edison was Henry Ford's hero and friend ... He had a spiritual share in the birth of the Ford brand. This close relationship of the two led the emergence of one of the best examples of preserve in the world. Edison's last breath is kept in a test tube sealed with a cork at Henry Ford Museum in Michigan (Detroit).

Edison died in 1931 (in New Jersey). On the last days before his death, Ford wanted Edison's son to keep the last breath of the inventor in a tube. However, since neither Edison's son nor Edison's long-time pal Ford did not know when Edison would give his last breath, Ford delivered about 40 tubes to Edison's son. For this reason, which tube was filled with Edison's last breath is not clear.



Thomas Edison was Henry Ford's hero, as well as his friend. During Edison's final illness, this test tube was close to his bedside. Upon his death, it was sealed with paraffin wax. Edison's son later sent his father's "last breath" to Henry Ford, knowing their close relationship.



MUSSOLINI'NİN BEYİNİ AÇIK ARTIRMADA

Dünyanın en kötü karakterlerinden biri olarak tarihe geçen İtalyan diktatör Benito Mussolini, 1922 yılında İtalya'ya başbakan oldu. 1943 yılına kadar iktidarda kaldıktan sonra, 1945 Nisan'ında İspanya'ya kaçmaya çalışırken direnişçiler tarafından yakalanıp idam edildi. İdamından bir süre sonra Amerika hükümeti incelemek üzere İtalyan yetkililerden Mussolini'nin beyninin kendilerine gönderilmesini istedi ve bunun üzerine beynin bir bölümü incelenmek üzere Amerikan Merkezi İstihbarat Servisi'ne (CIA) gönderildi. Tarihler 1966'yı gösterdiğinde yani

21 yıl sonra, Mussolini'nin beyni dul eşi Rachele Mussolini'ye geri verildi. Rachele, Mussolini'nin beynini, muhafaza edilmek üzere, Milano'daki bir hastaneye teslim etti. Ancak 2007 yılına gelindiğinde, İtalyan hastanesinde muhafaza edilen organ çalındı ve dünyanın en büyük e-ticaret sitelerinden biri olan eBay'da satışa sunuldu. Mussolini Ailesi'nin durumu polise bildirmesi üzerine, site, organ satışının yasal olması gerekçesiyle satışın iptal edildiğini açıkladı. Buna rağmen, bazı kaynaklar beynin 22 milyon dolara satıldığını söylüyor.



MUSSOLINI'S BRAIN ON AUCTION

The Italian dictator Benito Mussolini, who is portrayed as one of the world's most evil characters, became Italy's prime minister in 1922. After his rulership which lasted until 1943, he was arrested and executed by the resisters while he was trying to escape to Spain in April 1945.

After his execution, the American government asked the Italian authorities to send Mussolini's brain to them, and a part of his brain was sent to the American Center Intelligence Service (CIA) for examination.

In 1966, in other words, 21 years later, Mussolini's brain was sent back to Rachele Mussolini. Rachele handed Mussolini's brain to a hospital in Milan to be preserved.

However, in 2007, the organ which was preserved in the Italian hospital was stolen and put on sales on eBay, one of the world's largest e-commerce sites. Mussolini's family reported the event to the police and the website explained that the sale was canceled due to the prohibition of organ sales. Nevertheless, some sources assert that the brain was sold for 22 million dollars.



KORKULARIN DOĞURDUĞU SOSYAL NORMLAR

THE SOCIAL NORMS BORNE OF FEARS

İlk çağlardan bu yana insanoğlu, korkularıyla baş etmenin yollarını aradı; ateşler yaktı, büyüler denedi, tahtalara vurdu, rakamlarla uğraştı, tanrılara adaklar adadı, cadı avları yaptı. Sonuç ne olursa olsun bunlara inandı ve “Batıl inanç” adını verdi.

Since prehistoric times, mankind has searched for ways to deal with its fears like burning fires, trying various kinds of magic, knocking on wood, grappling with numbers, making offerings to the gods, engaging in witch hunts. Whatever the outcome is, mankind had faith in these activities and called them “superstitions”.

Batıl inançların kökenleri, eski zamanlardaki insanların varlığına kadar iniyor. Doğanın gücüne dair herhangi bir bilgiye sahip olunmaması ve bunun beraberinde getirdiği korkular, toplumlarda, bugün hurafe veya batıl inanç diye tanımladığımız inanışların doğmasına ve yayılmasına neden oldu. Evet, bu inançların hiçbir mantığı yoktu ama insanların da bir şekilde ikna edilmesi gerekiyordu. Bu inanış şekilleri, zamanla sosyal normlara dönüştü, kuşaktan kuşağa aktarıldı, ta ki, cezalarına katlanılmak suretiyle, ayak direyenlerin kendini ortaya atmasına kadar. Yüz yıllar içinde, bazılarının yanlışlığı kabul edilse de diğerleri kendini “hakikat” olarak konumlandırmayı başardı.

Doğa üstü olaylara, akıl dışı güçlere ve kehanetlere inanmayı tanımlayan batıl inançlar, dönem içinde değişiklikler geçirerek, sosyolojik, teolojik ve psikolojik verilerden beslenerek bugün dahi varlığını devam ettiriyor. Sosyal bilimciler, insanların bilmedikleri, anlamlandıramadıkları güçlere geçmişten bu yana ilgi duyduklarını, korkuları karşısında tutunacakları bir dal bulmanın bizi bir ölçüde rahatlatıldığını ifade ediyor yani çaresizlik ve panik hali bizi batıl inançlara itiyor.

Batıl inançların en kolay ve en bariz sınıflandırması iki kategoride toplanır: İyi şans getirenler ve uğursuzluk getirenler. Batıl inançların çoğunda hep bir sembol vardır: Rakam, hayvan, nesne gibi. Bir başarıdan bahsederken tahtaya vurmak, başarıya giden yolda ilk adımı sağ ayakla atmak, ayna kırmak, önümüzden kara kedi geçmesi, at nalı bulmak, açık bir şemsiye, merdiven altından geçmek, 13 ve 7 sayıları, kayan bir yıldız gibi sıradan birçok olayın şansı ve şanssızlığı bugün bile tartışma konusu. Boş inanışlara göre hiçbir hastalık veya kaza, tesadüfen ortaya çıkmaz. Bunu

The origins of superstitions go back to the existence of human beings in prehistoric times. The absence of any knowledge about the power of nature and the fears that resulted from this led to the birth and spread of the beliefs that we now describe as superstitions or false beliefs in various societies. Admittedly, these beliefs did not make any sense, but people had to be persuaded one way or another. Over time, these forms of belief became social norms and were transmitted from one generation to another until some individuals openly contested them at the risk of being punished. While some of them were recognized as falsehoods over the centuries, others managed to position themselves as “truths”.

Defined as believing in supernatural events, irrational forces and prophecies, superstitious beliefs have maintained their existence to this day, *mutatis mutandis*, by feeding on sociological, theological and psychological data. Social scientists explain that human beings have been interested in forces which they do not have any knowledge and understanding about since the past and that, when we have to face our fears, even the slightest lifeline brings us some relief, which is to say that we are goaded toward superstitions by a state of desperation and panic. The easiest and the most obvious classification of superstitions consists of two categories: those which bring good luck and those which bring bad luck. Most superstitions involve a symbol such as a number, an animal or an object. Knocking on wood when talking about success, taking the first step on the road to success with the right foot, breaking a mirror, a black cat crossing your path, finding a horseshoe, opening an umbrella indoors, walking under a ladder, the numbers 13 and 7, a shooting star : whether ordinary events such as these bring good or bad luck is still debated to this day. According to the unfounded beliefs, no illness or accident happens by chance. There has to be something that triggers them : angry gods, unhappy spirits or curses and evil eyes...

mutlaka tetikleyen bir şey vardır: Sinirlenmiş tanrılar, mutsuz ruhlar veya lanetler ve kem gözler... Dünyanın hemen tüm toplumlarında boş inanışlar vardır ve bunların yayılması efsaneler, gelenekler ve zamansallık ve mekansallık koşullarında olmuştur. Eski Mısır ve Yunanistan'da altın, gümüş ve pirinçten sağlam, kırılmayacak aynalar yapılırdı. Bu aynalar kırıldığında, tanrılar, kendilerinin görüntülerini dünyadan sildiğine inanırlardı, yani öleceklerine. Bu batıl inanç, 15. yüzyılda, ucuz yollu ve kolay kırılabilir aynaların yapılmasıyla iyice gelişti ve yıkım arttı. Bugün bile ayna kırmanın yedi yıl uğursuzluk getirileceğine inanılıyor. Peki neden yedi? Aynaların eskisine oranla daha hızlı ve fazlası kırılması üzerine, evlerde aynaları kıran hizmetçilere yedi yıl boyunca ağır cezalar uygulanırdı. İşte, bundan yedi yıl.

KARA KEDİ KÖTÜ ŞANS GETİRİR

Eski Mısır'da kediler kutsal sayılırdı. Hatta Mısır mitolojisindeki en önemli figürlerden biri olan Tanrıça Bast, siyah bir kediydi. Kedilerde, Mısırlıları bu denli etkileyen ise düştükleri yerlerden, yükseklik ne olursa olsun, yara almadan kurtulmalarıydı. Bu nedenle kediler için “dokuz canlıdır” inancı gelişmeye başladı. Kedilerden özellikle kara kedilerden nefret edilmesi ise Hristiyanlığın kendinden önceki kültür, inanış ve sembolleri yok etmeye çalışmasıyla alakalı. Kilise, insanları kedilerin, özellikle de siyah olanların, birer iblis olduğuna inandırdı. Kilisenin kedileri kötülemeye başladığı dönem, aynı zamanda büyücü ve cadı inancının tüm Avrupa'da yayılmaya başladığı dönemdi. Evinde kedi besleyen yaşlı kadınların kara büyüler yaptıkları ve siyah kedilerin geceleri şeytana dönüştüğünü anlatan hikayeler üretildi. Cadı konusu paranoya halini alınca da bu yaşlı kadınlar, kedileri ile beraber yakılmaya başlandı ve cadı avı başladı.



There are the unfounded beliefs in almost all societies of the world, their propagation having taken place in accordance with legends, traditions and conditions of temporality and space. Ancient Egyptians and Greeks made solid, unbreakable mirrors out of gold, silver and brass. They believed that when these mirrors were broken, this meant that the gods had erased their image from the world, i.e. that they were going to die. With the manufacture in the

15th century of cheap mirrors that broke easily, this superstitious belief expanded significantly, in parallel with the increased destruction of mirrors. Even today, it is believed that breaking a mirror will cause seven years of bad luck. Why seven? Because mirrors were broken in greater numbers and faster than before, servants who broke mirrors were subject to severe punishments for seven years. Hence, the seven years of bad luck.

BLACK CATS BRING BAD LUCK

In ancient Egypt, cats were sacred. The goddess Bast, one of the most important figures in Egyptian mythology, was a black cat. What impressed Egyptians so much about cats was their ability to escape unharmed from a fall, no matter the height. This is the reason why the belief that cats have nine lives began to develop. The hatred of cats, and particularly of black cats, is related to Christianity's attempt to destroy the cultures, beliefs and symbols that came before it.

ŞANSLI AT NALI

At nalı, yaygın olarak bilinen iyi şans nesnelerinden biridir. Kapıya “U” şeklinde takılan bir nalın, evi ve ev halkını kötülüklerden koruduğuna, bolluk ve iyi talih getirdiğine inanılır. Demirin, yeryüzünde ilk keşfedildiği zamanlarda, tanrılar tarafından şeytana ve büyücülere karşı gönderilen bir güç simgesi olduğuna inanıldı. Ayın U şeklini andıran hilal zamanına geçmesi ise insanlar tarafından bolluk ve bereketin simgesi kabul edildi. Böylece, nalın hem U şeklinde olması hem de demir olması onu en önemli batıl inanışlar arasına yerleştirdi. Nala atfedilen inanışlardan biri de cadıların attan korkmasıyla alakalıdır. Bundan dolayı kapıya takılan bir nalın cadıları ve büyüler evden uzak tuttuğu düşünülürdü.

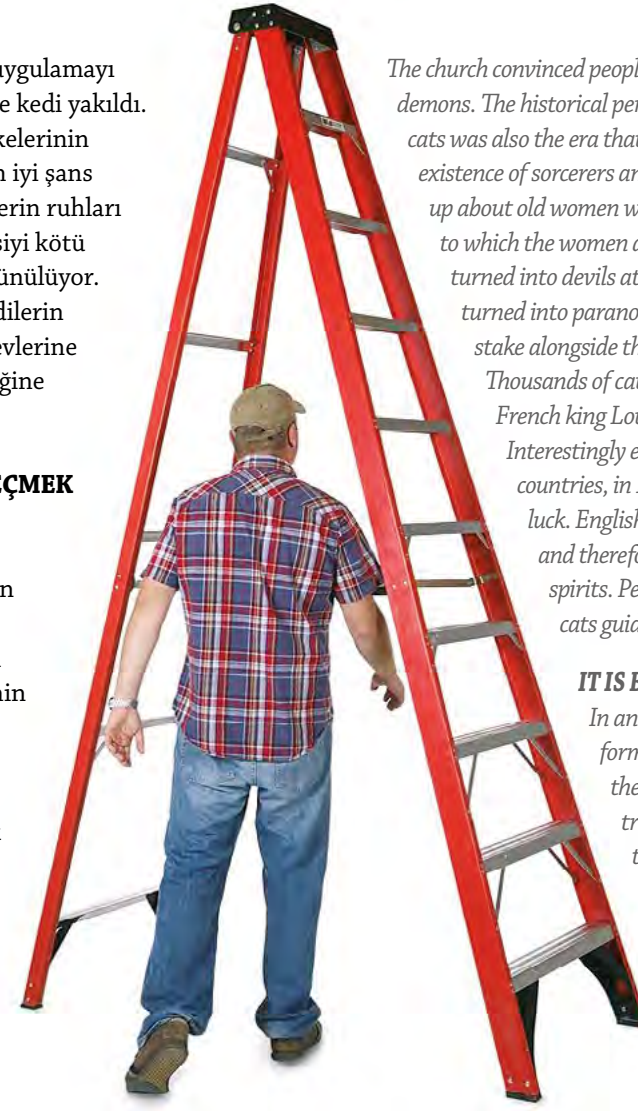
THE LUCKY HORSESHOE

The horseshoe is one of the most commonly known good luck objects. It is believed that hanging a horseshoe on the door so as to form a "U" protects the house and the household from evil and brings abundance and good fortune. When iron was first discovered on Earth, it was believed to be a symbol of power sent by the gods for protection against the devil and sorcerers. And, the entering of the moon into its crescent phase, which is reminiscent of the shape of a U, was considered as a symbol of abundance and plenitude. Thus, the fact that the horseshoe is both made of iron and has the form of a U placed it among the most important superstitious beliefs. Another belief attributed to the horseshoe has to do with witches being afraid of horses. This is the reason why it was thought that hanging a horseshoe on the door would keep witches and spells away from one's house.

Fransız Kralı 13. Louis, bu uygulamayı kaldırana dek her ay binlerce kedi yakıldı. İlginçtir ki, diğer Avrupa ülkelerinin aksine İngiltere’de, kedilerin iyi şans getirdiğine inanılıyor. Kedilerin ruhları görebildiğine, bu yüzden kişiyi kötü ruhlara karşı koruduğu düşünülüyor. Hatta, Yorkshire’de kara kedilerin balıkçılara, güvenli şekilde evlerine varmaları için rehberlik ettiğine inanılıyor.

MERDİVEN ALTINDAN GEÇMEK UĞURSUZLUKTUR

Antik Mısır’da, üçgen şekli kutsaldı. Duvara karşı duran merdiven, duvar ve zemin ile beraber bir üçgen tasviri oluşturduğundan merdivenin altından geçildiğinde, tanrıların öfkesine maruz kalınacağına inanılıyordu. Bu üçgenin içinden geçmek ölüme davetiye çıkarmaktı. Bu nedenle, daha çok asma merdivenler kullanılmaya başlanmıştı.



The church convinced people that cats, especially black ones, were demons. The historical period when the church began to denigrate cats was also the era that saw the propagation of the belief in the existence of sorcerers and witches in Europe. Stories were made up about old women who kept cats in their homes, according to which the women dabbled in black magic and the cats turned into devils at night time. As the concern about witches turned into paranoia, these old women were burned at the stake alongside their cats and the hunt for witches began. Thousands of cats were burned alive every month until French king Louis XIII put an end to this practice. Interestingly enough, contrary to other European countries, in England it is believed that cats bring good luck. Englishmen think that cats are able to see ghosts and therefore protect human beings against evil spirits. People in Yorkshire even believe that black cats guide fishermen safely back to their homes.

IT IS BAD LUCK TO WALK UNDER A LADDER

In ancient Egypt, the triangle was a sacred form. When a ladder is put against a wall, the ladder, the wall and the ground form a triangular shape ; it was therefore believed that passing under the ladder meant exposing oneself to the anger of the gods. To pass through this triangle was to invite death upon oneself. This is the reason why hanging stairs were used more and more often.



UĞURSUZ 13

Antik Mısırlılarda da ölüm ile bağdaştırılan 13 sayısı, Hristiyanlık dünyasında da uğursuzluk belirtisidir. Öyle ki, bu rakamın uğursuzluğu üzerine oluşan korku, bir çeşit hastalık olarak kabul edilmiş ve “triskaidekaphobia” adı verilmiş. Bugün dünyada pek çok otel, uçak, otobüs vb. firma 13 sayısını kullanmıyor, buna birkaç yıl öncesine kadar Türk Hava Yolları da dahildi. Konunun TBMM’de soru önergesi olarak sorulması sonrasında THY yönetimi, yeni yapılan uçaklarla birlikte filosuna 13 sayısını eklemeye başlamıştı. 13 sayısının uğursuz olmasının arkasındaki en bilinen hikaye ise “Last Supper”dır, yani İsa’nın son yemeği. 13 kişinin konuk olduğu bu yemekten sonraki gün İsa, yakalanarak çarmıha gerilmişti. Diğer yandan 12 sayısı bütünlüğü temsil etmektedir; 12 ay, 12 saat dilimi, 12 burç, 12 havari, İsrail’in 12 kabilesi, Olimpos’un 12 tanrısı... 13 ise bu düzeni bozan bir işaret. 13’ün uğursuz kaderini onunla yaşayan gün ise Cuma’dır. Hepimiz 13. Cuma’nın uğursuzluğundan haberdarız. İsa’nın çarmıha gerildiği gün ve Adem’in cennetten kovulduğu gün Cuma’ydi. İskandinav mitolojisine göre Cuma, adını Aşk Tanrıçası Frigga’dan almıştır. İskandinavlar Hristiyanlığa geçtikten sonra ise tanrıça cadı olarak nitelendirilip bir dağın tepesine sürgün edilmiş. Kindar tanrıça, her Cuma, 11 cadı ve şeytanla (toplam 13 kişi) bir araya gelerek bir sonraki haftanın kaderini belirlermiş. Bu sebeple hem Cuma hem de 13 sayısının yan yana varlığı daha da tehlikelidir.

13, THE UNLUCKY NUMBER

The number 13, associated with death in ancient Egypt, is also a sign of bad luck in the Christian world. So much so that the fear provoked by the ominousness of this number has been considered as a kind of disease and is called “triskaidekaphobia”. Today, there are many companies in the world (hotels, airlines, buses, etc.) that do not use the number 13, including Turkish Airlines until a few years ago. After a parliamentary question was put in the Turkish Grand National Assembly, the THY administration began adding the number 13 to its fleet through newly built planes. The most famous story linked to the ominousness of the number 13 is Jesus Christ’s Last Supper. The day after this meal where there were 13 guests took place, Jesus was arrested and crucified. On the other hand, the number 12 represents completion : the 12 months, the 12 hours, the 12 signs of the zodiac, the 12 apostles, the 12 tribes of Israel, the 12 Olympians... Whereas 13 is a sign that disrupts this order. Friday shares the ominous fate of 13. We all know about the ominousness of Friday the 13th. Friday is the day when Jesus was crucified and Adam was expelled from heaven. According to Scandinavian mythology, Friday was named after Frigga, the Goddess of Love. After the Scandinavians converted to Christianity, the goddess was considered to be a witch and was sent into exile on top of a mountain. The vindictive goddess met with 11 witches and devils (13 individuals in all) every Friday to determine the fate of the coming week. Thus, the juxtaposition of Friday and 13 is even more dangerous.

ŞANSLI 7

Bu rakam, tüm dinlerin ve inanışların ortak sembollerinden bir tanesi. 7 rakamı, vahiy yoluyla gelen kutsal ayetlerde de kendine yer bulmaktadır. Hem uhrevi hem de dünyevi alanı kapsayan bir rakamdır: İnsan, madde ve ruh (3 unsur) ile dört elementin toplamı 7’dir. İncil’de yedi günahtan bahsedilmektedir. Bir düzeni ve bütünlüğü temsil eden 7’ye, Antik Yunanlılar döneminde de şans ve benzeri kavramlar yüklenmişti: Haftanın 7 günü vardır, gökkuşağı yedi renkten oluşmaktadır, çıplak gözle yedi gezegen görebiliriz, yedi ana sanat vardır... Diğer yandan, Müslümanlıkta cennet yedi kattan oluşmaktadır, Yahudilerde kutsal şamdan yedi mumludur, Tibet’te yedi Buda vardır, Güneş Tanrısı RA yedi ruhludur, Çin’de yedi kutsal element vardır...

7, THE LUCKY NUMBER

This number is a symbol all religions and beliefs have in common. The number 7 has also pride of place in sacred verses that come through revelation. It is a figure that encompasses both the otherworldly and the earthly realms: the sum of the human being, matter, and soul (3 elements) plus four elements is 7. Seven sins are mentioned in the Bible.

The Ancient Greeks also attributed luck and notions similar to it to the number 7 which represents order and completion : there are seven days in a week, the rainbow has seven colors, we can see seven planets with the naked eye, there are seven main arts... On the other hand, the Muslim paradise has seven levels, the holy Jewish candelabra has seven branches, there are seven Buddhas in Tibet, the Sun God RA has seven souls, there are seven sacred elements in China ...



EVDE ŞEMSIYE AÇILMAZ

Kapalı mekanlarda şemsiye açmanın getirdiği uğursuzluk, Güneş kültürüne (Güneş Tanrısı’na) dayanmaktadır. Şemsiye ilk icat edildiği zamanlarda, güneşin yakıcı ışınlarına karşı koruma amacı ile kullanılmış ancak şemsiyeyi kullanma hakkına sadece dinsel ve politik hiyerarşinin tepesindekiler sahipmiş. Sıradan olanlar ise Güneş Tanrısı’nın ışınlarına katlanmak zorundaymış. Evin içerisine bunaltıcı derecede güneşin girmemesinden dolayı da evde şemsiye açmak hem Tanrıya hem de ölümlere saygısızlık anlamına gelirmiş, bu saygısızlığın bedeli ise talihsizliklermiş.

IT IS BAD LUCK TO OPEN AN UMBRELLA INDOORS

The idea that opening an umbrella in a closed space brings bad luck stems from the Sun cult (the Sun God). When the umbrella was invented, it was first used for protection against the burning rays of the sun, but only those at the top of the religious and political hierarchy had the right to use an umbrella. Ordinary people had to endure the rays of the Sun God. Since the sun did not penetrate houses to the point of creating a suffocating atmosphere, opening an umbrella indoors was considered as a lack of respect for God as well as the dead, and the price to pay for this disrespect was bad luck.

YILDIZ KAYARKEN DİLEK TUT

Kaynağı I. yüzyıla dayanan bu inanca göre, bir yıldızın kayması bir tanrının dünyaya baktığı anlamına geliyordu. Bu yüzden insanlar tanrının dünyaya baktığı anda dilek tutarlarsa gerçekleşme oranının daha fazla olacağına inanıyorlardı.

WISHING UPON A SHOOTING STAR

According to this belief, which dates back to the first century AD, a shooting star means that a god is looking at the world. This is why people believed that if one made a wish while the god was gazing upon the Earth, the chances of it coming true would be higher.

**TAVŞAN AYAĞININ ŞANSI**

Yaygın olarak bilinen şans tılsımlarından biri de tavşan ayağıdır, özellikle sol arka ayağı. Bu batıl inancın kökeni, her insanın bir hayvandan evrimleştiğine inanılan totemizme kadar uzanıyor. Tavşan her zaman refah ve doğurganlıkla ilişkilendirilen bir hayvan olmuştur. Aynı zamanda çok hızlı olmaları da onları değerli kılmıştır. Bu nedenle, bir tavşanın ayağını yanında taşımanın şans getireceğine inanılmış. Ayrıca Afrika'nın eski Hoodoo büyülerinden birinde söylendiğine göre, gece vakti mezarlıkta yakalanan bir tavşanın sol arka ayağını almak, şeytani büyülerden korumaktır.

**THE LUCKY RABBIT'S FOOT**

A rabbit's foot (especially its left hind foot) is also a widely known lucky charm. The origins of this superstitious belief go as far back as totemism, which consists of believing that every human being has evolved from some animal. The rabbit has always been an animal associated with prosperity and fertility. The great speed of rabbits also made them valuable. A rabbit's foot was believed to bring good luck for all of these reasons. Additionally, according to an ancient African Hoodoo magic, taking the left hind foot of a rabbit caught in a graveyard at night time is good protection against evil magic.

“AMAN, TAHTALARA VUR!”

Tahtaya vurma eylemi ve “şeytan kulağına kurşun” deyimini kökeni bir Yunan mitolojisine dayanıyor. Olimpos tanrılarının en kudretlisi Zeus, sinirlendiğinde, insanları korkutmak için onlara şimşekler gönderir, gök gürültüsü ile uyarılarda bulunurmuş. Bu doğa olayları sonrasında genellikle ağaçlar üzerine düşen yıldırımlar, yangınların oluşmasına sebebiyet verirdi. Gök gürlemeleri ve yangınlar sona erdikten sonra insanlar, korkuyla saklandıkları yerden çıkıp, yıldırımların düştüğü ağaçların yanına giderlerdi ve yanık tahtalara birkaç defa ellerini vurarak kulaklarına götürürlerdi. Bunun anlamı da “mesajını aldık” demektir.

NAZAR DEĞMESİN

Nazarın ardındaki güç, bakışın ruhla bütünleşmesi sonucu doğmaktadır. İnsanlar, nazarın gözdeki yansımadan kaynaklandığına inanıyorlardı. Aynadan, camdan ya da sudan yansıyan görüntülerinin kendi ruhları olduğuna inandıklarından, başkalarının gözlerinde kendi yansımalarını gördüklerinde ruhlarının başkalarının gözlerinde hapsediğine veya tehlikede olduklarına inanıyorlardı. Sümerlerden yayılan bu inanış, Ege ve Akdeniz bölgesinde de yayılmıştı. Onlara göreysen, en fazla nazar mavi gözlülerden değmekteydi. Bu sebeple, nazarı geri itmek için mavi göz şeklinde nazarlıklar kullanılıyorlardı. Bu nazarlıklar, nazarın değebileceğini düşündükleri yerlere takılırdı.

**“DO KNOCK ON WOOD!”**

The act of knocking on wood, also known as “beating the devil's tattoo”, is rooted in Greek mythology. When Zeus, the mightiest of the Olympian gods, was angry, he sent lightning bolts to frighten human beings and thunder as a form of warning. After these natural events had taken place, lightning, which usually falls on trees, started fires. When the thunderstorms and fires were over, people would come out of the hiding places where fear had made them take refuge, approach the trees struck by lightning and touch their ears after having knocked several times on the burned wood. This was a way of saying “we got your message”.

BEWARE OF THE EVIL EYE

The power attributed to the evil eye stems from the identification between the gaze and the soul. People believed that the evil eye was caused by reflections in the human eye. Because they believed that their own reflection, which they saw in mirrors, glass or the surface of water, was in fact their soul, when they saw themselves reflected in someone's pupils, people thought their soul was imprisoned inside that person's eyes or that it was in danger. Originating with the Sumerians, this belief also reached the Aegean and Mediterranean region, where it was widespread. According to the people of this region, individuals with blue eyes were the ones most responsible for the evil eye. This is the reason why they used amulets with the shape of blue eyes. These lucky charms were put in places that were thought to be vulnerable to the evil eye.



MARS LOGISTICS'İN “AKILLI TIR”I SAKARYA'DA AKILLI ÇOCUKLAR İLE BULUŞTU!

MARS LOGISTICS' SMART TRUCK MEETS WITH THE SMART KIDS IN SAKARYA

Mars Logistics, her Mayıs ayının ilk haftası kabul gören Trafik Haftası'nda hayata geçirdiği ve bu yıl ikincisini düzenlediği “Akıllı Tır Akıllı Çocuklar” projesi ile Sakarya'da, yaklaşık bin çocuğa temel trafik eğitimi verdi.

Mars Logistics gave traffic education to approximately one thousand children in Sakarya through “Smart Truck Smart Kids” project, which it realizes in Traffic Week held in the first week of May every year and which was organized for the second time this year.



Mars Logistics; trafik işaretleri, trafikle ilgili proje ve ekipmanların yer aldığı tırıyla, Trafik Haftası boyunca Sakarya'nın ilçe ve köylerindeki sekiz okulu ziyaret etti. İlköğretim çağındaki çocukların trafik bilinç seviyelerinin artırılmasının hedeflendiği projeye, dört gün boyunca yaklaşık bin çocuğa ulaşıldı. Sakarya İl Mili Eğitim Müdürlüğü'nün destek verdiği proje kapsamında şirketin gönüllü ekibi, Sakaryalı öğrenciler ile tır içinde temel trafik bilgilendirme çalışmaları gerçekleştirdi. Öğrenciler, eğitici ve keyifli bir eğitim süreciyle trafik haftası ve trafik kurallarının önemi konusunda bilgilendirildi.

AKILLI TIR'DA HEM EĞLENDİLER HEM BİLGİLERİNİ TAZELEDİLER!

Akıllı Tır'da sanal gerçeklik gözlükleriyle video izleyerek, trafik kurallarını deneyimleyebilme fırsatı elde eden öğrenciler, tabletler üzerinden trafikle ilgili oyunlar da oynadılar. Sticker uygulamasıyla da trafikle ilgili bilgilerini pekiştirdiler. Proje kapsamında Adapazarı Karadere İlköğretim Okulu'nda, Sakarya İl Milli eğitim Müdürü Fazilet Durmuş'un da katıldığı bir basın toplantısı düzenlendi. Durmuş, trafik eğitiminin düzenlenmesinde katkısı olanlara teşekkürlerini sunarak, kentteki öğrenciler için projelerine devam edeceklerini belirtti.

the voluntary team of the company conducted basic traffic education workshops in the truck with the students of Sakarya. The students were informed about the importance of the traffic week and the traffic rules through an educational and pleasant training process.

THE CHILDREN BOTH HAD FUN AND REFRESHED THEIR KNOWLEDGE IN THE SMART TRUCK!

The students who had the opportunity to experience traffic rules by watching videos with virtual reality glasses in Smart Truck played traffic games through tablets. Using stickers enhanced their knowledge of traffic, as well. Within the scope of the project, a press conference was held in Adapazarı Karadere Primary School with the participation of Sakarya Provincial Director of National Education Fazilet Durmuş. Durmuş stated that they would continue to organize projects for the students in the city and presented their thanks to those who contributed to the organization of the traffic education.



İSTANBUL-DUISBURG SEFERLERİ BAŞLADI!

SERVICES BETWEEN ISTANBUL AND DUISBURG HAVE BEGUN!

Mars Logistics, “Optimum süre, maksimum çevrecilik” sloganı ile başlattığı intermodal taşımacılık modeline Duisburg hattını da ekledi. Şirket, müşterilerinin ihtiyaç ve beklentilerine daha iyi yanıt verebilmek için açtığı yeni hatta, geniş hacimli 45 HC konteynerler ile Intermodal taşımacılık hizmeti sunacak. Türkiye’deki çeşitli noktalardan alınan malların yüklendiği konteynerler, Halkalı-Duisburg arasında tren seferleri ile taşınıyor. Konteynerler, Halkalı Terminali’ne ulaştıktan sonra gümrük işlemlerinin tamamlanmasının ardından trenle yola devam ediyor ve Kapıkule gümrüğünü geçip, sırasıyla Bulgaristan, Sırbistan, Macaristan, Avusturya rotasını izleyerek Almanya Duisburg’a ulaşıyor. 96 saat transit süre ile 5 Mayıs tarihinde bölgeye ilk seferini yapan Mars Logistics’in yeni İstanbul-Duisburg intermodal hizmeti, başta otomotiv olmak üzere farklı sektörler tarafından yoğun olarak tercih ediliyor.



Mars Logistics has added Duisburg line to its existing intermodal transport modal lines, which it has launched with the slogan “optimum time, maximum environmentalism”. The company will provide Intermodal transport service in the new line, which it has realized for the purpose of better satisfaction of the customers’ needs and expectations, with its large-volume 45 HC containers. The containers, to which the freights received from the various spots in Turkey are loaded, are transported by train services between Halkalı and Duisburg. After the customs clearances are completed upon the arrival of the containers at Halkalı Terminal, the train continues and passes through Kapıkule Customs Gate and arrives at Germany/Duisburg, following the route of Bulgaria, Serbia, Hungary and Austria.

The new Istanbul-Duisburg intermodal service of Mars Logistics, which carried out its first service to the region on May 5 with a transit duration of 96 hours, is greatly preferred by different sectors, mainly the automotive sector.

MARS HAVA VE DENİZ KARGO’YA İKİ ÖDÜL BİRDEN

TWO AWARDS GO TO MARS AIR AND SEA CARGO

Her yıl geleneksel olarak kargo acenteleri için organize edilen Turkish Cargo ödül törenine katılan Mars Hava ve Deniz Kargo, 2017 yılında da Turkish Cargo’ya en çok katkı sağlayan ilk 5 acente arasına girerek ödül almaya hak kazandı. Diğer yandan, Mars Hava ve Deniz Kargo’ya bir ödül de Qatar Airways’den geldi. Katar merkezli havayolu firması Qatar Airways tarafından her yıl düzenlenen “Qatar Airlines Kargo Acenteleri Ödül Töreni”nde Mars Hava ve Deniz Kargo, en iyi performans gösteren acente ödülüne layık görüldü. Nisan ayında Elite World Europe Otel’de düzenlenen ödül töreninde, ödülü Mars Hava ve Deniz Kargo’yu temsilen, Türkiye Hava İhracat Satış ve Operasyon Müdürü Bora Sarp aldı.



Mars Air and Sea Cargo, which attended Turkish Cargo award ceremony that is organized every year traditionally for cargo agencies, were granted with an award by ranking among the top 5 agencies that contributed to Turkish Cargo most in 2017. On the other hand, Mars Air and Sea Cargo were granted with an award by Qatar Airways. Mars Air and Sea Cargo received the agency with the best performance award in “Qatar Airlines Cargo Agencies Award Ceremony” organized by Qatar Airways, which is a Qatar-origin airline company, every year. Turkey Air Export Sales and Operation Manager Mr. Bora Sarp received the award in the award ceremony organized in Elite World Europe Hotel in April on behalf of Mars Air and Sea Cargo.

Sigorta hizmetini bir tık büyütüyoruz.

Siz sigorta şirketi aramayın, gereksiz prosedürlerle uğraşmayın diye online sigorta işlemlerimizle hizmetinizdeyiz.

KASKO / TRAFİK SİGORTASI - DASK (ZORUNLU DEPREM SİGORTASI) - SEYAHAT SAĞLIK SİGORTASI - TAMAMLAYICI SAĞLIK SİGORTASI

Yaz

HAZİRAN - TEMMUZ - AĞUSTOS

ETKİNLİKLERİ

BİR NOSTALJİNİN ÖYKÜSÜ

Pera Müzesi; “İstanbul’da Deniz Sefası: Deniz Hamamından Plaja Nostalji” sergisi ile 19. yüzyıldan 20. yüzyıla uzanan süreçte, deniz hamamından plaja geçişin devrim niteliğindeki hikâyesine odaklanıyor. Birçok koleksiyondan derlenen sergi, denizin kent yaşamının bir parçası olması ve plaj kültürünün oluşması ile birlikte değişen toplumsal yapıyı gözler önüne seriyor. Küratörlüğünü tarihçi, yazar ve akademisyen Zafer Toprak’ın üstlendiği bu nostaljik sergi, 26 Ağustos tarihine kadar ziyarete açık.



A NOSTALGIA STORY

Pera Museum focuses on the revolutionary story of the transition from sea baths to the beaches from the 19th century to the 20th century with the exhibition “Istanbul’s Seaside Leisure: Nostalgia from Sea Baths to Beaches”. Compiling many collections, the exhibition displays the social structure that changed when the seaside leisure became a part of urban life and a beach culture was established.

Curated by Zafer Toprak, who is a historian, writer and an academician, the exhibition is open to visits until August 26.

MASSIVE ATTACK ZORLU PSM’DE!

Sadece kendi jenerasyonun değil, müzik tarihinin en etkili oluşumlarından biri olan, trip-hop müzik türünün yaratıcısı ve Portishead, Beth Orton, Radiohead ve TV on the Radio gibi sanatçı ve gruplara ilham kaynağı olan Massive Attack, Mercedes - Benz ana sponsorluğuyla 25 Haziran’da Zorlu PSM’de!



MASSIVE ATTACK IS IN ZORLU PSM!

Massive Attack, which is one of the most effective formations of not only its own generation but also the music history and which is the creator of trip-hop music type and the source of inspiration for the artists and the bands like Portishead, Beth Orton, Radiohead and TV on the Radio, will be in Zorlu PSM on June 25 under the main sponsorship of Mercedes-Benz.

Summer

JUNE - JULY - AUGUST

E V E N T S

TRAKYA’DA MÜZİK VAR

3-4-5 Ağustos tarihlerinde Edirne Keşan’daki Erikli Plajı’nda düzenlenecek olan Trakya Müzik Festivali; kum, deniz, güneş ve müziği bir araya getiriyor. Festivalde; Kenan Doğulu, Duman, Teoman, Haluk Levent, Manga, Manuş Baba, Yeni Türkü, Moğollar, Ceylan Ertem, Cem Adrian, Halil Sezai, Adamlar, Son Feci Bisiklet, Can Kazaz, Oğuzhan Uğur ve İkiye On Kala gibi Türkiye’nin önde gelen grup ve sanatçıları sahne alacak.



MUSIC IS IN TRAKYA

Trakya Music Fest, which will be held in Erikli Beach in Keşan, Edirne on August 3-4-5, will bring sand, sea, sun and music together. Turkey’s leading bands and artists like Kenan Doğulu, Duman, Teoman, Haluk Levent, Manga, Manuş Baba, Yeni Türkü, Moğollar, Ceylan Ertem, Cem Adrian, Halil Sezai, Adamlar, Son Feci Bisiklet, Can Kazaz, Oğuzhan Uğur and İkiye On Kala will take the stage in the festival.



EN SEVDİĞİNİZ DONDURMAYI YAPIN

Mutfak Sanatları Akademisi (MSA), 20-21-22 Haziran tarihlerinde, dondurma severleri Artizan Dondurma günlerine bekliyor. Katılımcılar bu üç günlük kursta, en geleneksel metotlarla, meyveli sorbe çeşitlerinden dondurma soslarına ve türlerine kadar pek çok farklı reçeteyle, özel teknikler kullanarak dondurmanın üretim aşamalarını öğreniyor.

MAKE YOUR FAVOURITE ICE-CREAM

Kitchen Arts Academy is expecting the ice-cream lovers to Artisan Ice-cream days on June 20-21-22. The attendees will learn about the production stages of ice-cream ranging from fruit sorbet types to ice-cream sauces and types applying the most traditional methods and using special techniques in this three-day course.



YAZ CAZ FESTİVALİYLE GELİYOR

Bu yaz 25. yaşını kutlayacak olan İstanbul Caz Festivali, kapılarını 26 Haziran'da açıyor. 17 Temmuz'a dek devam edecek olan festival; caz, funk, dünya müziği ve rock'ın en hayranlık uyandıran seslerini Cemil Topuzlu Açık Hava Sahnesi'nden Zorlu PSM'ye, Beykoz Kundura'dan Esmâ Sultan Yalısı'na, Küçük Çiftlik Park'tan Sakıp Sabancı Müzesi'ne şehrin dört bir yanındaki çok çeşitli mekânlarda müzikseverlerle buluşturuyor.

SUMMER IS COMING WITH THE JAZZ FESTIVAL

Istanbul Jazz Festival, which will celebrate its 25th year this summer, will open its doors on June 26. The festival, which will be open until July 17, will gather the music lovers together with the most admirable voices of jazz, funk, world music and rock in various places throughout the city ranging from Cemil Topuzlu Open Air Theatre to Zorlu PSM, from Beykoz Kundura to the Marmara Esma Sultan, from Küçük Çiftlik Park to Sakıp Sabancı Museum.

DIYNAMİK FESTİVAL YENİDEN İSTANBUL'DA

Elektrik müzik sahnesinin en prestijli festivallerinden biri olan Diynamic, İstanbul Kafes sahnesinde bir kere daha seyirci ile buluşuyor. 4 Ağustos Cumartesi gerçekleşecek müzik şöleninde Solomun, Adriatique, Kollektiv Turmstrasse'nin yanı sıra HOSH, Magdalena, Johannes Brecht, Karmon, Undercatt, Lehar, Musumeci, Andy Bros ve Magit Cacoön gibi başarılı isimler sahne alıyor.

DIYNAMIC FESTIVAL IS IN ISTANBUL AGAIN

One of the most prestigious festivals of the electrical music stage, Diynamic will meet with the audience in Istanbul Kafes once again. Beside Solomun, Adriatique and Kollektiv Turmstrasse, favourite musicians like HOSH, Magdalena, Johannes Brecht, Karmon, Undercatt, Lehar, Musumeci, Andy Bros and Magit Cacoön will take the stage in the music feast, which will be held on Saturday, August 4



HAZİRAN SENFONİSİ

İstanbul Yalnızları ve Kalemkâr romanlarıyla okurların beğenisini toplayan Selahattin Nehir, yeni kitabı Haziran Senfonisi'nde, okurlarını 1800'lü yılların Malatya'sından başlayıp günümüz İstanbul'una uzanan bir hikayenin içine çekiyor. Kitap, Anadolu'dan İstanbul'a, zorlu bir hayattan sanata, savaştan siyasetin paradossine, aile değerlerinden suça dek, okurun hafızasında iz bırakacak bir anlatıya sahip.

Haziran Senfonisi, Altın Kitaplar etiketiyle tüm kitapçılarda!

THE SYMPHONY OF JUNE

Selahattin Nehir, whose novels "The Lonely Ones in Istanbul" and "The Engraver", drags his readers into a story that starts in Malatya in the 1800s and reaches to Istanbul today in his new book "The Symphony of June". The book has a narration, which will impress the readers' memories, and it mentions about many issues from Anatolia to Istanbul, from a tough life to arts, from war to the parody of politics and from family values to the crime. Published by Altın Kitaplar, The Symphony of June is on the shelves of the bookstores!

EVVEL ZAMAN

Yazarlığının yanında sinema dünyasındaki işleriyle de adından söz ettiren Ercan Kesal, İletişim Yayınları'ndan çıkan son kitabı Evvel Zaman'da, 2011 yılında, Cannes Film Festivali'nde Jüri Büyük Ödülü'ne layık görülen Nuri Bilge Ceylan filmi "Bir Zamanlar Anadolu'da"nın hikayesine değiniyor. Kesal, bu film güncesinde, hikayeye, filmin çok daha gerisinden, taşrada genç bir hekim olarak işe koyulmasından başlıyor. Hikayenin yanında sinemaya dair görüşlerini edebiyatla harmanlayarak, gelişen bir film sürecini de kağıda döküyor.



ONCE UPON A TIME

Ercan Kesal, who is well-known with his acting career in cinema, besides his writership, tells us about the story of "Once Upon A Time in Anatolia", Nuri Bilge Ceylan's movie which was granted with Grand Jury Award in Cannes Film Festival in 2011, in his book "Once Upon A Time", which is published by İletişim Publishing. In this movie journal, Kesal starts telling the story from the early times of the movie when he started working as a young doctor in the town. Besides the story, he also writes down the developing film process by blending his views about the cinema.



GIRGIR

İletişim Yayınları, Gökhan Demirkol'un Türkiye'de bugüne dek en popüler olmuş mizah dergisi Gırgır'ı incelediği araştırmasını okurla buluşturdu. Bugün bile, mizah dergilerinin formatına yön veren Gırgır'ın nasıl fenomen olduğuna, nasıl popülerleştiğine, mizah sektörünü nasıl şekillendirdiğine, cevap arayan kitap, Gırgır'ın gündelik hayatla ilişkisine, üreticilerine, magazinle olan iletişimine ve yıllar içindeki dönüşümüne de değiniyor.

GIRGIR

İletişim Publishing has published Gökhan Demirkol's research on Gırgır, which is the most popular humor magazine ever in Turkey. The book, which seeks answers about how Gırgır, which trends the formats of the humor magazines even today, became a phenomenon, how it became popular, how it shaped the humor sector, also mentions about Gırgır's relationship with the daily life, its communication with its producers and magazine and its transformation throughout the years.

ÇENGEL BULMACA / CROSSWORD PUZZLES

Sayıda basamak Atom parçacığı		Kısaca Metre Küçük okuma masası		Parlak, değerli bir taş Rusya'da bir nehir		Bir göz rengi 'Amacıyla' anlamında bir zarf		Talih, baht, felek		Telli çalgıda tel germeye yarayan burlu		Değişik, özge Jersey' in internet kodu
								Nijerya' nın başkenti				
								Sarp, dik				
Sodyum' un simgesi Büyük zarara yol açabilecek durum			Tasar çizim, tasarım Sütte bulunan şeker							Hayvan ölüsü Bir daha, tekrar		
								Bir kıta adı Erkek çocuk				Seyrek, az bulunur
Bir böceğin kozasından üretilen iplik	Dili tutulmuş Kumaşta benek				Oyuncunun yaptığı Mantarda üreme organı			İnandırma, kandırma Negatif, nakıs				
				Genellikle atlı olan, eski yar askerî güvenlik gücü						Ribonükleik asitin kısa yazılışı		Dördüncü İslam halifesi
Geniş toprağı olan büyük konut		Hekimlik Uzaklık anlatan bir söz			Palamut, torik salamuraşı Bir Nota							
				Sporda takımın yaptığı atak, hücum						Dünyanın en uzun nehri		
Göre, oranla, kıyasla								Yönetimsel				

SUDOKU

KOLAY / EASY

1		9			5	2		8
8			4		7	9		
7								
			3	5			8	
2	1						3	9
	5			1	8			
								2
		7	2		4			1
4		2	5			8		3

ZOR / DIFFICULT

2	1							
	4	8		3			2	
		7			4			
5			2		1		3	8
		9				7		
3	2		8		9			5
			5			8		
	8			1		4	5	
							7	3

Kampanya 31 Aralık 2017 tarihine kadar geçerlidir ve tüm Ford Trucks modellerini kapsar. Belirtilen indirimler, kampanyaya dâhil olan Ford Trucks Yetkili Servisleri'nde yapılacak mekanik onarım, yol yardım ve periyodik bakım kapsamında açılan iş emirlerinde geçerlidir. Başka kampanyalarla birleştirilemez. Ford Otosan indirimi sadece araca takılan orijinal yedek parça ürünlerinde geçerli olacaktır. Ford Otosan program süresince indirim oranlarını değiştirme ve program iptal etme hakkını saklı tutar.

Gittikçe kazanın

Yetkili servislerimizden yapacağınız orijinal yedek parça kullanımlı işlemler, bir sonraki servis işleminde %30'a varan indirim avantajına dönüşüyor. Ayrıntılar Gaziantepi Kardeşler'de.

Ford Trucks
Her yükte birlikte

444 36 73 / 444 FORD
www.fordtrucks.com.tr



TRUCKS

Ford Trucks
Yetkili Satıcısı ve Servisi
Gaziantepi Kardeşler

Akçaburgaz Mahallesi E-6 Otoban
Yanyol Cad. 1571. Sok. No: 4/6
Esenyurt/İstanbul
Tel: (0212) 550 70 70

Basın Ekspres yolu Cemal
Ulusoy cd. No: 19 Bahçelievler
Yenibosna/İstanbul
Tel: (0212) 624 39 39

INTERMODAL TAŞIMACILIK İLE HALKALI-DUISBURG

"**Optimum süre, maksimum çevrecilik**" sloganı ile yola çıktığımız Intermodal Taşımacılık'ta yeni hattımız ile hizmetinizdeyiz. Halkalı-Duisburg arasında **sürdürülebilir hizmet**, **çevre dostu taşımacılık** ve **sabit transit süreler** sunuyoruz.

